

### STAN POGODY

Dzisiaj będzie wzrost zachmurzenia i zimno, w ciągu dnia i w nocy możliwy prószynek śnieg. Temperatura najwyższa wyniesie około 20 stopni, najniższa 8-10 stopni.

W niedzielę będzie pochmurno, nieco cieplej, temperatura około 23 stopni. Możliwość śniegu dziś 50 procent, w nocy 10 procent, w niedzielę 20 procent.

Wschód słońca o godzinie 7:15 rano, zachód o godzinie 4:46 po południu.

# FEDERALNY PROGRAM PRZECIW SKAZZENIU

## Banki Zniżają Stopę Procentową

### Z Dnia

- MAGISTRZY
- BEDA UMIELI
- CZYTAĆ I PISAĆ

Jest publiczną tajemnicą, że można skończyć "High School" i mieć kłopoty z pisaniem i czytaniem, być "alfabeta", jak mówi Wiech. Wiadomo również, że po skończeniu szkoły średniej lądują się wśród korzystających z zapożyczeń dla bezrobotnych bez nadziei na awans społeczny i wyrwanie się z pałacu biedy. Wprawdzie brak mechaników, monterów i t.d., ale to "brudna" praca (choć przynosi czyste pieniądze). Obecnie obowiązuje moda na "czystą" pracę i brudne pieniądze.

Mędrcy i doktorzy nie zachęcają do zapisywania się do szkół zawodowych lecz do kolegów i uniwersytetów. Po co pchać młodzież w szeregi "reakcyjnych" niebiesko-kolnierzyków? Będzie lepiej gdy powiększy zastęp białokolnierzyków i nalyka się rewolucyjnym hasłom. W New Yorku na przeszkodzie stały "reakcyjne" wymagania jak np. egzaminy wstępne. Ale od czego są "prawa cywilne" i "nowa moralność", głosząca, że można a nawet należy odrzucać prawa które komu nie odpowiadają. Grunt to sumienie! A jeżeli ktoś go nie ma?

Kilka zaburzeń młodzieży, która jak wiadomo wie wszystko lepiej niż rodzice lub nauczyciele, wstrząsnęło miękkie serca pedagogów i zawodowych zbawicieli świata. Zaczęto rozdzierać szaty nad zatwardziałą ignorancją i zimną obojętnością starszego pokolenia, apelując do słuchania, ponieważ "idealistyczna i wyjątkowo uzdolniona" młodzież ma nam coś ważnego do powiedzenia.

Władze "City University of New York", rekrutując się z krwawiących serc, uległy żądaniom młodzieży, usuwając "reakcyjną" barierę w postaci egzaminów wstępnych. Nie tylko ubóstwo materialne ale także nieumiejętność pisania i czytania nie może stać na drodze do uzyskania dyplomu, zapewniającego przyjęcie do elity, której apetyt jest równie wielki jak brak poczucia odpowiedzialności i przygotowania do życia. Albo jest równość, albo jej nie ma!

Po przeprowadzeniu zba-

### Autobus w Rowie Są Zabici i Ranni

New Comerstown, Ohio. (UPI) — Z powodu gololedzi i burzy z marznącym deszczem na szosie Ohio 821, poślizgnął się i wypadł do rowu autobus, w odległości 8 mil na południe od New Comerstown, z tak fatalnym skutkiem, że dwie osoby zostały zabite, a 7 osób rannych. Tylko jeden pasażer wyszedł z wypadku bez ran i obrażeń. Rannych umieszczono w szpitalu w Cambridge.

### Kompanie Lotnicze Kanady Odkładają Swych Pracowników

Montreal, (UPI) — Kanaadyjskie Linie Lotnicze odłożyły z pracy 415 pracowników i dalsze odwołania są planowane, z powodu zmieniającego się ruchu pasażerów i wzrostu kosztów operacyjnych — w rezultacie rosnącej inflacji.

## Po Raz Drugi w 1971 Roku

### Zniżka Dotyczy Pożyczek Wielkich Przedsiębiorstw

New York (UPI). — Główne banki w kraju zniżyły wczoraj stopę procentową od pożyczek dla wielkich przedsiębiorstw po raz ósmy w ciągu ostatnich 6-ciu miesięcy, a po raz drugi w roku 1971.

Stopa procentowa została zniżona z 6 1/2 do 6 1/4 procent, to jest o 1/4 procent.

Pierwszy ten zniżkę oznajmił First National City Bank of New York, który jest drugim największym bankiem w kraju. Za jego przykładem poszły inne, wielkie banki w New Yorku, Chicago, Kalifornii, a nawet na Hawajach. Oczekuje się, że dzisiaj nastąpi szereg banków w kraju ogłosi taką samą zniżkę procentu od pożyczek dla wielkich przedsiębiorstw.

Jest to "bankowy oddźwięk" na apel prez. Nixona o wydobycie ekonomii kraju ze stagnacji i redukcję bezrobocia przez upłynienie tańszych kredytów dla przedsiębiorstw, planujących nowe inwestycje i zatrudnienie w ten sposób więcej robotników.

Na giełdzie wczoraj ta zniżka stopy procentowej wielkich banków odbiła się korzystnym echem. Ceny akcji i innych papierów wartościowych zaraz lekko podskoczyły w górę.

## Plan Produkcji Tanich Aut w Polsce

Warszawa (UPI) — Źródła dobrze poinformowane podają, że Edward Gierek, nowy szef polskich komunistów, zatwierdził plan masowej produkcji tanich samochodów w Polsce, jako część dwuletniego programu gospodarczego, polepszenia stopy życia.

Tanie samochody będą produkowane z pomocą francuskiej firmy samochodowej Renault. Produkcja zacznie się w ciągu następnych dwóch lat. Koszty takiego taniego samochodu są obliczane na dwie trzecie ceny obecnie produkowanego polskiego Fiata, który Polska sprzedaje przez PEKAO w cenie \$1,600 i \$1,800.

Gierek miał uzyskać przyrzeczenie pomocy gospodarczej ze strony Związku Socjalistycznego dla wykonania dwuletniego planu gospodarczego, którego celem jest podniesienie stopy życia.

Gierek w tym samym celu odbył niedawno podróż do Berlina z premierem Jaroszewiczem, aby zapewnić Polsce „ściślejszą współpracę technologiczną ze wschodnimi Niemcami”.

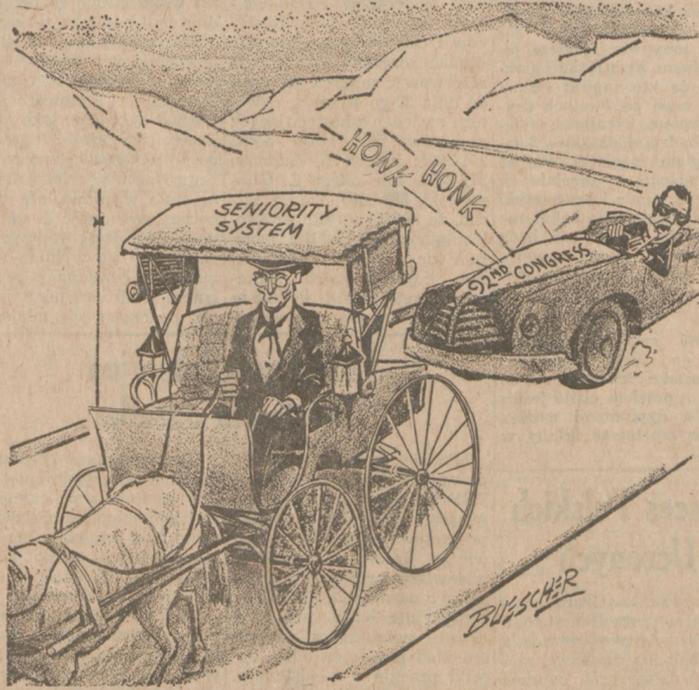
## Watykan Znosi Karę Śmierci w Kodeksie

Watykan (UPI) — W małym obszarze państwa watykańskiego kara śmierci była utrzymywana tylko w książkach na podstawie prawa z 1889 roku, ale nigdy nie była ani wykonana, ani nawet oznaczona.

Mimo tego kara śmierci przeszła do nowego prawa karnego z 1926 roku.

Kara śmierci była przewidziana tylko za zbrodnie zamachu na życie lub wolność Papieża. Gdy w ubiegłym miesiącu pewien dziennik w Rzymie skrytykował Watykan za utrzymanie "nigdy nie wywołanej kary śmierci" w swym kodeksie karnym, wobec tego Watykan nakazał teraz wykreślić karę śmierci z prawa karnego.

## "System Starszeństwa" Hamuje Rozpęd 92 Kongresu



## Reżym Ustępuje Przed Żądaniami Robotników

### Czystka w Partii. — Usuwanie Portretów Gomułki i Towarzyszy. — Lenin Pozostaje

Warszawa (DP). — Sytuacja na bałtyckim Wybrzeżu jest wciąż daleka od normalnej. W dalszym ciągu odbywają się w zakładach pracy wiecze i zebrania. Produkcja jest często przerywana, zdarzają się strajki okupacyjne. Zgodnie z żądaniem robotników Szczecina usunięto ze stanowiska I sekretarza szczyńskiego komitetu wojewódzkiego kompartii — Antoniego Walaszka i zmuszono do ustąpienia jego zastępcę Henryka Hubera.

W całej Polsce z polecenia nowych władz zdejmują się w urzędach i w biurach portrety dawnych przywódców zwłaszcza Gomułki. Nowych portretów nie pozwolono wieszać, bo na przyszłość ma wisieć na ścianach tylko godło państwowe — to jest Orzeł Biały — i portret Lenina "jako symbol solidarności z robotnikami całego świata".

Dymisje partyjnych kacyrów szczecińskich nastąpiły na posiedzeniu plenum lokalnego komitetu w którym wzięli udział przybyli z Warszawy członek Politbiura Jan Szydłak. Czystkę nadano pozory dobrowolnych rezygnacji ale komunikat oficjalny wyraźnie mówi, że rezygnacja nastąpiła "z powodu trudności na jakie natrafiali Walaszka w wykonaniu swoich obowiązków".

Na posiedzeniu przemawiało aż 18 mówców nie szczędząc wysoce krytycznych uwag pod adresem kierownictwa szczecińskiej kompartii.

Wiadomo, że zwolnienie Walaszka — było jednym z głównych żądań komitetu strajkowego, który rządził Szczecinem przez szereg dni w grudniu.

Plenum uchwaliło, że wybory szczecińskich władz partyjnych na przyszłość mają się odbywać co 2 lata.

Przy okazji dymisji Walaszka Reuther zaznacza, że rozruchy w Szczecinie były najgwałtowniejsze wśród wszystkich miast Wybrzeża. Demonstranci spalili tam nie tylko budynek partii z którego pozostały jedynie wypalone mury — ale także willę z niemiawidzonego Walaszka, który opierał się stanowczo ich żądaniom.

Na miejsce Walaszka pierwszym sekretarzem szczecińskiego komitetu partii wybra-

## Podgórnny Gość Za \$1 Bilion

Assuan, Egipt (UPI) — Sowiecki przywódca Podgórnny, jako honorowy gość, razem z prezydentem Sadatem przelatali wstępną na uroczystości otwarcia tamy na Nilu w Assuanie. Tama ma wysokości 366 stóp kosztowała bilion dolarów. Została zbudowana przy pomocy finansowej i technicznej Sowietów. W uroczystości wzięło udział tysiące Egipcjan, powiewających narodowymi barwami. Pomiędzy nimi znalazły się również transparenty, mówiące, że Sowiety są przyjacielem Egiptu a Amerykanie... nie!

Budowa tamy trwała 11 lat i często była przerywana, gdy temperatura tutejsza dochodziła do 135 stopni. Tama jest 16-krotnie szersza od największej piramidy. Za tamą zostało stworzone jezioro długości 312 mil i szerokie na 7,7 mili.

Elektrownia tamy zasili prądem wszystkie domy mieszkalne w Egipcie oraz tamtejszy przemysł. Ponadto przyczyni się do nawodnienia 2 milionów akrów ziemi. Tama ma się spłacić w ciągu dwóch lat. Dzięki niej wpływy podatkowe Egiptu mają się zwiększyć o \$566 milionów rocznie.

## Polacy Budują Hutę Ulbrichtowi

Warszawa (DP) — Zespoły polskich specjalistów — inżynierów i robotników, wykonują w NRD budowę huty stalowej w Rothensee oraz zakładów nawozów sztucznych w ośmiu innych miejscowościach Niemiec Wschodnich.

## 'Nowy Styl' Gierka?

Paryż (DP) — Warszawski korespondent paryskiego dziennika "International Herald Tribune" James Feron dopatruje się nowego stylu rządzenia w ostatnich posunięciach nowego reżymu Gierka. Feron podkreśla, że dawniej nigdy nie podawano porządku dziennego mających się odbyć plenarnych posiedzeń KC kompartii i przebieg tego rodzaju obrad nie wzbudzał najmniejszego zainteresowania ludności. Obecnie zapowiedziano z góry, że 8 plenum zajmie się analizą przyczyn i przebiegów "wydarzeń" na bałtyckim Wybrzeżu czyli grudniowych rozruchów oraz zmianami w planach gospodarczych.

Ponadto najbliższe posiedzenie plenum (daty jeszcze nie podano) poprzedzą liczne zebrania w całym kraju w różnych zakładach pracy. Na zebraniach tych partia pozwala się wypowiadać działaczom związków zawodowych i udziela wyjaśnień.

Zdaniem Feron są to "dramatyczne" zmiany w stylu rządzenia. Dopiero przyszłość pokaże czy tak jest rzeczywiście i jak długo potrwa ta, nie reżymu nie kosztująca, "sielanka".

## 681 Dzienników Podniosło Ceny

New York. (UPI) — Stow. Amer. Wydawców podaje, że w 1970 roku 681 amerykańskich dzienników podniosło cenę pisma, podczas gdy w 1969 roku tylko 595 dzienników. Tylko 51 dzienników w Ameryce sprzedaje się po 5 centów, 1,606 po 10 centów, a reszta po 15 i więcej.

## O Wyzwoleniu Od Nazwisk Mężów

Washington (UPI) — Wśród "niesprawiedliwości", jakie zwalcza Ruch Wyzwolenia Kobiet (Women's Liberation Movement) jest praktyka przyjmowania przez mężatki nazwisk mężów. Grupa kobiet, przewodnicząca ten "wielki ciężar" na specjalnym zebraniu w stolicy i uchwalila zachęcać młode mężatki, a-by pozostały przy swych rodzinnych nazwiskach.

## Trofeum Szpiega Przesłane Pocztą Dyplomatyczną

Bonn (DP) — Okazało się, że Piotr Borowski, wysoki dyplomata sowiecki, poproszony ostatnio o opuszczenie Niemiec Zach. był w rzeczywistości pułkownikiem sowieckiego wywiadu wojskowego i zajmował się przekazywaniem do Moskwy części sprzętu wojskowego i tajnych informacji dotyczących uzbrojenia.

Tygodnik "Der Spiegel" pisze, że Borowski pełnił funkcję pierwszego sekretarza ambasady sowieckiej w chwili zatrzymania go w Bad-Godesberg koło Bonn miał przygotowane kontakty w celu zdobycia i przesłania do Moskwy w cześciach za pomocą poczty dyplomatycznej małej rakiety, wchodzącej w skład uzbrojenia Bundeswehry. W podobny sposób miał on poprzednio przesłać część przenośnej wojskowej stacji radiowej.

## GOP — Partia Otwartych Drzwi

Washington (UPI) — Prezydent Nixon wyraził wczoraj nadzieję, że Partia Republikańska stanie się w niedalekiej przyszłości "Partią otwartych drzwi dla wszystkich ludzi" — wszystkich ras, wyznań i ideologii.

Takie sugestie Prezydent wysunął w przemówieniu podczas ceremonii poświęcenia nowej krajowej kwatery głównej Partii Republikańskiej w Washingtonie, imienia byłego prezydenta Dwighta D. Eisenhowera.

Chciałbym, żeby ten gmach był budynkiem otwartych drzwi", mówił Prezydent. Następnie Nixon powiedział, że zmarły prezydent Eisenhower często mówił mu, że żadna z dwóch partii nie ma zdecydowanego poparcia w kraju, więc dlatego, żeby zwyciężyć w wyborach musi zabiegać o głosy niezależnych lub niezadowolonych członków drugiej partii.

Nasza Partia nie będzie się rozrastać, jeśli nie stanie się "partią otwartych drzwi", powiedział prez. Nixon. "Dlatego chciałbym, żeby nasza Partia stała się Partią dla wszystkich ludzi, którzy podzielają nasze ideały i wiarę w przyszłość Ameryki i przyszłość świata. Taką się stanie nasza partia."

## Syberyjski Balet Przybędzie Do U.S.

New York (UPI) — Rząd sowiecki, skreślił z tury artystycznej do Ameryki swej Opery i Baletu, ale zezwolił na wyjazd do USA grupie taneczno-spiewaczej z Syberii, która przybędzie do New Yorku 22 stycznia z programem występów w 50 wielkich miastach. Z grupą tą przyjadą także "niedźwiedzie-tancerze".

## Powtórzenie Rezolucji Zatoki Tonkin

San Clemente. (UPI) — Prez. Nixon podpisał wczoraj ustawę, która jest powtórzeniem, ale bez żadnych głosów kontrowersji, tak zwanej "Rezolucji Zatoki Tonkin", z 1964 roku, mocą której prez. Johnson upoważnił Dowództwo Sił Zbrojnych US do zbrojnej interwencji w Południowo-Wschodniej Azji.

To powtórzenie "Rezolucji Zatoki Tonkin" znajduje się teraz w ustawie, upoważniającej do \$200 milionowego kredytu na zakup broni i sprzętu wojennego przez "zabranicznych sprzymierzeńców."

## Przedstawi Prezydent Kongresowi

### Jako Centralny Punkt Polityki Wewnętrznej w 1971

Washington (UPI) — Dr Russell E. Train, przewodniczący federalnej Rady dla Ochrony Środowiska, powiedział wczoraj, że rząd federalny przygotowuje "największy i najsukceszniejszy w historii Ameryki" plan walki ze skażeniem wód i powietrza.

Program ten, gdy stanie się ustawą da rządowi federalnemu szeroką władzę do specjalnego opodatkowania wielkich przedsiębiorstw na cele walki ze skażeniem wód i powietrza. Ten plan Dr. Train ujawnił w przemówieniu na Międzynarodowej Konferencji dla Spraw Skażenia, sponsorowanej przez Radę Atlantycką.

Prezydent Nixon wnieśli do Kongresu projekt ustawy o skażeniu w ciągu lutego.

Cały program jest traktowany jako "centralny punkt polityki wewnętrznej prez. Nixona na rok 1971".

Obserwatorzy twierdzą jednak, że to przemówienie Dra Traina o planie Prezydenta skutecznego zwalozania skażenia jest "próbny balonem" tylko, co na to powie wielki byznes, żeby Kongres uchwalił podatek od wielkich okupacji, które są głównymi sprawcami skażenia, na środki przeciwdziałania skażeniu i redukcjonowania istniejącego skażenia wód i powietrza.

Przedstawiciele wielkiego byznesu, którzy wzięli udział w tej międzynarodowej konferencji i słyszeli wypowiedzi Dra Traina, uchylili się od komentarzy.

Dr. Train powiedział, że najpierw będzie wnieśli do Kongresu projekt ustawy zakazującej skażenia oceanów. Amerykański specjalista dla spraw środowiskowych Dr. Allen V. Kneese powiedział, na tej Konferencji, że Stany Zjednoczone muszą wydać 95 bilionów dol. do 1975 roku, aby zahamować i zredukować skażenie wód i powietrza. Będzie kosztowało najmniej \$6 bilionów, żeby do roku 1975 wody w Ameryce były wszędzie "odkazywane" — powiedział Dr. Kneese. Będzie kosztowało \$10 bilionów oczyszczenie powietrza, a \$15 bilionów ulepszenie metod odkazywania — dodał Dr. Kneese.

## Prezydent z Poczuciem Dużej Godności

Memphis, Tenn. (UPI) — Sekretarz prasowy Białego Domu Ronald Ziegler, przemawiając w Memphis na koncie 10 najwybitniejszych młodych Amerykanów, powiedział, — że prez. Nixon wniósł z powrotem do Białego Domu "dużą godność".

Gdy się wspomni jakie niepokoje, rozruchy i demonstracje wstrząsały naszym krajem w ostatnich dwóch latach, to się zrozumie, jak bardzo ważną sprawą była zdolność zachowania godności u Prezydenta — powiedział Ziegler.

Nie jest to żaden "dystans, ani chłód", jak chcą niektórzy, ale duże poczucie godności urzędu — dodał Ziegler.

## Sen. Muskie w Bonn

Bonn (UPI) — W swej podróży politycznej po Europie sen. Edmund Muskie przybył dzisiaj do Bonn celem odbycia rozmowy z Willi Brandtem, kanclerzem zachodnich Niemiec.

## Zamach Bombowy Na Biuro Poboru Do Wojska w N.Y.

New York (UPI) — Bomba domowej produkcji wybuchła wczoraj w biurze poboru do wojska w Bronx, dzielnicy New Yorku, raniąc dwie osoby i wyrządzając szkody w urzędzie biura.

### Wodowanie Statku "Obróńcy Poczty"

Szczecin. — W Stoczni Szczecińskiej im. Adolfa Warskiego odbyło się 30 grudnia 1970 roku, ostatnie w ub. roku wodowanie. Z pochłyni "Wulkan" spłynął na wodę M/S "Obróńcy Poczty" — czwarty z serii 32-tysięczników. Nowa jednostka, której matką chrzestną została Maria Flisykowska-Piasecka — wdowa po zastępcy dowódcy obrony Poczty Gdańskiej, zasilili flotę szczecińskiego armatora.

### Nowe Rondo w Warszawie

Warszawa. — W Warszawie 30 grudnia, 1970 r., ruszyły samochody i autobusy nowo wybudowanym rondem u zbiegu al. Jerozolimskich i ul. Marszałkowskiej. Jest to jedna z największych inwestycji komunalnych Warszawy. Po całkowitym zakończeniu prac naziemnych i podziemnych, przez ten ważny węzeł drogowy będzie mogło przejechać 7.500 pojazdów na godzinę. Ruch usprawnia nowoczesna sygnalizacja sprężona tzw. "zieloną falą" z całym ciągiem al. Jerozolimskich.

### Zioła Ks. Franciszka — Doskonale Środek Na Przeziębienie i Kaszel

Na kapryśny okres zimowy poleca się Mieszkanek Ziółowa No. 5 jako świetny środek na różnego rodzaju przeziębienie, uporczywy kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę itd.

Mieszanka ta, przez specjalnie naukowo zestawione zioła, jest rzeczywiście niezrównana w swej dobroci i skuteczności, gdyż szybko usmierza kaszel, bóle w piersiach, znakomicie ułatwia oddychanie, flegmy, ścisła gorączkę, wzbuźnia apetyt oraz zapobiega i uodpornia organizm przeciw nowym przeziębieniom.

Mieszanka No. 5 jest doskonała dla dorosłych, ale stolarczy jeszcze lepsza dla dzieci, ze względu na swe wartości wzmacniające i pobudzające organizm do aktywności. Mieszanka ta więc powinna

znaleźć się w każdym domu jako podstępny lek na każde zawałenie. Ponieważ Ziółowa te są przyjemne w smaku odrzuca stana się ulubionym napojem rodzinnym w czasie zimowej pogody.

Nie zwlekajcie więc z zamówieniem "Ziół No. 5", ale zamówienie je sobie jeszcze dziś by na wypadek przeziębienia zaraz je używać aby w ten sposób zabezpieczyć się przed nieprzewidywanymi komplikacjami z zaniechanego zalecenia powstającymi.

Duża paczka z tekstem polskim i angielskim kosztuje tylko \$2,00, z przesyłką \$2,20.

Po wszelkie informacje dzwońcie: HE 4-2706, lub pisać do: FATHER FRANCIS HERBS, 6951 So. Maplewood Avenue, Chicago, Illinois 60629. (P.R.M.)

### Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-szej)

wiennych reform w ub. roku, na pierwszy rok do CUNY zapisało się 35.000 studentów. Rezultaty nie powinny być dla nikogo niespodzianką. Zabrakło sal na wykłady i wykładowców. Może nawet nie jest to nieszczęściem, ponieważ wielu studentów siedziało by na wykładach jak na tureckim katanu. Publicyści Evans i Novak piszą, że niektórzy studenci narzekają na wykładowców, ponieważ posługują się "zbyt długimi słowami". Wobec tego wprowadzono specjalne kursy czytania i arytmetyki (na uniwersytecie!). Mimo to, zgodnie z umową zawartą po zdemolowaniu kilku sal przez "idealistyczną" młodzież, nikt nie powtarza kursów, wszyscy zdają egzaminy, nawet ci, którzy nie rozumieją "długich słów".

\*\*\*

Podobno "rewolucyjna" młodzież różnych kolorów ujęta "wyciętami" zamierza przypuścić jeszcze jeden szturm by uzyskać gwarancję, że kto zapisał się na CUNY musi po 4 latach uzyskać dyplom bakałarza, a jeżeli będzie dodatkowo 2 lata, dyplom magistra. Wobec wprowadzenia specjalnych kursów czytania i arytmetyki między nadzieje, że bakałarze i magistrowie CUNY nie będą "alfabetami", lecz opanują sztukę pisania i czytania, może nawet "długich słów".

\*\*\*

W tej sytuacji wrócimy chyba do starej amerykańskiej zasady: "powiedz mi co umiesz a powiem ci ile jesteś wart", a dyplomami możecie sobie wytapetować ściany w ubikacji.

### Głos Polonii z Cleveland i Okolicy

KOESPONDENCI:

Eugenia i Jerzy Stolarczyk

9421 Alexander Road  
Cleveland, Ohio 44125

Telef. Area Code 216; 641-7528

Od Redakcji: — Gminy i Grupy Z.N.P., oraz Towarzystwa i Kluby Polonijne proszone są o przesyłanie wszelkich zawiadomień i wiadomości do Kroniki z Cleveland i okolicy wprost do korespondenta Dziennika Zw. pp. Eugenii i Jerzego Stolarczyk pod wyżej podany adres.

### Obiad i Pogawędka z Gen. K. Rudnickim

Weterani I Dyw. Pancernej przypominają, że w sobotę, dn. 23-go stycznia przybędzie ich ostatni dowódca do Cleveland. Z tej okazji wieczorem, o godz. 7:30, w domu SPK, 9503 Miles Ave., odbędzie się "Obiad Żołnierski" połączony z pogawędką z generałem. Na obiad ten zapraszają wszyscy Weterani Armii Polskiej, ich rodziny, sympatyków i całą Polonię. Żeby nie doznać rozczarowania proszę rezerwować miejsca na obiad do dnia 20-go stycznia, dzwoniąc na jeden z następujących numerów tel.: Klub SPK, 271-6021; kolega L. Szlamas, 271-2872, lub kolega Z. Ołtarzewski, 883-0899. Zaujęty bardzo, że krótki termin przygotowania przyjęcia dla generała nie pozwala na rozesłanie indywidualnych zaproszeń, przeto proszą przyjąć tę wiadomość za oficjalne zaproszenie i proszę o jak najszybszą rezerwację, a tym samym ułatwienie przygotowania przyjęcia.

Jest w Cleveland sporo weteranów z różnych jednostek wojskowych, którzy znają osobiście generała. Jest wielu takich, którzy przypadkowo się z nim kiedyś widzieli i wielu takich co bezpośrednio byli pod jego rozkazami. Stawmy się wszyscy na tym obiedzie, i ci z września i ci z Armii Krajowej i ci z 2-go Korpusu i ci z Pancernej Dywizji i wszyscy, jako jedna weterańska całość ugościmy go po weterańsku, po rodzinnemu, niech wywiezie nie tylko miłe wrażenia, ale staropolską gościnność i serdeczność. Raz jeszcze przypomniemy, kto się wybiera na obiad i pogawędkę z generałem niech dzwoni jak najszybciej po rezerwację miejsca.

W końcu doбили targu; za uwolnienie raz na zawsze od służby wojskowej Rubena i oddania go w ręce ojca, obowiązał się Abraham dać w sekrecie, lecz za formalnym pokwitowaniem, jasnie wielm. Swiniowi: 1) Naszyjnik z pereł, będący własnością hrabiny Zamojskiej; 2) pięć tysięcy rubli w srebrze i 3) weksel na drugie pięć tysięcy rubli, płatnych w przeciągu roku i podpisany przez dwóch odpowiedzialnych kupców.

— A teraz, rzekł Swinin zadowolony, jeżeli chcesz aby nasz handel szedł dobrze, postaraj się abym dostał Langiewicza, Narbuta i Chuskę.

— Wszak jasnie wielm. pan widzi, że dokładam starań, odpowiedział Abraham; bez mnie nigdyby, kolumna, w tak krótkim czasie, nie przyszła aż dotąd.

— A jak daleko jeszcze jesteście od Świętego Krzyża? — Nie więcej jak osiem lub dziesięć wiorst, excellencjo. — A czy można ze Świętego Krzyża powrócić tą samą drogą do Częstochowy.

— Droga wprawdzie jest przykra, lecz często robiliśmy ją obadwa, z Rubenem, idąc z jednego klasztoru do drugiego i tam panie, dodał z zaiskrzonymi dźwiękami ołdmi, znajdziemy pan skarby; tam obraz Dziewicy samymi diamentami jest ozdobiony, a w zakrytym, widziałem pełny, prawdziwe perły, mienzone gromami.

— Widziałeś to, ty? rzekł generał, rzucając ogniste spojrzenie na Abrahama.

— Tak, excellencjo, dotykałem tych pereł moimi rękami, powtarzał Żyd, czyniąc jednocześnie taki ruch pokrzywionymi palcami i z taką lubością, jakby się ich w tej chwili dotykał; zagłębiłem moje ręce w złocie; kapałem je w kosztownych kamykach, w smaragdach, rubinach, szafirach i diamentach; tak, zagłębiłem w nich moje ręce aż po łokcie.

— Abrahamie, mój drogi Abrahamie, na moją duszę przysięgam, zwrócę ci syna! wykrzyknął generał, odurzony rozkoszą posiadania tak niezmiernych skarbów, które już za swoje uważał. Lecz konieczność potrzebna mój drogi żydoku, abys nas tam zaprowadził przed Mitwedem, przed całym światem, przed samym nawet monarchą, jeśliby chciał tam pojąć. Głomami perły i diamenty aż po łokcie! co za kompania! Ty także, wiemy mój Abrahamie, swoją część otrzymasz. No, chcesz żebym cię pocałował, mój najdroższy?

I, nie oczekując odpowiedzi, klasnął w dłonie.

Adjutant przybiegł.

— Dymitrze Aleksandrowiczu, rzekł do niego Swinin, niech wojska będą gotowe do wymarszu o świcie; dłużej nie będziemy już czekać.

— Excellencjo, wszak o jedenastej generał Mitwed powinien...

— Bez tych uwag, mój panie, wrzasnął Swinin, udając się do stołu, aż butelki zabrzękły, młecz i słuchaj co mówię.

Oficer skłoniwszy się, wyszedł.

— A teraz, idź spać, rzekł Swinin do Żyda, bo i na mnie już czas, słyszałeś?

— Tak, excellencjo, odpowiedział Abraham i wysunął się cichaczem.

Zaledwie moskale zwinęli obóz i, dzięki swoim armatom, które często żołnierze byli zmuszeni przenosić na ramionach, wolno posuwali się naprzód, kiedy oddział Narbuta zbliżał się do obozu Langiewicza.

Chusko ze swymi koszykami wyszedł na ich spotkanie.

Dzieci Rozpaczy, szli w zryku bojowym. Na ich czele jechał Narbut na koniu, z szabłą w dłoni, a o kilka za nim kroków Marta, niosąca poszarpany kulanami sztandar.

Obok niej jechał jej ojciec Włodzimierz, i waleczny Cezar.

Okrzykiem: Niech żyje Polska! powitały się wojska, potem uformowały jedną linię ze sztandarem w środku, a oficerowie stanęli na skrzydłach swoich oddziałów. Generał w towarzystwie Narbuta i Chuski zrobił przegląd małej armii. Na dany znak przez naczelnika, Koszykierzy i Dzieci Rozpaczy złamali szeregi, i z hałaśliwą radością nastąpiły powitania.

— Bracie, rzekł Langiewicz, ścisnąc rękę Narbuta, czekałem na ciebie, dlaczego nie przyszedłeś? — Dlatego, że człowiek, którego do mnie przysłałeś był podłym zdrajcą i sprzedał nas.

— Zdrada! zawsze zdrada! cicho i boleśnie rzekł Kirpowski.

— A jednakże posiadał twoje zaufanie od dość dawnego czasu, ciągnął generał.

— Tak, posiadał je i posiadał je zupełnie, jeżeli uwierzył temu nędznikowi, że ty, Marianne, zmieniłeś swoje plany i opuściłeś Wąchock.

A. DE LAMOTHE  
**KOSYNIERZY**  
powieść z 1863 r.  
Tłumaczył F. K.

86 — (Ciąg dalszy)

— Abraham, proszę excellencji  
— Abraham, Mojżesz, Jeremiasz, bałwan czy pies, Żyd czy Polak, mało mnie to obchodzi; pozwolisz mi mówić, albo czy mam ci być wytluczone żeby cię nauczyć słuchać, wtedy kiedy ja mówię! wrzasnął Swinin.

Stary kolporter skłonił się nisko.  
Generał zaś mówił:

— Oprócz naszyjnika z pereł, prawdziwych czy fałszywych, taki jaki jest, co dasz mi jeszcze, jeżeli zwrócę ci syna? Żyd pomyślał chwilę.

— Nie mam pieniędzy, powiedział, lecz moi współwyznawcy, przez miłosierdzie, pożyczą mi tysiąc rubli.

mnie, generałowi, kawalerowi orderu św. Stanisława, prezydentowi sądu wojennego radomskiego, wicegubernatorowi kieleckiemu! Przynajmniej dwadzieścia tysięcy rubli, inaczej nie raczę się nawet zająć tą sprawą.

Teraz przyszła kolej na Abrahama; przeszedł godzinę targowali się; siły obydwóch przeciwników były równe; bo gdy jeden z nich miał władzę, drugi był przebiegłym.

W końcu doбили targu; za uwolnienie raz na zawsze od służby wojskowej Rubena i oddania go w ręce ojca, obowiązał się Abraham dać w sekrecie, lecz za formalnym pokwitowaniem, jasnie wielm. Swiniowi: 1) Naszyjnik z pereł, będący własnością hrabiny Zamojskiej; 2) pięć tysięcy rubli w srebrze i 3) weksel na drugie pięć tysięcy rubli, płatnych w przeciągu roku i podpisany przez dwóch odpowiedzialnych kupców.

— A teraz, rzekł Swinin zadowolony, jeżeli chcesz aby nasz handel szedł dobrze, postaraj się abym dostał Langiewicza, Narbuta i Chuskę.

— Wszak jasnie wielm. pan widzi, że dokładam starań, odpowiedział Abraham; bez mnie nigdyby, kolumna, w tak krótkim czasie, nie przyszła aż dotąd.

— A jak daleko jeszcze jesteście od Świętego Krzyża? — Nie więcej jak osiem lub dziesięć wiorst, excellencjo. — A czy można ze Świętego Krzyża powrócić tą samą drogą do Częstochowy.

— Droga wprawdzie jest przykra, lecz często robiliśmy ją obadwa, z Rubenem, idąc z jednego klasztoru do drugiego i tam panie, dodał z zaiskrzonymi dźwiękami ołdmi, znajdziemy pan skarby; tam obraz Dziewicy samymi diamentami jest ozdobiony, a w zakrytym, widziałem pełny, prawdziwe perły, mienzone gromami.

— Widziałeś to, ty? rzekł generał, rzucając ogniste spojrzenie na Abrahama.

— Tak, excellencjo, dotykałem tych pereł moimi rękami, powtarzał Żyd, czyniąc jednocześnie taki ruch pokrzywionymi palcami i z taką lubością, jakby się ich w tej chwili dotykał; zagłębiłem moje ręce w złocie; kapałem je w kosztownych kamykach, w smaragdach, rubinach, szafirach i diamentach; tak, zagłębiłem w nich moje ręce aż po łokcie.

— Abrahamie, mój drogi Abrahamie, na moją duszę przysięgam, zwrócę ci syna! wykrzyknął generał, odurzony rozkoszą posiadania tak niezmiernych skarbów, które już za swoje uważał. Lecz konieczność potrzebna mój drogi żydoku, abys nas tam zaprowadził przed Mitwedem, przed całym światem, przed samym nawet monarchą, jeśliby chciał tam pojąć. Głomami perły i diamenty aż po łokcie! co za kompania! Ty także, wiemy mój Abrahamie, swoją część otrzymasz. No, chcesz żebym cię pocałował, mój najdroższy?

I, nie oczekując odpowiedzi, klasnął w dłonie.

Adjutant przybiegł.

— Dymitrze Aleksandrowiczu, rzekł do niego Swinin, niech wojska będą gotowe do wymarszu o świcie; dłużej nie będziemy już czekać.

— Excellencjo, wszak o jedenastej generał Mitwed powinien...

— Bez tych uwag, mój panie, wrzasnął Swinin, udając się do stołu, aż butelki zabrzękły, młecz i słuchaj co mówię.

Oficer skłoniwszy się, wyszedł.

— A teraz, idź spać, rzekł Swinin do Żyda, bo i na mnie już czas, słyszałeś?

— Tak, excellencjo, odpowiedział Abraham i wysunął się cichaczem.

Zaledwie moskale zwinęli obóz i, dzięki swoim armatom, które często żołnierze byli zmuszeni przenosić na ramionach, wolno posuwali się naprzód, kiedy oddział Narbuta zbliżał się do obozu Langiewicza.

Chusko ze swymi koszykami wyszedł na ich spotkanie.

Dzieci Rozpaczy, szli w zryku bojowym. Na ich czele jechał Narbut na koniu, z szabłą w dłoni, a o kilka za nim kroków Marta, niosąca poszarpany kulanami sztandar.

Obok niej jechał jej ojciec Włodzimierz, i waleczny Cezar.

Okrzykiem: Niech żyje Polska! powitały się wojska, potem uformowały jedną linię ze sztandarem w środku, a oficerowie stanęli na skrzydłach swoich oddziałów. Generał w towarzystwie Narbuta i Chuski zrobił przegląd małej armii. Na dany znak przez naczelnika, Koszykierzy i Dzieci Rozpaczy złamali szeregi, i z hałaśliwą radością nastąpiły powitania.

— Bracie, rzekł Langiewicz, ścisnąc rękę Narbuta, czekałem na ciebie, dlaczego nie przyszedłeś? — Dlatego, że człowiek, którego do mnie przysłałeś był podłym zdrajcą i sprzedał nas.

— Zdrada! zawsze zdrada! cicho i boleśnie rzekł Kirpowski.

— A jednakże posiadał twoje zaufanie od dość dawnego czasu, ciągnął generał.

— Tak, posiadał je i posiadał je zupełnie, jeżeli uwierzył temu nędznikowi, że ty, Marianne, zmieniłeś swoje plany i opuściłeś Wąchock.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

"Where Quality Makes a Difference"  
**SLIZ'S POLSKI SKLEP DELICATESSEN**  
Poleca Wysokiej Jakości Własnego Wyrobu  
• POLSKA KIELBASE I INNE WEDLINY •  
Wielki Wybór Różnego Rodzaju Smakolizków  
3116 W. 43rd STREET tuż przy rogu ARCHER  
Telefon LAfayette 3-9533

**ORIGINAL BRIDAL SHOPPE**  
3035 Milwaukee Ave.  
Na Półn. Zach. od Central Park  
MARY SARNIAK, Właścicielka  
Polecamy NAJNOWSZE FASONY SŁUBNYCH SUKIEŃ DLA DRUHEN oraz MAŁEK.  
Szyjemy Na Zamówienia Własnego Projektu Suknie Słubne, Wieczorowe i Na Wszelkie Okazje.  
Z OKAZJĄ PIERWSZEJ ROCZNICY OTWARCIA SKLEPU Pani Młoda Otrzyma DARMO Welon przy Zakupie Słubnej Sukni.  
Druhny Nie Plać Za Poprawki.  
Po Umówieniu się Dzwonić 227-1647  
W poniedziałek, czwartek i piątek, 12:00 w południe do 10-jej wieczór. Wtorki, srody i sob., 10 rano do 7-mej wieczór. W niedz. za umówieniem.

**Pijąc Ziola Zakonnika - Chorób Sie Unika**  
Naturalne leki są zbawienne. Pijcie znane od lat ZIOŁA ZAKONNIKA. Z czego światła nam dziękują. Nasze mieszanki specjalnych ziół, których wartość potwierdziły naukowe badania farmakologiczne, pomagają przy wielu dolegliwościach.  
No. 1. — na artretyzm, zię krew, sił witalność, 20c, serce \$2,50.  
No. 2. — niestrawność, zgaga, bóle, kółka, gazy \$2,20.  
No. 3. — jagnienie, przeziębienie \$2,00.  
No. 4. — nerwowość, bezsenność, wyczerpanie \$2,30.  
No. 5. — na nerki, pecherz \$2,50.  
No. 10. — Spec. na reumatyzm, serce \$2,50.  
No. 11. — ułatwiający schudnięcie bez głodowania \$2,50.  
Paczki duże, z datą ważności, przepisem polskim ang. NOWOCIS. Mamy Herbaty Ziółowe w foremkach — 24 foretki \$1,35. Maść na Reumatyzm. No. 64. — \$2,00.  
Polecamy także Ziola w TABLETKACH ZAKONNIKA. Wygodne w użyciu. Skuteczne.  
No. 14. — 100 tabletek ułatwiających oddychanie — \$3,00.  
No. 25. — 80 tabletek na artretyzm, wiatrób, zię krew \$3,00.  
No. 26. — 50 tabl. jagnienie, przeziębienie, \$2,00.  
No. 27. — 50 tabl. RELEX na nerwy, bezsenność, \$2,00.  
No. 19. — KŁP naturalny jod, zię krew \$2,50.  
No. 20. — 20 tabl. Waietana, buletka \$2,00.  
No. 13. — MULTI-VIT. Wszystkie witaminy razem 100 tabl. \$5,00.  
No. 38. — "GERIATRIC VITAMINS" idealna dla starszych 100 tabl. \$5,00.  
No. 57. — 80 tabl. na reumatyzm, serce, \$3,00.  
No. 59. — 80 tabl. na nerki, pecherz, \$3,00.  
No. 48. — Miodo RUMIANKO. Węz duży, 75c.  
No. 59. — GINSENG Chiński Korzeń Żyła (Szen-Szen) — 80 kaps. \$12,00.  
Zaraz wysłać zamówienie Money Order. Podać swój dokładny adres — numery ziół. Zaraz wysłać. Trzeba doliczyć na przesyłkę w USA \$0,15c od dolara; z Kanady \$0,20c. Na C.O.D. nie przesyłamy. Broszura "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA" wysyłamy bezpłatnie.  
Monk's Herb Center, 2924 Milwaukee Ave. N., Chicago, Ill. 60618

UWAGA PANIE, KTÓRE CHCĄ WYGLĄDĄĆ LEPIEJ NIŻ INNE!  
JEST TO MOŻLIWE DO OSIĄGNIĘCIA TYLKO PRZY POMOCY  
**POLSKIEGO SALONU FRYZJERSKIEGO i "JANINA" KOSMETYCZNEGO**  
PERMANENT, Farbowanie włosów z pięknym uczesaniem.  
NOWOCZESNE OBCINANIE W STYLU FRANCUSKIM.  
Zabiegi kosmetyczne, upiększające twarz — Modelowanie, Czyszczenie i Czyszczenie Peruk.  
W poniedziałki i wtorki ceny zmniejszone na trwałą ondulację, strzyżenie i czesanie.  
Zakład czynny w pon., wtorki i czw. 10-8, w srody 12-8, piatki 9-8, soboty 8-4.  
Po Umówieniu Telefonować  
3049 MILWAUKEE AVE. 252-5424  
JANINA DLUZAK, Właśc.

**EWA ROKOSSOWSKA i TERESA GARDNER**  
Właścicielki Nowego Polskiego Biura Podróży  
**G. R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU**  
Serdecznie zapraszają całą Polonię NA UROCZYSTĘ OTWARCIE W SOBOTĘ 16-go STYCZNIA od godz. 10 rano I W NIEDZIELE 17-go STYCZNIA od godz. 1-ej pp.  
Dla Gości Do Rozłosowania Bezpłatna Podróż do Polski Na Dwu-Miesięczny Pobyt  
Goście, którzy zechcą przybyć na Wielkie Otwarcie International Travel Bureau będą podejmowani bigosem, kawą i ciastkami bezpłatnie.  
URZĄDZAMY TANIE WYCIECZKI DO POLSKI  
Chętnie służymy informacjami w naszym biurze  
• Złatwiamy szybko, fachowo i tanio wszelkie sprawy związane z turystyką w Europie, Ameryce i innych kontynentach  
• Złatwiamy sprowadzanie krawców i znajomych na pobyt czasowy i stały, przedłużanie paszportów i wiz, wszelkie tłumaczenia dokumentów, notarialne poświadczenia itp.  
• Złatwiamy wysyłkę pieniędzy, paczek i samochodów do Polski.  
3210 N. CENTRAL AVE. Tel. 777-8189  
CHICAGO, ILL. 60634

**Sukces Polskich Uczonych**  
Warszawa. — Grupa uczonych z Instytutu Hematologii w Warszawie przeprowadziła cenne badania naukowe, stanowiące dalszy krok naprzód w poznaniu budowy grup krwi. Dzięki zastosowaniu specjalnych metod badawczych, uczeni polscy są pierwszymi, którym udało się ustalić strukturę substancji grupowej krwi ABO z krwinek czerwonych. Prace te zostały przeprowadzone przez zespół z Zakładu Biochemii Instytutu Hematologii w Warszawie; doc. dr. Jerzego Kościelaka, mgr Andrzej Piaska i mgr Halina Górniak. Prace te stanowią dalszy krok naprzód w poznaniu budowy grup krwi oraz mają istotne znaczenie dla właściwego zrozumienia mechanizmów dziedziczenia grup krwi. W wyniku badań przeprowadzonych w Instytucie Hematologii w Warszawie ustalono bowiem zostało, iż substancje krwinkowe są glikolipidami.

### Młodzież Polonijna Wystawia Jasełka

Młodzież z polskiej szkoły prowadzonej przez Gminę 88 ZNP pod kierownictwem komisarzki M. Gołębiewskiej, przygotowuje się do wystawienia Jasełki — ludowego widowiska przedstawiającego sceny z narodzenia Chrystusa, tradycyjnie odgrywanego w okresie świątecznym w Polsce. Nad przygotowaniem Jasełki pracuje z młodzieżą p. Stanisław Filipkowski, nauczyciel i kier. młodzieży Okręgu 9 ZNP. Jasełka będzie wystawiona w sobotę, 23-go stycznia br., o godz. 6-jej wiecz., w domu Czytelnicy Polskiej, 1108 Kenilworth Ave. na Kantowie.

### Program Gwiazdkowy Dla Młodzieży Gminy 6 ZNP

Podwójną radość przeżywała młodzież należąca do Gminy 6 ZNP zebrana w grudniowe niedzielne popołudnie w sali Gminy 6 ZNP. Okazją do radości był tradycyjny program Gwiazdkowy wystawiony staraniem Komitetu Młodzieży z p. Wandą Hujarską na czele i nauczycieli polskiej szkoły prowadzonej przy Gminie 6 ZNP przy pomocy Zarządu Centralnego Związku Narodowego Polskiego. Licznie zgromadzoną młodzież, urzędników Okręgu i Gminy oraz gości powitał prezes Bolesław Piotrowski i oddał przewodnictwo imprezy w ręce wiceprez. W. Hujarskiej.

Program artystyczny składał się z dwóch części. Pierwszą część programu, składającą się z tanców polskich w wykonaniu młodzieży Gminy 6 ZNP opracowała starannie p. Irena Przysiężna. Krótko przemawiali, składając życzenia i gratulacje młodzieży: — komisarzka M. Gołębiewska i komisarz Aleksander Kopyczyński oraz członkowie zarządu Gminy ZNP.

W drugiej części programu wystawiono były Jasełka,

### Licytacja Używanych Samochodów

Elmer Forsberg, pełniący obowiązki poczmistrza w m. Cleveland, podał do publicznej wiadomości, że dnia 29-go stycznia br., o godzinie 10-jej rano, odbędzie się licytacja używanych samochodów ciężarowych, należących do biur pocztowych w Cleveland. — Wszystkie wozy ciężarowe można oglądać w dniach od 22-go do 28-go stycznia, między godz. 8 rano i 4 popołudniu, na locie parkingowej pod numerem 1000 West 9-ta ulica w Cleveland.

Wystawiono na licytację przeszło 90 wozów używanych, marki Willys, Chevrolet, Studebaker, Dodge, Ford i International.

### Instalacja Zarządu Gniazda 141 Sokołów Polskich

Uroczysta instalacja nowego zarządu Gniazda 141 Sokołów Polskich w Ameryce połączona z kolacją odbędzie się w sobotę, 23-go stycznia br., o godz. 7:30 wiecz., w Sokolni, 7146 Broadway w Cleveland, Ohio. Zgłoszenia będą przyjmowane do dnia 19-go stycznia — tel. 341-9858. Na instalację zaprasza wszystkich w imieniu zarządu prezesa Bertha Modrzyńska.

**EUGENIA i JERZY STOLARCZYK**  
Polski Program Radiowy  
Założony w 1927 roku  
WXEN  
106.5 FM—Cleveland, Ohio  
Sroda i Piątek, 7:30 wiecz.  
Niedziela, 10:30—11:30 rano

**WYJAZD DO POLSKI**  
na 29 do 45 dni  
NEW YORK WARSZAWA \$335.00  
TERAZ MOŻEcie SPROWADZIĆ WASZYCH KREWNYCH I ZNAJOMYCH Z POLSKI DO STANÓW ZJEDNOCZONYCH  
możemy Wam pomóc w najlepszy możliwy sposób!  
"PEKAO"  
PACZKI, PRZEKAZY DO WYBORU ORAZ AUTA MARKI "FIAT" i "VOLKSWAGEN"  
**GROGER TRAVEL BUREAU**  
152 The Old Arcade  
Cleveland, Ohio 44114  
Phone: 621-6034

## Co Słyszeć Na Jakubowicz?

### Z Biurka Proboszcza

W miesiącu lutym br. każda rodzina w parafii otrzymała przez pocztę wykaz wysokości swoich ofiar złożonych na kościół, parafię i szkołę podczas 1970 roku. Wszystkie ofiary składane na kościół można potrącić z podatku. Zastane urzędowe stwierdzenie posłuży przy wypełnianiu "income tax".

Rok się już skończył, a wdzięczność nasza za Waszą hojność i szczerą ofiarę jest nadal wielką i szczerą.

### Jesteśmy Wdzięczni

Okres Bożego Narodzenia, liczne kartki świąteczne i bogate prezenty przesłane naszym księżom przez parafian wykazały, że parafianie Jakubowa pamiętają, szanują, kochają i oceniają pracę i poświęcenie swoich dobrych duszpasterzy.

Ten objaw życzliwości wysoko sobie cenimy i jesteśmy za niego naszym parafianom bardzo wdzięczni. Modlitwy i dalsza praca, to nasze Bóg Zapiać!

### Byliśmy Na Instalacji

... Bractwa Niewiast Różańca Świętego. Nowy Zarząd w składzie: Paulina Misiura, prezeska; Maria Uryasz, Maria Białogłowicz, Klara Greenwald, wiceprezyski; Franciszka Potempa, Klara Stefanowska, sekretarki; Janin Zurawski, skarbniczka została zaprzysiężony przez ks. prob. Jana Wodniaka. Obecnie na instalacji był także ks. Michał Pawełek, kapelan Bractwa.

### Nowe Możliwości

Zachęcamy naszych parafian, by korzystali z przywilejów, które daje im nowa liturgia. Między innymi możemy teraz przynieść ka-

planowi do Oltarza podczas ofiarowania wina i wody. Jeżeli Msza św. jest odprawiana w waszej intencji lub intencji krewnych czy znajomych starajmy się powiadomić o tym marszałka kościelnego, a ten udzieli dokładnych informacji kiedy i jak macie podać kapłanowi ampulki.

### Potrzeba Nam Komentatorów

... na Msze święte w języku polskim. W każdą niedzielę, na każdej Mszy świętej komentatorzy odgrywają bardzo ważną rolę. — Wraz z kapłanem przewodzą w świętej liturgii, zachęcają Lud Boży do gorącej modlitwy.

Nasi komentatorzy spisują się znakomicie ale potrzeba nam więcej komentatorów. By na Mszy św. było zawsze dwóch komentatorów. Apeluujemy do tych panów, którzy znają język polski, by wyrazili ochotę pracy w tej owocnej wiaski służbie Bożej. Zgłoszenia prosimy kierować do kancelarii parafialnej.

### Witamy Nowe Rodziny

W każdym tygodniu parafia nasza przyjmuje do swojego grona nowe dzieci. Dzieci te, to w większości rodziny polskie. Witamy Was bardzo serdecznie i życzymy na Jakubowicz samych słonecznych dni.

### Niech Odpoczywają w Pokoju

W tych dniach Pan Bóg powołał do siebie po wieczną nagrodę s. Jana Mazura i Mieczysława Ryn-dyca. Zmarłych parafian polecamy modlitwom waszym, a rodzinom przesyłamy wyrazy głębokiego współczucia.

### Posiedzenia Towarzystw

W tą niedzielę, dnia 17 stycznia, o godz. 2:30 po południu: — Trzeci Zakon Św. Franciszka. — Przelonony Brat Ignacy Dziadus prosi, by Trzeci Zakon zgrupował się najpierw w kościele na Modlitwy Serafickie, a potem na posiedzenie do sal.

W poniedziałek, dnia 18 stycznia, o godz. 7:30 wieczorem: Chór Męzkiek Świętej Heleny.

We wtorek, dnia 19 stycznia o godz. 6:30 wieczorem: Tow. Św. Teresy. Po posiedzeniu podana będzie smaczna kolacja na cześć nowego zarządu.

## Ponad 100 Osób Na Oplatku w Biurze Podróży "Orbit"



Na zdjęciu od lewej: Władysław Waismann, Janina Roszak, Adam Grzegorzewski i Eugenia Albin-Roček.

We środę, dnia 16 grudnia, w pięknych i obszernych biurach podróży ORBIT TRAVEL SERVICE, mieszczących się pnr. 2931 N. Milwaukee Avenue, właściciele tej znanej polskiej placówki turystycz-

nej — Adam Grzegorzewski, Janina Roszak i Władysław Waisman, podejmowali przedstawicieli linii lotniczych, okrętowych i kolejowych. Po za powyższe wymienionych p r e dstawicielami kompanii

transportowych, gospodarze gościli również właścicieli konkurencyjnych polonijnych biur podróży, pragnąc w ten sposób podtrzymać tradycję uroku świąt Bożego Narodzenia, że przyjaźń i zrozumienie mają większe znaczenie aniżeli przysłówiowy amerykański "business".

W pięknym narożnikowym budynku "ORBITU" było gwarno i wesoło. Wśród zaproszonych gości obecni byli przedstawiciele polonijnej prasy, polskich programów radiowych, szefowie amerykańskiego urzędu imigracyjnego, paszportowego oraz konsulatu polskiego.

Przybyła również na zaproszenie Orbitu pani Irena Wallace Wiceprezesa Związku Narodowego Polskiego, której towarzyszyli pan Jan Uładowski, były skarbnik Z.N.P., z małżonką. Licznie była reprezentowana organizacja polonijna Chicago Society z prezesem tejże organizacji dr. Janem Kalinem na czele, który przybył w towarzystwie małżonki Wandy.

W serdecznej świątecznej atmosferze i przy suto zastawionych stołach, goście bawili się od godziny 4 po południu do późnej godziny wieczorem.

**NOW OPEN!**  
BARGAINS GALORE  
Large Assortment Latest Fashions  
LADIES' CLOTHES  
Sizes 7 to 20 1/2  
\$18.00 Dresses — Now \$10.00  
IRENE'S BARGAIN CENTER  
2604 N. Cicero Ave.  
Chicago, Ill.

**HARRIER HOUSE**  
Original Hand-Made Art and Craft  
Gallery  
Oils, Pottery, Knitware, Rosemaling,  
Jacutiques plus Many Arts and  
Objects.  
Open Daily and Sun. 1:30 till 9 p.m.  
17405 Walter St., Lansing, Ill.  
Phone 474-7780

**AMERPOL**  
Nowy środek na obolale  
muskuly — sztywne stawy  
Artryzm i Reumatyzm  
Dla szybkiej ulgi przy zacerwie-  
nionych nadržalniach i sztywnych  
muskulach lub stawach pleców, ko-  
lan, nóg, paleców lub karku, uży-  
wajcie nowych lekarstw AMER-  
POL.  
NO. 2 WITAMINY: zażyjcie jedną  
tabletkę 3 razy dziennie, aby uzy-  
skać natychmiastową ulgę.  
NO. 1 TABLETKI: Polknijcie 3 ta-  
bletki z wodą trzy razy dziennie po  
jedzeniu, sprawi trwałszą ulgę.  
LEKARSTWO AMERPOL \$6.95  
włączając przesyłkę pocztą. Przy-  
ślijcie czek, Money Order lub C.O.D.  
Napiście dziś do  
**AMERPOL ASSOCIATES**  
957 N. Ashland  
Chicago, Ill. 60622

## Humor Krajowy — Jadłospis

Baleron i bułki — dla Władysława Gomułki,  
Boczek i półedwica tylko dla Cyrankiewicza;  
Golonka i zberka — dla Edwarda Gierka.

Nerki, wątróbka i kiszki — dla Zenona Kliszki.  
Pieczeń z barana — dla Spychalskiego Mariana.  
Kaczki i indyki — dla Lucjana Motyki.

Ryby i konserwy dla chorych na nerwy,  
Reszta ochłapów i kości dla pracującej ludności.  
Gdy do śniadania siadiesz z rodziną,  
To wypieprzaj chleb z margaryną...

## Kalendarz Zebrań Towarzystw Przy Gminie 143-ej Z.N.P.

Gmina 143 ZNP w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca, w sali Jul. Słowackiego, 1700 W. 48-a ul., o godz. 8-jej.

Tow. Ks. Kordeckiego, Gr. 353 ZNP w każdy 3-ci wtorek mies., w sali dolnej śś. Piotra i Pawła, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Bratniej Pomocy św. Józefa, Gr. 440 ZNP 3-ci poniedziałek mies., w sali im. Jul. Słowackiego o godz. 7-jej wieczorem.

Tow. Przemysłowców i Rzemieślników Gr. 621 ZNP w każdy

4-ty wtorek, w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Niepodległość Grupa 768 ZNP w każdy 2-gi poniedziałek mies., w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Tadeusza Kościuszki, Gr. 913 ZNP 3-cia niedziela, w sali SWAP, Nr. 2 — 48-ma i S. Wood ulica, o godz. 2-jej popołudniu.

Tow. Wawel Gr. 1400 ZNP w każdy 3-ci poniedziałek miesiąca, w sali dolnej śś. Piotra i Pawła, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Bol. Chrobrego, Gr. 1577 ZNP w każdą 4-tą niedzielę mies., w sali im. Jul. Słowackiego, o godz. 1:30 popołudniu.

Tow. Wisła, Grupa 1919 ZNP, w każdą 3-cią niedzielę, miesiąca, w sali G. Martyka, pnr. 4645 So. Honore ul., o godz. 2-jej popołudniu.

Tow. Biała Róża, Grupa 2326 ZNP w każdy 1-szy czwartek miesiąca, w sali Marquette Field House, pnr. 6700 So. Kedzie Ave., o godzinie 7-jej wieczorem.

Tow. Town of Lake, Gr. 2635 ZNP, w każdą 2-gą sobotę, w sali Jul. Słowackiego, o godz. 8-jej wieczorem.

Tow. Millennium, Gr. 3175 ZNP w każdą 2-gą niedzielę, w sali Cornet Park, 50-ta i S. Wood ul., o godz. 2-jej popołudniu.

## Z Kensington

Dyr. Dienes  
Na Instalacji  
Grupy 132 ZNP

Dyrektorka ZNU p. Katarzyna Dienes-Ziemia przybędzie na instalację Tow. Narod Polski Grupa 132 ZNP. Zarząd Tow. zawiadamia, że posiedzenie Grupy 132 ZNP odbędzie się w niedzielę, 17 stycznia, o godzinie 2-jej popołudniu, w sali Domu Polskiego pnr 11937 S. Michigan Ave. Są ważne sprawy wymagające obecności członków.

Na tym posiedzeniu przysięgę od nowego zarządu na rok 971 odbierze Dyrektorka ZNP, pani Katarzyna Dienes-Ziemia. Po przysiędze odbędzie się skromne przyjęcie z uroczonym programem.

Fr. Kabat — prezes; M. Szklarski — sekr. prot.

**KLAUS BEAUTY SHOP**  
Najładniejsze ułożenie fryzury przy Nowej Trwałej Ondulacji Klaus.  
Barwienie włosów, wszelkie od-cienie ostatniej mody wykonywane przez specjalistów kolorystów. Naj-nowsze style układania włosów Strzyżenie panów, pań i dzieci w naszym zakładzie fryzjerskim.  
i blok na pomoc od Diversey i Kimball  
Otwarte wieczorem w Poniedziałek i Czwartek.  
BE 5-2100 AL 2-0251  
2865 MILWAUKEE AVE.  
Mówimy po polsku.

**OKAZY DLA KOLEKCJONERÓW**  
Na Wszelkie Okazy  
Duży wybór oryginalnych współ-czesnej i stylowej grafiki, sztuki malarskiej, wykonanej przez Stella Popowski lub rzeźby przez Ruth Andris. Godziny codzienne 1 do 7 wieczorem, w soboty 10 rano do 5:30 po poł. Zamknięte w niedzielę.  
R. A. NANTUS GALLERY  
2045 N. Clark Street  
Telefon 248-6660

**JANUARY SALE**  
Now Going On At  
**NO CAR FURS**  
Featuring Mink Coats and Trotters At Sale Prices.  
Refrigerated Storage - Restyling  
Repairing - Air Conditioned  
Showroom:  
5310 W. NORTH AVE.  
Phone: ME 7-5770

PLACE YOUR ORDERS EARLY FOR THE COMING HOLIDAYS! Party Cakes and All Occasions at

**VILLAGE BAKERY**  
Specializing in Wedding, Novelty, Also Miniature Cakes  
Phone 474-3600  
17809 Burbank, Lansing, Ill.  
Open 7 days week, 5 a.m. till 9 p.m.

**NOW OPEN!**  
**OLIVER'S**  
Specializing in Vienna Hot Dogs Polish Sausage — Italian Beef, and Sausage, Chicken, Shrimp, Fish etc.  
11256 South Harlem  
Worth, Illinois  
other location in  
Harvey, Illinois  
**OLIVER'S TRADE WINDS**  
304 East 159th Street.

**NIE ZWLEKAJCIE!!!**  
NAJWYŻSZY CZAS ZROBIĆ REZERWACJE NA WYJAZD DO

## POLSKI

• LICZNE, TANIE WYCIECZKI W DOGODNYCH TERMINACH  
• ZAREZERWOWANE LEPSZE KABINY NA TS/S STEFAN BATORY

► PRZEZ PEKAO ◀

PACZKI, PRZEKAZY DO WYBORU, DOMY, MIESZKANIA SPÓŁDZIELCZE, AUTA "FIAT" I INNE.

Sprowadzamy Rodziny, Załatwiamy Paszporty, Wizy, Affidavity i Sprawy Majatkowe w Polsce.

## CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewscy, Właściciele

4102 Archer Ave. • Telefon 254-4144

**Complete Heating Service**

**QUICK SERVICE**  
HEATING & AIR - CONDITIONING  
Specjalność — Czyszczenie palenisk: \$7.50  
Wezwanie w nagłych wypadkach: —  
Tylko \$6.50  
Telefon w Chicago: — 725-6681  
na przedmieściach: — 563-8572  
24 GODZINNA OBSŁUGA

**PODRÓŻE PACZKI PEKAO**

NAJLEPIEJ ZAŁATWIAĆ DO POLSKI — PRZEZ

## BALTIC TRAVEL

1246 Milwaukee Ave. Tel. BE 5-2444

Sprzedajemy Bilety Na "Mazowsze"

**SAMOLOTEM DO POLSKI**  
na 29 do 45 dni tylko \$412.00

przez Europe Travel Bureau

5356 W. BELMONT AVE. — Tel: 282-7744

Come Along Travel, Inc.  
6355 N. BROADWAY 274-6212

**TANIE WYCIECZKI DO POLSKI**

EKSPERCI W SPROWADZENIU KREWNICH PACZKI PEKAO  
MGR. JÓZEF I SŁAWA MIGALOWIE, właściciele

## PROCENT NATYCHMIAST

Otrzymacie po złożeniu depozytu na sumę \$2,800 na dwuletnie konto certyfikatowe. Lub możecie otrzymać Telewizor 18-to calowy, MOTOROLA Quasar Portable. Lub też YARD-MAN Snowbird maszynę do usuwania śniegu, o sile 5 Koni Mechanicznych. Jednak po otrzymaniu jednego z tych przedmiotów, nie możecie otrzymać już procentu z owej sumy.

**Parkway Bank & Trust Company**

HARLEM PRZY LAWRENCE AVENUE — 867-6600

Każdy depozytor zaasekurowany do \$20,000  
FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

**THE JOHN MARSHALL LAW SCHOOL**  
APLIKACJE ZAMYKA SIĘ 25 STYCZNIA  
NA POZATKOWE KURSY PRAWNICZE  
ROZPOCZYNAJĄ SIĘ 3 LUTEGO, dzień 1 wieczorowe.  
KURSY DLA ADWOKATÓW  
Rozpoczynają się 8 lutego. Prawo Morskie, Handel Międzynarodowy, Prawo Podatkowe, Patentowe i z Praktyki Ogólnej.  
Po Katalog Pisać The Registrar Box 4 — 315 Plymouth Court, Chicago 60604 — 457-7371. Na połu-dnie od Jackson pomiędzy State i Dearborn.

Opening This Saturday, January 9 of

## THE TACO HUT

4514 S. Western — 523-0824

Tacos, Tamales, Hot Dogs, Hamburgers, Italian Beef & Polish Sausage

Hours: Weekly 10 a.m. - 11 p.m. Sat. & Sun. 12 noon - 12 midnight

NOW OPEN!  
**THE J. C. RESTAURANT**  
7200 Southwest Highway  
Harlem Ave. & Southwest Highway  
Worth, Illinois.

Specializing in steaks - chops - chicken  
Sea foods - Family Dinner's etc.  
Open 24 hours day  
Complete Dining Menu.  
Phone: 448-5558

## Nie Czekajcie — Jutro Może Być Za Późno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil, lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjść do naszego biura. Zabezpieczenie się. Zgłoście się do jednego z naszych agentów, lub maklerów, lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej "Chicago Board of Underwriters"

## O'MALLEY & McKAY, Inc.

GENERAL AGENTS  
222 W. ADAMS UL.  
Pokój 800 — Telefon Central 6-5206  
CHICAGO

**MITCH'S TV & Radio Sales & Service**

Nowo otwarty polski warsztat i sklep naprawy i sprzedaży ODBIORNIKÓW RADIOWYCH I TELEWIZYJNYCH zaprasza wszystkich polskich klientów w Chicago i Okolicy. Długoletnia praktyka i fachowa naprawa wszelkiego rodzaju sprzętu produkcji europejskiej i amerykańskiej, sprawi że tu naprawdę będziecie zadowoleni z naprawy oraz po przystępnych cenach możecie kupić najlepiej lubiane przez Was odbiorniki radiowe lub telewizyjne, a także inny rodzaj sprzętu radiowo - telewizyjnego. Zakład i Sklep mieści się pod adresem:  
1623 W. Montrose Ave.  
tuż przy rogu Ashland.  
Telefonujcie: — 528-1728  
Otwarte 6 dni w tygodniu od godziny 9 rano do 9 wieczorem.

## POLSKIE UZDROWISKA

Dokładnie opracowany informator o wszystkich uzdrowiskach w Polsce wysyła na żądanie

**POLSKIE BIURO PODRÓŻY**

## FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

2735 N. Milwaukee Chicago, Ill. 60647  
Tel.: 276-2100 i 276-2101

INNE USŁUGI BIURA:  
PKO, tanie wycieczki do Polski na 1971 rok  
Rezerwacje na polskim statku Stefan Batory,  
Sprowadzanie rodzin, Tłumaczenie dokumentów  
Szybko Tanio — Fachowo  
Poza tym współwłaścicielki biura  
**A. RUTKOWSKA I E. ZBYSZEWSKA**  
Zapraszają wszystkich  
Do wzięcia udziału w specjalnym KONKURSIE.  
Główna Nagroda: —  
OKRĘŻNY BILET LOTNICZY DO POLSKI!  
Po informacji proszę dzwonić na powyższy numer.  
Godziny biurowe: Poniedziałek 9 a.m.—8 p.m.  
Wtorek, Piątek 9 a.m.—6 p.m., Soboty 9 a.m.—4 p.m.  
Środy — zamknięte.

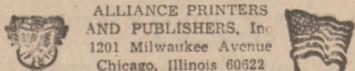
# Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid

At Chicago, Illinois

Published Daily except Sundays by



ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, Inc.  
1201 Milwaukee Avenue  
Chicago, Illinois 60622

## WYSYLANE PRZEZ POCZTĘ W CHICAGO I W KANADZIE

Codzienne i Sobotnie		Tytko	
Rocznice (1 yr.)	\$26.00	Sobotnie Wydanie	
Półrocz. (6 mos.)	15.00	Rocznice (1 yr.)	\$8.00
Kwartal. (3 mos.)	8.50	Półrocz. (6 mos.)	5.50
Miesięcz. (1 mo.)	4.00	Kwartal. (3 mos.)	3.25

## WYSYLANE PRZEZ POCZTĘ POZA GRANICE CHICAGO W U.S.

Codzienne i Sobotnie		Tytko	
Rocznice (1 yr.)	\$25.00	Sobotnie Wydanie	
Półrocz. (6 mos.)	13.50	Rocznice (1 yr.)	\$8.00
Kwartal. (3 mos.)	8.00	Półrocz. (6 mos.)	5.50
Miesięcz. (1 mo.)	4.00	Kwartal. (3 mos.)	3.25

## CODZIENNE (bez soboty)

Chicago - Kanada		Poza Granice Chicago	
Rocznice (1 yr.)	\$18.00	Rocznice (1 yr.)	\$17.00
Półrocz. (6 mos.)	11.00	Półrocz. (6 mos.)	10.00
Kwartal. (3 mos.)	6.50	Kwartal. (3 mos.)	6.00
Miesięcz. (1 mo.)	3.00	Miesięcz. (1 mo.)	2.50

## DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Sobotnie		Tytko	
Rocznice (1 yr.)	\$34.00	Sobotnie Wydanie	
Półrocz. (6 mos.)	20.00	Rocznice (1 yr.)	\$10.50
Kwartal. (3 mos.)	12.00	Półrocz. (6 mos.)	7.50
		Kwartal. (3 mos.)	4.50

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) ..... 15c  
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Sobotni (Single Saturday Copy) ..... 20c

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny  
JÓZEF H. GAJDA, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano  
BRunswick 8-8707  
Telefon wszystkich biur BRunswick 8-8700  
Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

## Cena Odprężenia

Pokazowy proces leningradzki i wyroki skazujące w procesie jedenastu Rosjan o rzekome usiłowanie porwania sowieckiego samolotu raz jeszcze potwierdzają ogromne wątpliwości, co do moralnego znaczenia i wartości najważniejszej kampanii propagandowej na rzecz t. zw. "odprężenia" pomiędzy naszym krajem a Rosją Sowiecką.

Kiedy odrzucamy konfrontację wojenną, w epoce termojądrowej energii, jako rozwiązanie naszych głębokich i niebezpiecznych rozbieżności z Sowietami, to trzeba sobie odrazu powiedzieć, że nie jest to i nie może być, jak wierzą niektórzy, automatyczną akceptacją t. zw. odprężenia.

Odprężenie nie jest jednostronnym aktem zaufania w nadziei, na bliżej nieokreślone, a raczej mgliste obietnice i korzyści, które mają być zainkasowane rzekomo w przyszłości. Odprężenie wymaga dobrej woli i lojalnego zamiaru przestrzegania reguł gry międzynarodowego współżycia przez obu partnerów.

Polityka i postępowanie Rosji Sowieckiej, bez względu na to, czy rządzi nią Lenin, Stalin, Malenkov, Chruszczow czy Breżniew jest od 50 lat jednym nieprzerwanym łańcuchem złej woli, wiarołomstwa, fałszu i patronowania wszystkim wrogom i wywrotowym akcom, skierowanym przeciwko interesom wolnego świata, a w pierwszym rzędzie Ameryki.

To, do czego ci wszyscy championi t. zw. odprężenia nas nakłaniają jest w istocie żądaniem abyśmy weszli do jawnej konspiracji z najbardziej przewrotnym, agresywnym i tyranicznym reżymem nowoczesnej historii, wbrew interesom setek milionów, trzmiastych na obroży terroru i wyzysku państwa policyjnego w Rosji i jej protektoratach za "żelazną kurtyną".

Moralna próżnia takiego apelu jest oczywista. Zamiast podtrzymywać się oporu i niezłomną wolę przetrwania ujarzmionych przez Rosję narodów i nie pozwolić na zagaszenie iskerek nadziei i na wyzwolenie — mamy utożsamiać lub choćby tylko zbliżyć naszą sprawę do sprawy ciemniców i oprawców.

Zamiast słów otuchy i moralnego wsparcia dla ofiar komunistycznych reżymów — mamy właściwie przykładać swój oficjalny stempel milczącej zgody na dalsze istnienie tych reżymów a pośrednio na ich bezczynną działalność.

Jeśli naprawdę takie słowa jak "życie w godności i honorze, wolność, samostanowienie i poszukiwanie szczęścia osobistego" mają ciągle wartość w tym kraju, wierzymy, że mają, czy nie byłoby lepiej, aby zamiast gorączkowej gonitwy za abstrakcyjnym "odprężeniem" wyrażanym w koniunkturalnych, obłudnych i "bez pokrycia" gestach, uśmiechach i uściskach przy wódce lub szampanie żądać jasnej odpowiedzi w widomych dowodach uczelej lojalnej i szczerzej współpracy.

Gentelmani w klubie nie powinni siedzieć do gry z szulerami ze znacznymi kartami.

## Na Granicy Bankructwa

Mayor New Yorku Lindsay stwierdził, iż miejski departament dobroczynności przedłożył budżet, opiewający na sumę o \$100 milionów więcej, niż w poprzednim roku. Już bez tej pozycji New York znajduje się w obliczu 300-milionowego deficytu. Bez pomocy federalnej i stanowej, oświadczył Lindsay, miasto grozi bankructwem i zwiniecie podstawowych usług. To też Lindsay odrzucił propozycje departamentu dobroczynności i zarządził szukanie źródeł pokry-

cia w funduszach federalnych i stanowych.

Sytuacja New Yorku jest typowa dla miast w Stanach Zjednoczonych. Wciążnięte między gwałtownie rosnące wydatki i ograniczone dochody, liczne miasta stanęły na progu bankructwa. Co najmniej dziesięć większych miast, albo zaczęło zwalniać pracowników, albo zamknęło przyjmowanie nowych. Zarządzone różne oszczędności. W Cleveland mayor Stokes postanowił zamknąć z dniem 1 lutego szkołę policyjną.

Jednak właściwy kryzys dopiero zbliża się. Mimo oszczędności wydatki rosną, często poza kontrolą władz miejskich. W New Yorku, Baltimore, Filadelfii i w innych miastach pracownicy domagają się wielkich podwyżek płacy, grożąc strajkiem. Redukcje robotników w fabrykach zwiększyły wielokrotnie wydatki na opiekę społeczną.

W rezultacie w Chicago zapowiada się podwyżka podatków od nieruchomości o 17.5. W Buffalo i Syracuse nastąpiła największa podwyżka podatków od nieruchomości w historii tych miast, a Newark otrzymał pozwolenie potrącania 1-procentowego podatku dochodowego. W San Francisco wprowadzony zostanie podatek dochodowy w wysokości 1/2 procent, jeżeli sąd na to zezwoli.

Rząd federalny przewiduje w budżecie \$28 bilionów na pomoc dla stanów i miast wobec \$13 bilionów w r. 1966. Ale nawet ta pomoc nie wystarczy wobec rosnących potrzeb lokalnych. Od początku lat czterdziestych do końca lat sześćdziesiątych wydatki stanów i miast wzrosły dwa razy bardziej, niż wydatki federalne. Do wzrostu wydatków lokalnych przyczyniają się również programy federalne, głównie z dziedziny opieki społecznej, przewidujące pomoc federalną, ale z równoczesnym obciążeniem budżetów lokalnych.

Rząd przedłoży przyszłemu Kongresowi nowy projekt pomocy dla miast i stanów. Projekt przewiduje stopniowe zwiększenie tej pomocy aż do \$5 bilionów w roku 1975. Projekt ten już otrzymał stary Kongres, lecz utopiono go w Komisji.

## INNI PISZĄ:

### Rezultaty "Odmłodzenia" Zespołu Wyborców

DAILY MIRROR — (Kevin Philips) — Wobec pitwierzdenia przez Sąd Najwyższy konstytucyjności ustawy o obniżeniu do 18 lat granicy wieku, upoważniającego do głosowania w wyborach federalnych, polityczni działacze starają się gorączkowo ustalić wpływ tej zmiany na przyszłe rezultaty wyborcze.

Chociaż z poszczególnych sondaży opinii publicznej wynikają na ten temat mieszane raczej wnioski, zarysowuje się jednak pewien ogólny obraz.

Młodzi wyborcy, w wieku od 18 do 20 lat, są więc o wiele bardziej "liberalni" w swych poglądach niż starsi obywatele. Mimo to większość z nich określa się sama jako "umiarkowani," czy nawet "konserwatywni." Liberalizm zaznacza się z największą siłą wśród pochodzących z bogatszych rodzin studentów wyższych uczelni, podczas gdy synowie z klasy średniej i robotniczej są przeważnie konserwatywni.

Co może ważniejsze — młodzi ludzie mają tendencję do głosowania w tak niskim procencie, że ich wpływ na rezultaty wyborcze nie będzie zbyt wielki.

Skłonni są oni raczej popierać demokratów, niż republikanów, ale odgrywać może to pewną rolę jedynie w razie równego prawie podziału głosów.

Znamiennym jest też, że w jednej z ostatnich przeprowadzonych ankiet 72 procent młodych ludzi wyraziło swą aprobatę dla polityki wietnamskiej Nixona — głównie dla regularnej, zgodnej z zapowiedzią — ewakuacji wojsk amerykańskich — a 52 procent uznało, że wywiązuje się on na ogół dobrze ze swych funkcji.

Poza tym jednak tylko 28 procent głosowało na Nixona w wyborach prezydenckich, 24 procent na senatora Edmunda Muskie'go, 21 procent na senatora Edwarda Kennedy'ego, 12 procent na senatora McGoverna, 6 procent na byłego wiceprezidenta Huberta Humphreya, a trzy procent na gubernatora Alabamy George Wallace'a.

Inaczej mówiąc Nixon miałby wśród młodzieży w wyborach większe szanse, gdyby jego współzawodnikiem demokratycznym był Humphrey, a nie Muskie czy Kennedy.

## To i Owo

W Hamburgu rozpoczęła się robocza narada, na której przedstawiciele zainteresowanych instytucji zachodnio-niemieckich omawiają plan akcji oczyszczenia dna Bałtyku ze znacznych zapasów amunicji zawierającej substancje trujące, zatopionych w ostatniej fazie wojny, w roku 1945. Wiadomości, że zatopiony w cieśninie Mały Belt oraz w innych punktach na Bałtyku, śmiertelny gaz — iperyt — który należał do wyposażenia Wehrmachtu, spowodował objawy zatrucia u kilku rybaków duńskich zaalarmowały przed kilku tygodniami mieszkańców wschodniego wybrzeża Szwecji-Holsztynu. Ilość zatopionej amunicji ocenia się na dziesiątki tysięcy ton.



## Refleksje Po Aktorskim Oplatku u "Babci Pucińskiej". — Jak 15-letnia Aska Stawiała Swe Pierwsze Kroki Na Chicago-skim Bruku. — O Czasach Gdy w Chicago Codziennie Grało 11 Polskich Teatrów

Prezes Z.N.P., i Kongresu Polonii Amerykańskiej, mecenas A. Mazowski, przemawiając na aktorskim oplatku, wrócił do sentymentalnych wspomnień młodości, kiedy to, razem z synami p. Lidii Pucińskiej, chodził na przedstawienia polskiego teatru. Wspomnił, jak to zlotowiosowa i uroczą Lidia swym wdziękiem i talentem głosiła piękno słowa i sztuki polskiej.

Szmat czasu!... Już nawet kilka lat minęło od uroczystej akademii 50-lecia pracy aktorskiej pani Lidii Pucińskiej, "Słoneczna Pani", jak ją popularnie tutejsza Polonia nazywa, stała się w ciągu tych pięćdziesięciu paru lat jakby symbolem ducha polskości i sztuki polskiej w Ameryce. I to nie tylko dla nas, mieszkańców Chicago, lecz i dla całych Stanów Zjednoczonych a nawet i Polski. Niedawno radio Głos Ameryki nadało na Polskę specjalną audycję, poświęconą Pani Lidii.

Korzystając z okazji aktorskiego oplatka, tradycyjnie organizowanego przez nestorkę polskiej sceny w Chicago, zwróciłem się do p. Pucińskiej z prośbą o materiały, aby i jeden z odcinków Kalejdoskopu jej poświęcić. Otrzymałem tekst wywiadu, którego niedawno słuchałem w Polsce. Zamieszczam go z niewielkimi skrótami.

... Dział złote włosy, okalające buzię ślicznej dziewczyny, która czarowała publiczność z chicagowskiej sceny, — przybrały srebra. Dziś Pani Lidia Pucińska jest — no powiedzmy sobie — poważną starszą panią. Jej najstarszy syn, Roman Puciński zasiada od 12 lat w parlamencie Stanów Zjednoczonych, w Washingtonie. Inny syn i córka zajmują poważne stanowiska w amerykańskim świecie.

Ostatni raz widziałem na scenie p. Lidia Pucińską w sztuce "Drzewa umierają stojąc" gdy dźwięka na swych barkach trudną rolę, którą dołądził Mieczysław Cwikliński zachwyca polską publiczność. Jak daleko odeszły w przeszłość czasy gdy 6-go grudnia 1912 r., kilkunastoletnia Aska, przybyła właśnie z Krakowa, stawiała swe pierwsze nieśmiałe kroki na ulicach Chicago. Dziś Słoneczna Pani z dumą może oglądać program swego jubileuszu 50-lecia pracy aktorskiej i społecznej, w którym znajdują się również odbitki listów z gratulacjami do Pani Lidii. Między innymi listów od czterech prezydentów Stanów Zjednoczonych: — od Eisenhowera, Trumana, Kennedy'ego i — Johnsona. Tego rodzaju pamiatki oraz wyrazami uznania, mało kto może się pochwalić.

Siedzimy razem w saloniku, przepelnionym pamiatkami i Puchar, medale, portrety, pamiatkowe albumy z fotografiami.

Pyt: Pani Lidio, lata dziecinne a nawet młodzińcze spędziła Pani w Krakowie. — Może chce Pani opowiedzieć nam coś na temat tamtego właśnie okresu życia?

Opd: Z domu nazywam się Jedrzejowska. Ojciec pochodził z Krakowa, matka zaś. Różia Biskupówna, z Biłki Podhalańskiej. Ślub brali w sławnym krakowskim Mariackim Kościele, a wesele odbywało się przy placu Mariackim Nr. 3, w restauracji, która należała do rodziny ojca. Ojciec był bardzo czynny społecznie. Widać te zamiłowania do pracy społecznej i mnie w spadku przekazał. Należało do ruchu niepodległościowego — organizowanego na terenie Krakowa przez przysłego marszałka Polski, Józefa Piłsudskiego. Wkrótce poddałem w naszym domu przekształcono na pokój gościnny, gdzie ukrywały się emisariusze — przybywający z Królestwa. Czasami to i 10-ciu młodych ludzi znajdowało tam pomieszczenie. Ojciec jednak umarł już w 1907-ym roku. Zostawił matkę z dwoma córkami. Bezdec w trudnych warunkach finansowych, matka, razem z młodszą córką, wyemigrowała do Stanów Zjednoczonych. Ja zostałam aby ukończyć szkołę imienia Konarskiego, do której chodziłam.

Pyt: Czy już wtedy miała Pani zainteresowania artystyczne?

Opd: Tak... i społeczne również. Należałam do Kółka Dramatycznego Gwiazda, któ-

re mieściło się róg Piłarskiej i linii A—B. Kierownikiem zespołu był Marian Hoffman Marski, aktor teatru ludowego. Jemu w znacznej części zawdzięczam dobrą dykcję i opanowanie głosu co pozwoliło mi grać dłużej lata na tutejszej scenie a później prowadzić programy radiowe. Dochód z naszych przedstawień przeznaczaliśmy wtedy na Związek Walki Czynnej, którym kierował Józef Piłsudski.

Pyt: A później Mama Pani zabrała Panią do Ameryki?

Opd: Nie... najpierw wysłałam zamaż. Za Michała Pucińskiego, który był kierownikiem baletu w naszym kółku dramatycznym. Brał ślub w Krakowie, w kościele św. Piotra na Grodzkiej. Później małż, obawiając się branki do wojska austriackiego, wyjechał do Ameryki i to dopiero on ściągając mnie do Stanów Zjednoczonych przysłał kontrakt do jednego z tutejszych teatrów.

Pyt: I teatr już Panią pochłoniął całkowicie?

Opd: Tak, grałam najpierw w Chicago, później w Detroit, w Cleveland, Eire, Buffalo i w Nowym Yorku, aby wrzesnie powrócić do — Chicago. Mój mąż współpracował z mną. Był reżyserem i dyrektorem teatrów.

Pyt: W jakich rolach Pani występowała?

Opd: W bardzo wielu. W sztukach Perzyskiej, Przybyszewskiej, Zapolskiej. Na przykład w Moralności Pani Dulskiej dotyczyłach już grałam wszystkie role kobiece. Jak grałam Aszantkę Perzyskiej wstęp do teatru dzieciom był wzbroniony.

Pyt: Podobno w tym czasie było w Chicago kilka teatrów polskich i to grali codziennie?

Opd: Tak, wtedy w samym Chicago było 7 polskich teatrów, a łącznie z przedmieściami 11-cie. Grałymi, przy zapelnionych salach po dwa przedstawienia dzień w dzień. A w święta, nawet największe, jak Boże Narodzenie czy Wielkanoc, grało się po 6 przedstawień, od południa od późna w noc.

# Washington Wobec Europy

Przemówienie p. Kennetha Rush, ambasadora Stanów Zjednoczonych w Bonn wygłoszone w Stowarzyszeniu dla Spraw Polityki Zagranicznej w Monachium daje treściwą zapowiedź polityki naszego kraju wobec Europy na rozpoczynającą się dekadę lat siedemdziesiątych.

Po scharakteryzowaniu zgodności celów politycznych Ameryki i Zachodniej Europy, która się wytworzyła w toku u b i e g ł e g o powojennego ćwierćwiecza wskazał on na zasadniczą zmianę w sytuacji Europy w toku ostatniej dekady, a mianowicie na bezpośrednie zagrożenie Europy przez Rosję na skutek olbrzymiego wzrostu jej potęgi militarnej i zaniku przewagi strategicznej Ameryki nad Rosją.

Z przemówienia ambasadora Rush'a, które może uchodzić za oficjalne stanowisko Washingtonu wobec problemów Europy, a w szczególności polityki kanclerza Brandt'a, podajemy poniżej najważniejsze ustępy w obszernym streszczeniu i tłumaczeniu z Biuletynu Departamentu Stanu z grudnia 1970:

"Pragnę na wstępie stwierdzić, że dla Stanów Zjednoczonych i naszych atlantyckich sojuszników istnieje trzy główne dziedziny wspólnych zainteresowań i wysiłków. Należą do nich: integracja Zachodniej Europy, obrona naszego bezpieczeństwa i negocjacje ze Wschodnią Europą. Dlatego witamy z radością rozpoczęcie negocjacji pomiędzy Europejską Wspólnotą Interesów a Wielką Brytanią i trzema innymi krajami ubiegającymi się o członkostwo. Ufam, że te pertraktacje będą uwiecozone powodzeniem i jesteśmy gotowi do wzięcia na siebie rozsądnych gospodarczych obciążeń, aby ułatwić tym krajom wejście do Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej. Jednakowoż, w tym samym czasie, powiadomiliśmy władze Europejskiej Wspólnoty, iż uważalibyśmy za krzywdzące dla nas, gdyby ta Wspólnota została zredukowana tylko do bloku czysto handlowego. Praktycznie oznaczałoby to, że musielibyśmy ponieść straty w naszych obrotach handlowych, a jednocześnie nadal ponosić wiel-

kie i nieproporcjonalne ciężary budżetowe z tytułu naszej odpowiedzialności za polityczne i militarne bezpieczeństwo w świecie. Żeby uniknąć takiego rozwoju sytuacji, uważamy iż odpowiednie kroki powinny być podjęte w kierunku politycznej unifikacji, która prowadziłaby do większej niż dotychczas roli Europy w globalnych problemach naszego świata. Dla tych samych powodów potwierdziliśmy naszą opozycję w stosunku do jakiegokolwiek układów pomiędzy Wspólnotą a tymi krajami, które pragną bliższej asociacji, jednak bez przyjmowania na siebie zobowiązań, jakie nakłada pełne członkostwo i najwyższe cele politycznej jedności.

W naszych stosunkach z Zachodnią Europą i współpracą w kierunku integracji oczywiście mogą powstać pewne konflikty. Na niektórych odcinkach, nasze interesy mogą różnić się między sobą. Nie wykluczamy, że przy tarciach mogą być także iskry. Mając to na uwadze, będziemy musieli mieć nadzieję, że dobre zwyczaję pomiędzy partnerami i uznanie wyższego rzędu ważności naszych identycznych interesów, każą ocenić te problemy we właściwej perspektywie, po obu stronach Atlantyku.

Drugim ważnym odcinkiem europejsko-amerykańskich stosunków jest sprawa naszej obrony. System obronny Paktu Północno-Atlantyckiego (NATO) stworzył i nadal umacnia fundament naszego zbiorowego bezpieczeństwa, który umożliwił wielki postęp gospodarczy, polityczny i społeczny w Zachodniej Europie. Nie ma żadnego powodu do przypuszczenia, że w nowej dekadzie ten zasadniczy element europejskiego systemu bezpieczeństwa ulegnie zmianie. Sądzę, że jeśli tak jest, to zawdzięczamy to istotnym właściwościom NATO. Żywności i siła tego sojuszu, w okresie pertraktacji posiadania niemiejsze znaczenie niż w okresie napięć i niebezpieczeństwa konfrontacji.

Jednym z naczelnych zadań dyplomacji w ciągu nadchodzącej dekady będzie zmniejszenie napięć w Europie poprzez ściślejszą współpracę pomiędzy Europą Wschodnią a Zachodnią, bez negligowania realiów sowieckiej siły militarnej i bez osłabiania równowagi względnie bezpieczeństwa, które NATO zapewnia. Logika tego rozumowania jest chyba oczywista. Jeżeli czegośkolwiek nauczyliśmy się w ciągu ostatnich dwudziestu pięciu lat, to chyba tego, że postawa słabości nie przyczynia się do powodzenia negocjacji z tymi, którzy mierzą swoich przeciwników kryteriami siły. Być może jest rzeczą godną ubolewania, ale niemniej prawdziwą, że pokojowe intencje i rozsądne stanowisko w czasie negocjacji nie gwarantują sukcesu przy stole konferencyjnym. Przypomina się tutaj stare powiedzenie: "W rozgrywce szachowej, miękkie serce nie ma wielkiej wartości".

Ponadto, ostrożność i rozwaga wymagają, abyśmy przywiązywali większą wagę w naszych planach obronnych raczej do naszych możliwości a nie do naszych intencji. Nasza ocena intencji strony przeciwniej jest z reguły zaciemniona lub niedokładna, głównie dlatego, że specyficzna metoda tajemniczości, która jest ostatnia, uniemożliwia naszą obserwację.

Ponadto, również, zmieniając się same intencje. W przeciwnieństwie do tego zdolności i możliwości, mogą być wymierzone dosyć dokładnie. Pozostaje również stały fakt, że przywódcy Związku Sowieckiego nieprzerwanie ulepszają i rozszerzają swoją siłę militarną. Z tych powodów, musimy ten fakt uznać za najważniejszy element w naszej ocenie realiów, które składają się na układ stosunków w Europie.

Jestem przekonany, że członkowie naszego przymierza atlantyckiego w pełni zdają sobie sprawę z tego, że jakiegokolwiek przedwczesne rozluźnienie naszej gotowości obronnej w nadziei na ewentualne korzyści prawdziwego odprężenia byłoby ze szwankiem dla naszych wysiłków w kierunku negocjacji i mogłyby prowadzić do błędnej kalkulacji naszych intencji ze strony Rosji Sowieckiej.

Prezydent Nixon podczas swojej ostatniej wizyty w Eu-

ropie. . . . .

Opd: Ponad tysiąc dolarów. . . . .

(Dokończenie na str. 11-6)

## Korekta Błędu w Artkule "Nagroda Polonii"

W artykule p. Remigiusza Jasińskiego, "Nagroda Polonii—Haiman Award," sobota, 2-go stycznia, z winy dziennikarskiego diablaka opuszczona została cała strona maszynopisu. Spowodowało to nieścisłość w historii rozwoju Polsko-Amerykańskiego Stow. Historycznego, stwierdzając jakoby Mieczysław Haiman finansował od początku druk każdego numeru półrocznika "Studies," organu naukowego tej organizacji. Przeprowadzając autorkę i czytelników za błąd, jaki zakradł się z niczyjej winy, przytaczamy dziś brakującą część artykułu pod subtylem "Przełomowy rok 1942."

### State Farm Podnosi Stawki

Największa w stanie Illinois kompania ubezpieczeniowa samochodów, w której ubezpieczonych jest około 780 tys. aut, z ogólnej liczby ponad 5 milionów aut, ogłosiła w czwartek o podwyższeniu swych stawek ubezpieczeniowych o 33,2 procent na rok bieżący.

Kompania State Farm Mutual oświadczyła, iż podwyżka ta stała się konieczna ze względu na podwojenie się kosztów dochodzących w 1970 roku. Stawki ubezpieczeniowe są różne w zależności od regionu miasta i podwyżki wynoszą od 6,1 do 10,6 procent na półn. zach. stronie miasta, do 28,8 i 33,2 dla śródmieścia.

Polityka międzynarodowa Stanów Zjednoczonych od czasu pierwszej wojny światowej" była tematem referatu prof. Kucharzewskiego. "Problematykę polonijną historiografii" wybrał sobie na odczyt red. Haiman. Wychojąc z założenia, że jak Instytut Naukowy w New Yorku, tak i Komitet Badań Polskiej Emigracji w Chicago ogłaszać będzie wyniki swych badań w języku angielskim, red. Artur Waldo przygotował na tę konferencję referat w języku angielskim o.t. "Polish Trek to Chicago Began in 1760." Haiman, jako organizator konferencji, wyjaśnił Waldzie, że na razie zachowany będzie w Komitecie język polski, szczególnie ze względu na prof. Kucharzewskiego, wybitną powagę naukową Polski, który wcześniej zgłosił swą pracę w języku polskim, jak i Haiman, wobec czego Waldo referat swój wycofał. Dopiero w roku 1953 włączył swe odkrycia badawcze na terenie Chicago do dokumentacyjnej swej pracy o rozwoju Polonii w ogóle. — Obok wielu uchwał, pierwsza ta konferencja zmieniła nazwę Komitetu na Polsko-Amerykańską Komisję Historyczną, którą jednak w latach następnych zmieniono raz jeszcze, tym razem na Polsko-Amerykańskie Stowarzyszenie Historyczne.

Pierwszy zjazd, wówczas jeszcze Komisji, odbył się w dniach 29 i 30 grudnia 1943 roku w lokalu Instytutu Naukowego Polskiego w New Yorku. Od sierpnia 1943 roku zarząd PAHA zainicjował publikację miesięcznego "Bulletin'u," a w roku 1944 zaczął wydawać półrocznik literacki p.t. "Studies," — jak brzmi tytuły — w języku angielskim, odtąd obowiązującym, magazyn publikujący polonijne prace badawcze.



WIETNAM — Władze wojskowe w Wietnamie zaczęły posługiwać się specjalnie wyszkolonymi psami w wykrywaniu narkotyków w bagażach przybyszów z zagranicy i tych powracających do kraju. Na zdjęciu: sierż. Robert Trail, lat 22, oraz Fritz, jeden z 5-iu owczarków niemieckich "pełniących służbę" w Wietnamie w czasie akcji.

## Z Pobytu Gen. Rudnickiego Wśród Polonii w Chicago

Bal Sylwestrowy należy do jednej z tradycji jaką przywieźliśmy z sobą do tego kraju. W tym roku Sylwester był dla nas bardziej godnym podkreślenia, gdyż gościliśmy wśród nas ukochanego Dowódcę, gen. Klementa Rudnickiego.

Wkroczył on przy dźwiękach orkiestry, która zagrała mu marsza na salę udekorowaną ozdobami i proporcjami 1 Dyw. Pancerniej, mając koło siebie pp. Dr J. Osajdów, dra E. Różańskiego, pp. R. Bielawiczewicza oraz przedstawicieli organizacji polonijnych.

Gen. Rudnicki i gości przywitał krótko kol. K. Makuch, który Generałowi odpowiedział i złożył życzenia obecnym. Znany tenor polonijny p. Stefan Wicik zaśpiewał piosenkę żołnierską a wszyscy obecni "Sto lat", dla Generała.

Gen. Rudnicki w czasie zabawy, widząc wspaniały nastrój powiedział krótko "Niezmiernie mi miło było w Polsce". Świetny występ zespołu Polonez zachwycił wszystkich, którzy bawili się znakomicie do późna rana.

Noworoczna Msza św. Gen. Rudnicki był następnego dnia, w Nowy Rok na Mszy św. celebrowanej przez JE ks. biskupa Abramowicza, w kościele ŚŚ. 5 Braci Męczenników. Kościół był wypełniony bracią żołnierską i przedstawicielami organizacji polonijnych.

Podniosło i patriotyczne kazanie wygłosił JE ks. biskup A. Abramowicz.

Wywiad na Telewizji Gen. Rudnicki ukazał się w Nowy Rok po południu na wywiadzie w programie Zenona Kwiatkowskiego na telewizji. Wywiad przeprowadził p. Kwiatkowski. Generał przypomniał ostatnie dni walk jego pułku w 1939 roku w Polsce, z zapamiętaniem o kresach polskich, skąd sam pochodził, o walkach polski z najeźźcami na te ziemie a potem nawiązał do walk 2 Korpusu pod Monte Cassino i Bolonją, o walkach 1 Dyw. Pancerniej, którą dowodził w ostatnim okresie walk Dywizji. Generałowi towarzyszyła na wywiadzie p. Przemieniecka, córka gen. Rudnickiego.

Żołnierskie Spotkanie Wieczorem tegoż dnia gen. Rudnicki był na spotkaniu żołnierskim, jakie Komendant urządził mu w Domu Kombatanta, 2914 W. North Avenue. Spotkanie przew. i prowadził konferansjer kol. K. Makuch. Przemawiali gen. Rudnicki, dr J. Osajda, dr E. Różański i kilku przedstawicieli kombatantów.

### Nemecek Bros.

MĘSKIE UBRANIA I PŁASZCZE  
Szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.  
Od \$75 i wyżej  
2700 SO. DRAKE  
6908 Cermak Rd. Berwyn  
oraz — 7534 W. North Ave.,  
Elmwood Park  
Tel. 522-0220

### JO-NITA'S Open Pit Barbeque

OPEN DAILY 6 A.M.-10 P.M. — SUNDAY 10 A.M.-8 P.M.  
6941 W. GRAND PHONE 889-9393  
CARRY OUTS & DELIVERIES  
Full Slab of Ribs \$3.50 Whole Bar-B-Q Chicken \$1.95  
Half Order of Ribs \$2.25 Half Bar-B-Q Chicken \$1.50  
Above includes: — French Fries, Cole Slaw, Rolls & Butter.  
We Cater to Weddings — Churches & Club Organizations  
Place Your Order Ahead of Time.

GOT TRANSMISSION PROBLEMS?  
FREE TOWING  
ROAD CHECK  
MULTI-CHECK  
ONE DAY SERVICE — ALL WORK GUARANTEED  
2457 N. CICERO — 276-1110

REBUILD YOUR TRANSMISSION!  
SOFT PARTS OVERHAUL . . . \$89.50  
INCLUDES: CLUTCHES, GASKETS, SEALS, BANDS, FLUID, AND ALL LABOR  
Complete mechanical repair on all makes and models of cars.  
FOR APPOINTMENTS CALL 276-1110  
RAY-SUN TRANSMISSIONS 2457 N. CICERO

## Dyr. Radosz Na Instalacji Grupy 1919 ZNP

Tow. Wisła Gr. 1919 ZNP, odbędzie swą instalację w niedzielę, 17-go stycznia, o godzinie 4:30 po południu, w sali Martyki, 4645 S. Honore St. Wszyscy członkowie są proszeni o przybycie na posiedzenie i na Instalację.

Na Instalację zostali zaproszeni: Dyrektor ZNP, p. Tadeusz Radosz, Komisarz Okręgu XII Z.N.P., Tomasz Paczyński i Komisarka Helena Orawiec, oraz Zarząd Gminy 143 Z.N.P., wraz z delegatami i sąsiednie Grupy Z.N.P.

Skład Zarządu jest następujący: — Władysław Szlag, prezes; Lilian Kolpacki, wiceprezesa; Bogumił Jakubiak, wiceprezes; Roman Kolpacki, sekr. fin.; Stanisław Pacana, sekr. prot.; Suzan Jakubiak, Rada Gospodarcza; Albert Czachor, kasjer, który równocześnie jest delegatem do Kongresu P.A., z Gminy 143 Z.N.P.

Lilian Kolpacki, wiceprezesa; Stanisław Pacana, sekr. prot.

## 5 Murzynów Zraniło Dwóch Policjantów

San Francisco, (UPI) Gdy dwóch policjantów zatrzymało na ulicy w San Francisco 5 Murzynów podejrzanych o kradzież samochodu, Murzyni ci zasypali policjantów kulami z rewolwerów z takim skutkiem, że obaj policjanci znaleźli się w szpitalu w krytycznym stanie zdrowia. Murzynów nie ujęto.

OPEN TO THE PUBLIC!  
WHOLESALE HOUSE  
Spiro Agnew Watch.....\$6.95  
6 Transistor Radio, Reg. \$5.95 Special \$2.95  
Broncho Clown, Reg. \$1.95 Special 95 cents  
J. B. C.  
WHOLESALE JEWELERS  
5 South Wabash, Room 1110  
Phone 641-6189

MID-CITY KARATE & JUDO  
Instructors for Men, Women and Children. Private or Group.  
Phone: 378-2576  
4849 W. Chicago Avenue.

SHIRTS 25c  
with \$2.50 Dry Cleaning Order  
Folded or On Hangers  
Also Bachelor Laundry Service  
MARQUETTE  
LAUNDRY & CLEANING  
2416 W. 69th St. PR 8-9155

W Nowej Lokacji  
ADWOKAT  
TADEUSZ LISOWSKI  
5870 N. Milwaukee Ave.  
631 2722

do POLSKI  
LEKARSTWA ZYWNOC  
PIENIAZYE  
najtańszej  
PRZEZ APTEKI W ANGII  
GRABOWSKI  
175 DRAYCOTT AVENUE  
LONDON SW3, ENGLAND

## CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY

Masec "LEGULO" skutecznie używana przeszło 36 lat, wstrzymuje swierzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy swierzbiąca rana nie da Ci spokoju lub spocznijcie spróbuj Masec "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używana na Opalenia, Spalenia, HEMOROIDY swierzbiące i wystające, PSORIASIS (choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, ECZEMA, Boleża, Pajaca Skóra od Moczu (Diaper Rash) SWIERZBIĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie swierzbiące pomiędzy palcami u nóg) na SUCHA I POPEKANA SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznymi przyczynami, w Aptekach po 98c. \$1.80 i \$5.00 lub przesać MONEY ORDER do LEGULO, Dept. D Z-7 5618 W. EDDY ST., CHICAGO, ILL. 60634

## AMPOL TRAVEL BUREAU

dwa biura:  
1282 N. Milwaukee Ave. oraz 4746 N. Milwaukee Ave.  
Tel. 252-0661/2/3 Drugie Biuro Będzie Otwarte 4 Stycznia, 1971

Załatwia wszelkie sprawy emigracyjne na pobyt stały lub czasowy z Polski i innych krajów.

Załatwia skomplikowane wypadki sprowadzania krewnych z Polski przez swoich adwokatów w Warszawie; załatwia renty, interwencje paszportowe, wizowe odwołania itp.

Załatwia sprawy majątkowe, likwidację i sprzedaż nieruchomości, jak również gospodarstw rolnych w Polsce, w relacji za 24 zł. — 1 dolar w USA.

Sporządza zaproszenia do Polski na wyjazd do krajów Europy Zachodniej jak również i USA.

Załatwia fachowo i sprawnie przejazdy indywidualne i grupowe do Polski i do innych krajów.

Załatwia przesyłki pieniędzy do Polski i innych krajów.

Załatwia przesyłki różnych materiałów, paczek i samochodów do Polski.

Załatwia tłumaczenia świadectw, dyplomów i innych dokumentów z języków europejskich.

W obydwóch biurach mamy bilety na MAZOWSZE.

## Sluchajcie Przez Radio

WYJĄTKOWO CIEKAWYCH AUDYCJI Nadawanych w Każdą Niedzielę W JĘZYKU POLSKIM Z RADIOSTACJI WOPA—1490 AM o godz. 8:15-8:30 rano W JĘZYKU UKRAIŃSKIM Z RADIOSTACJI WGLD—102,7 FM o godz. 7:45-8:00 rano

Dr. F. SADOWSKI • Lekarz - Chirurg - Ginekolog  
5250 W. Fullerton Ave. Przy Aptecz Adams i Woods  
BIURO: BErshire 7-6176 REZ: MErrimac 7-8719  
Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wiecz.

NOW OPEN  
GRECO'S PASTRY SHOP  
5746 S. Archer (At Lorel) LU 5-2422  
WHIP CREAM CAKES, COFFE CAKES, ROLLS  
Fancy Italian & French Pastry  
Made on Short Notice  
WEDDING & BIRTHDAY CAKES & TRAYS  
Clubs & Churches place your order early  
Open 6 a.m. to 6 p.m. Closed Monday  
Open All Holidays.  
WE DELIVER  
PASTICCERIA ITALIANA  
AMERICAN - ITALIAN  
SPECIALE ATTENZIONE  
PER ORDINI DI SPASALIZI E BATTESMI

OLEJ OPAŁOWY W WYSOKIM GATUNKU DOSTAWA DO DOMU  
Olej nr. 2 400 galonów — 14.9 centa za galon  
GAS CITY Telefon 233-5626

With this Coupon with every 2 pairs of shoes 10 percent Discount.  
SAVE at  
The Bob Evertowski Shoe Store  
5341 S. Kedzie — HE 4-6594  
(formerly at 3631 S. Kedzie)  
Family Type Shoe Store  
Featuring WORK SHOES Wide Widths — Also Mature Women's SHOES  
BOOTS FOR FAMILY IN ALL SIZES  
Open Mon. & Thurs. 10 - 8 — Daily 10 - 6, Sat. 10 - 4:30  
COUPON

Permanents 1/2 PRICE  
COMPLETE—including Shampoo, Set, Styling, Cutting  
REG. \$15.00  
Call for Appointment—421-8179  
If No Answer—252-8179  
CARMEN'S — 2302 W. 19th St.

POLSKIE WINA  
POLSKIE WÓDKI I LIKIERY  
POLSKIE PIWO  
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE  
POLSKIE WĘDLINY  
POLSKIE DANIA GOTOWE  
POLSKIE SERY  
Najwyższej i najlepszej w Chicago wybrze importowanych z Europy  
wykwalifikowanych i sprawdzonych żywnościowców, wia i likierow.  
Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.  
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.  
Kuhn's FOOD SHOP

6% NA DWULETNI CERTYFIKATY Składane Dziennie, Płatne KWARTALNIE \$5,000 MINIMUM  
5% NA OSZCZĘDNOŚCI NA KSIĄZECZKE Składane Dziennie, Płatne KWARTALNIE  
MIDLAND SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION  
4040 ARCHER AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60632  
PHONE: 254-4470

LEKI DO POLSKI  
Pawłowski Pharmacy  
Paczki, Pieniądze, Prześle Wam  
Najlepiej, bo mamy przeszło 20-letnią praktykę w eksporcie. Dwa dyplomowane aptekarzy starokrajskich doradzi i załatwi najbardziej fachowo. Najtaniej, bo wysyłamy wprost z fabryk z tych krajów, gdzie są najtańsze i najlepsze, nawet z Japonii.  
Apteka otwarta od 10—9-ej wieczór z wyjątkiem niedziel. Srody od 10—7-ej.  
2923 Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618.  
Tel. HU 6-5400

THE DIPLOMAT  
Specjalność Stejki — Restauracja — Bar Koktajlowy  
Sala Bankietowa na Wszelkie Okazje.  
5600 W. FULLERTON AVE.  
Chicago, Ill. Tel. 889-8000

TRANSMISSIONS  
SLIPPING? LEAKING? JERKING?  
BEAT THE HIGH COST OF TRANSMISSION REPAIR!  
Pay only \$39.95 Labor plus Parts  
TRANSMISSION TUNE-UP SPECIAL  
ONLY \$12.50  
REGULAR \$19.90 VALUE  
FREE Multi-Road Check—FREE Towing  
24 Hour Service — All Work Guaranteed  
Call for appointment now: 486-5300  
2505 N. MILWAUKEE AVE.  
1 1/2 Blks. to the "L" — 12 Min. to the Loop

IZZY RIZZY'S Ventriloquist School  
3635 W. 63rd St.  
Open 3 to 9, Mon. thru Fri. Phone 735-7370  
Learn Ventriloquism — Be The Hit Of The Party — Helps In Business  
Or Just For Fun! Call or Come Down To See Us.  
IZZY Available For Parties or Club Dates.

TOP INTEREST TO SAVERS  
5% TO 6%  
PER ANNUM  
DEPENDENT ON TYPE, AMOUNT AND TERM  
INTEREST PAID QUARTERLY

STANDARD FEDERAL  
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO  
4192 Archer Avenue at Sacramento • Chicago, Illinois 60632 • 847-1140  
ASSETS OVER \$145,000,000. RESERVES OVER \$12,900,000.  
OFFICE HOURS:  
Monday & Thursday, 9 a.m. to 8 p.m. • Tuesday & Friday, 9 a.m. to 4 p.m.  
Saturday, 9 a.m. to 12 noon • Wednesday, no business transacted.

# Wiadomości z Town Of Lake

## Apolonia Macias Nie żyje. — Zabawy, Instalacje, Posiedzenia Towarzystw

Dnia 13-go stycznia zmarła śp. Apolonia Macias, z domu Krezak, członkini wielu Towarzystw. Pogrzeb odbył się 16 stycznia, z kościoła św. Józefa, gdzie o godz. 10 została odprawiona msza św. za spokój jej duszy. Zwłoki spoczywają na cmentarzu Zmartw. Pańskiego na parceli rodzinnej.

Zmarła pozostawiła w żalu Anę i Franciszkę Drabik — córki i zięcia, wnuki, wnuczki, prawnuków i prawnuczki oraz dalszą rodzinę.

Cześć Jej pamięci.

### Z Klubu Parafii Ludźmierz

Regularne miesięczne posiedzenie Klubu Parafii Ludźmierz odbędzie się w niedzielę, 17-go stycznia, w Domu Podhalan, 3035 W. 51-sza ulca, początek o godz. 2-jej po poł. Jest wiele bardzo ważnych spraw do załatwienia i zarząd prosi o liczne przybycie. Słowa podziękowania należą za wszystkim tym, którzy brali udział w naszej instalacji i przyjęciu wiel. ks. Leonarda Haradzkiego. Zarząd na czele z prezesem Łabudą składa serdeczne "Bóg zapłać". — Maria Waclawek, sekr. prot.

### Z Klubu Marynarskiego Morskie Oko

Prezes Tomczak wraz z komitetem serdecznie zapraszają wszystkich naszych przyjaciół na instalację, która będzie połączona z bankietem 10-lecia w niedzielę, dnia 7-go lutego, w sali Hawryszko, pnr. 4756 So. Western ave. Wejście na salę o godz. 1-jej po poł. Obiad będzie wydany o godz. 2-jej po poł. Bilety po \$2.50 od osoby można zakupić przy wejściu. Prosimy po rezerwacji telefonicznie do sekr. Białek, HE 4-1388 lub do prezesa Tomczaka — 737-8654, gdyż musimy wiedzieć ile obiadów zamówić. — M. A. Białek, korespondentka.

### Uwaga Delegacji Do Okr. 7 L.M.

Wyborcze posiedzenie Okr. 7-go Ligi Morskiej odbędzie się w przyszły wtorek, 19 stycznia, w sali Columbia, pnr. 1700 W. 48-ma ul.

## Wiadomości z Klubu Parafii Osielec

### Wiceprezes ZNP Prochot Na Instalacji Klubu

Od dawna zapowiadana instalacja Klubu Parafii Osielec odbędzie się w niedzielę, 17-go stycznia, w sali Rose Hawryszko, pnr. 4756 So. Western Ave. Wstęp na salę o godz. 1-jej popołudniu, a obiad instalacyjny odbędzie się o godzinie 2-jej.

Instalacja zapowiada się jako wielka impreza i ważna. Klub Parafii Osielec w roku 1970 powstał, jakby z uśmiechem. Praca komitetu pomocniczego Obozu Młodzieżowego ZNP w Yorkville, Ill. przy naszym Klubie dzięki poparciu Polonii przyniosła pozytywne rezultaty, tak iż można było coś ofiarować na dobre cele społeczne.

Wiceprezes Związku Narodowego Polskiego p. Franciszek Prochot przyjął nasze zaproszenie na naszą instalację, podczas której nasz Klub wręczy Mu czek na sumę \$100.00 od Klubu na Kolegium Związkowe w Cambridge Springs, Penn.

Także Skarbnik ZNP p. Edward Moskal przyjął zaproszenie na naszą instalację. Jest on przewodniczącym Domu Młodzieżowego Okr. 13-go ZNP, na który to Dom

o godz. 8 wieczorem, zaś Instalacja i program z zabawą taneczną odbędzie się w sobotę, 30 stycznia, w tej samej sali, początek o godz. 6 wieczorem. Prosimy zepamiętać: wybory 19 stycznia, — instalacja 30 stycznia. Grać będzie orkiestra kol. Walong.

### Zabawa Klubu Hyżne

Klub Hyżne odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, dnia 17-go stycznia, w sali Sikory, pnr. 4758 So. Marshfield ave., o godz. 2 po południu. Zarząd serdecznie zaprasza na to posiedzenie, gdyż są ważne sprawy oraz instalacja nowego Zarządu. Za Zarząd: Józef Pięńczak, prezes; Józef Paściak, sekretarz.

### Tow. Wierność Gr. 2927 ZNP

Tow. Wierność Grupa 2927 ZNP odbędzie swoje posiedzenie połączone z Instalacją nowego zarządu w środę, 20 stycznia, w Cornell Parku, przy 51-jej i Wood ul., o godz. 7 wiecz. Prosimy wszystkich członków i członkinie o wzięcie udziału.

### Nowy Zarząd na rok 1971:

Melania Winięcka, prezeska; Franciszek Waligóra, wiceprezes; Maria Glazer, sekr. fin.; Marianna Pawlikowska, sekr. prot.; Józefa Rokicka, kasjerka; Janina Binikowska, radna; Stanisław Glazier, marszałek.

### Roczne Posiedzenie Senior Citizens

Roczne posiedzenie i instalacyjne Town of Lake Senior Citizens odbędzie się w czwartek, 21 stycznia, w Cornell Park Pawilion, przy 50-jej i So. Wood ul., o godz. 12:30 po południu. Przystępuje do nowej administracji odbędzie wiceprezesa Rady Emerytów pani Czachor.

Zarząd prosi wszystkich członków o wzięcie udziału w tym posiedzeniu, a także zapraszamy do zapisania się do Town of Lake Senior Citizens wszystkich starszych osób i ludzi dobrej woli. — Adam Bednarz, prezes; Jan Molek, sekretarz.



**NOWYM REKTOREM Harvard University został wybrany Derek C. Bok (na zdjęciu z żoną), lat 40, dotychczasowy dziekan Wydziału Prawa. Bok, który jest absolwentem Stanford University jest pierwszym rektorem Harvardu od 17-go wieku, który nie jest absolwentem tej uczelni.**

## Posiedzenie Grup Przy Gminie 41 ZNP

W sali Parafii św. Jadwigi, przy Hojne i Lyndale ulicy — w niedzielę dnia 17-go stycznia 1971 roku:

**Sala Nr 1** — Tow. Króla Władysława Jagiełły, Gr. 2206 ZNP, odbędzie swe regularne posiedzenie i instalację nowego zarządu, o godzinie 2-jej popołudniu.

W. Bruz — prezes; Jan Swierczyński — sekretarz.

**Sala Nr. 3** — Tow. Wolności Ludu, Gr. 2742 ZNP, instalacyjne posiedzenie i sprawozdanie z Gwiazdki dla małych dzieci. Program pracy ogłosi nasza Wiceprezesa Maria Malinowska. Sekretarka urzęduje od godziny 1-jej

dla dogodności członków. Józef Szpak — prezes; Zenon Ziolkowski — sekretarz.

**Sala Nr. 5** — Tow. Króla Piasta Gr. 43 ZNP posiedzenie i instalację o godzinie 2-jej popołudniu.

Józef Larek — prezes; Andrzej Uryasz — sekretarz.

Posiedzenie Tow. Stycznio-we, Gr. 1164 ZNP, i instalacja w niedzielę, dnia 17-go stycznia, w sali Del. A. Leszczyńskiej, 2532 W. Fullerton Avenue, o godzinie 2-jej popołud.

Helena Mrowiec — prezeska; Edward Roszkowski — sekr. fin.; Helena Sterminska — sekr. prot.

## Z Gminy 177-iej ZNP

Posiedzenie wyborcze gminy 77 ZNP odbędzie się dnia 22 stycznia (piątek) o godzinie 8-jej wieczorem w sali posiedzeń pnr 1001 Wolcott ul. Zarządy grup ZNP, należące do naszej gminy, które jeszcze nie nadały mandatów i listy Delegatów na rok 1971, proszone są o dostarczenie takich w na posiedzenie wyborcze.

Ze względu na ważność posiedzenia: wybór nowego Zarządu Gminy na rok 1971, sprawozdanie z działalności Gminy i poszczególnych komitetów za rok 1970 oraz sprawozdanie finansowe, jak również sprawozdanie z bankietu gminy 177 ZNP z okazji 35-lecia naszej gminy i 90-lecia założenia Związku Narodowego Polskiego, obecność wszystkich członków jest wymagana.

Bankiet gminy 177-iej ZNP był dużym sukcesem. Przemówienie prezesa ZNP mec. A. A. Mazewskiego pozostanie na długi w naszej pamięci dodając nam bodźca do dalszej pracy, jak również przemówienia innych obecnych gości, którzy licznie przybyli na nasz bankiet, reprezentując godnie swoje grupy i gminy ZNP. Należy zaznaczyć, że była liczna reprezentacja Centralnego Zarządu ZNP, komisarz 12-go Okręgu ZNP T. Paczynski, komisarz 13-go Okręgu ZNP C. Mikołajczyk, komisarka 13-go Okręgu Zofia Buczkowska wraz z członkami Zarządu — Wiktor

Kolman i Eleonora Tragarz, oraz przedstawiciele pism Związkowych z naczelnym rektorem Dz. Związkowego p. Janem Krawcem.

Zarząd Gminy 177 prosi o przybycie na posiedzenie Gminy 177-iej ZNP wszystkich delegatów z poszczególnych grup należących do gminy.

## BIURO STEFANA J. MATELSKIEGO

1741 West 47-ma Ulica  
Blisko Hermitage Ave.  
Telefon YArds 7-1935

• Załatwia wszelkie sprawy w zakresie realnościowym jak kupno, sprzedaż i zamiana.

POŻYCZKI NA MORGECZE NA KUPNO i PRZERÓBKĘ MIESIĘCZNE LUB PÓLROCZNE SPŁATY

POŻYCZKI NA KUPNO AUTA

• Asekuracje wszelkiego rodzaju od ognia, wiatru i wypadku na domy, meble i na automobile o 10% taniej.

BIURO CZYNNE: poniedziałek i piątek od 9 do 5, wtorek i czwartek od 9:30 do 8, soboty od 9 do 12, środy i święta zamknięte.

## Zebranie Tow. Promień Gwiazd

Tow. Promień Gwiazd Gr. 3114 ZNP zawiadamia, że zebranie grupy odbędzie się we wtorek, dnia 19-go stycznia, o godzinie 8mej wieczorem, w sali Amvets, 3172 Milwaukee Ave., blisko Belmont. Jest dużo ważnych spraw do załatwienia i członkowie Grupy proszeni są o jak najliczniejsze przybycie.

Za Zarząd — Maria Galińska — prezeska; Dorota Klimek — sekr. fin.

## Jak żyją Żydzi w ZSRR?

Paryż (DP) — Dziesiątki tysięcy Żydów rosyjskich oczekuje na pozwolenie wyjazdu do Izraela, jednak nie można się spodziewać, by władze sowieckie wypuściły z kraju więcej niż 2 procent tej liczby — powiedziała na konferencji prasowej Żydówka, której ostatnio udało się opuścić Sowiety.

35-letnia nauczycielka, Tina Brodeckaja odpowiadając w Paryżu na pytania dziennikarzy przedstawiła bezradną sytuację dziesiątków tysięcy obywateli ZSRR pochodzenia żydowskiego.

Zdaniem jej ogół chce emigrować i stale składa odpowiednie podania i formularze. W większości jednak pozostają one bez odpowiedzi ze strony władz. Na podstawie dotychczasowej polityki można stwierdzić, że nie więcej niż 2 procent będzie mogło wyemigrować z Sowietów.

Brodeckaja, która sama przez kilka lat starała się o wyjazd do Izraela stwierdziła, że samo ujawnienie chęci emigracji wywołuje represje ze strony policji. Po złożeniu kwestionariuszy mają następujące długie przesłuchiwania petenta przez funkcjonariuszy bezpieczeństwa, a niekiedy nawet aresztowanie pod zarzutem "syjonizmu" i "działalności antysowieckiej". Już poprzednio docierały na Zachód wiadomości o tej taktyce władz sowieckich.

Szczegóły ujawnione przez Brodeckaja rzucają dodatkowe światło na traktowanie Żydów w obozach pracy i na zesłaniu, które ma być bardziej brutalne niż w stosunku do innych obywateli sowieckich. Wbrew temu co głosi propaganda sowiecka wzrasta również oficjalny antysemityzm w ZSRR. Ostatnio miano zamknąć wszystkie szkoły, w których nauczano języka jidysz.

## Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Sie w Dzien. Związkowym

### Instant Knit!

7083



by Alice Brooks

In no time — knit coat, lacy scarf for little money!  
INSTANT KNIT coat, fashionable long scarf. Work coat in garter stitch neck down (sleeves, too) using jumbo needles, heavy yarn. Pattern 7083: sizes 10-16 included.

FIFTY CENTS for each pattern — add 25 cents for each pattern for Air Mail and Special Handling. Send to Alice Brooks c/o Polish Daily Zgoda, Needlecraft Dept., Box 163 Old Chelsea Station, New York, N. Y. 10011. Print Name, Address, Zip, Pattern Number.

NEW 1971 Needlecraft Catalog — more instant fashions, knits, crochets, quilts, embroidery gifts. 3 free patterns 50c.

NEW Complete Instant Gift Book — over 100 gifts for all occasions. ages Crochet, tie, dye, paint, decoupage knit, sew, quilt, weave — more \$1.00

## Kalendarzyk Posiedzeń

### Niedziela, 17 Stycznia

Klub Parafii Jastrząbka Stara odbędzie w niedzielę, 17 stycznia swoje zebranie połączone z instalacją i wyborami nowych urzędników. Posiedzenie instalacyjne odbędzie się w sali Domu Polskich Weteranów, pnr. 1239 N. Wood ulica, o godz. 2:30 popołudniu.

Wszyscy członkowie i członkinie są proszeni o przybycie. Instalacja jest połączona z kolacją. Wanda Opiela, prezeska; Zofia Gawron, sekr. prot.

Zarząd Klubu Zaborów zawiadamia swych członków, iż posiedzenie instalacyjne Klubu odbędzie się w tę niedzielę, 17 stycznia, o godz. 1:30 popołudniu, w lokalu pnr. 2258 N. Mango ave. Członkowie Klubu proszeni są o liczne przybycie, gdyż odbędzie się ponowny wybór prezesa.

Antoni Oleksy, wiceprezes; Józef Sikora, sekr. prot.

Tow. Zjednoczona Polska, Grupa 2002 ZNP odbędzie swe roczne posiedzenie w niedzielę, 17 stycznia, w sali posiedzeń, 1446 W. Huron ul., o godz. 2-jej popołudniu.

Na tym posiedzeniu odbędą się wybory zarządu na rok bieżący, oraz instalacja.

Ponieważ w grudniu z powodu niedostatecznej liczby członków posiedzenie nie było, prosimy członków o liczne przybycie na to posiedzenie, aby wysłuchać sprawozdania rady gospodarczej i załatwić inne ważne sprawy.

Woj. Marzec, wiceprezes; Józ. Kudelko, sekr. prot.

Posiedzenie Oddziału Pań przy Posterunku Ironside 16 PLAV odbędzie się w niedzielę, 17 stycznia, o godzinie 2-jej po południu. Członkowie są proszeni o łaskawe przybycie, gdyż jest kilka ważnych spraw do załatwienia.

Stefania Zachwieja, prezeska; Eugenia Herub, sekr. prot.

Stow. Parafii Wietrzychowice Nr. 10 Z.K.M. zawiadamia swych członków, że roczne posiedzenie organizacji, na którym ma być dokonany wybór administracji na rok 1971 odbędzie się w niedzielę, 17 stycznia, w sali p. Kozieniak, pnr. 1805 W. Division St., początek o godzinie 4:30 popołudniu. Uprasa się o przybycie wszystkich parafian bez względu na to czy do organizacji należą czy nie.

Kazimierz Kuczak, prezes; Jan Milkowski, sekretarz.

Instalacyjne posiedzenie Tow. Wolności Ludu Polskiego Gr. 2246 ZNP — odbędzie się w niedzielę, 17 stycznia, w sali Dubarek, pnr. 3859 W. 47 ulica na Brunonowie. Początek o godz. 2-jej popołudniu. Jest wiele spraw oraz instalacja nowego zarządu, przeto uprasza się członków i członkinie o liczne przybycie. Podaje się także że Grupa odnowiła członkostwo na rok 1971 do Kongresu PA. i na ostatnim posiedzeniu na delegata do Kongresu wybrany został wiceprezes Adolf Dziadowy. Zarząd przygotował przekaśki po posiedzeniu na przyjęcie i prosi raz jeszcze aby wszyscy przybyli i wzięli w nim udział. — Józef Zdzierski — prezes; Stanisław Pogwist, sekr. finansowy.

Posiedzenie Klubu Borek Wielki z Parafii Sędziszów Nr. 132 ZKM odbędzie się w niedzielę, 17 stycznia, w sali Ironside, pnr. 1245 N. Washtenaw ave., początek o godz. 2:30 popołudniu. Po posiedzeniu odbędzie się instalacja. Stefan Zabawski, prezes.

Tow. Króla Piasta Grupa 413 ZNP, uprasza członków o przybycie na instalacyjne posiedzenie w niedzielę, 17 stycznia, o godzinie 2-jej po południu w sali św. Jadwigi w rej. Lyndale i Hojne ul. — Józef Larek, prezes; And. Uryasz, sekr. prot.

Grupa 850 ZNP w Jefferson Park odbędzie w niedzielę, dnia 17-go stycznia, o godz. 2-jej po południu swe miesięczne posiedzenie, połą-

czone z instalacją nowego zarządu. Prosimy członkinie i członków o liczne przybycie.

Za Zarząd: Stan. Surówka, prezes.

Polska Narodowa Spójnia, Od dział 298 odbędzie swe roczne posiedzenie w niedzielę 17-go stycznia w sali parafii ŚŚ. Cyryla i Metodego, 5744 W. Diversey Ave., o godzinie 1:30 po południu.

Są ważne sprawy do załatwienia i wybranie nowego zarządu Przekaska będzie podana. — Jas Pietras, prezes; Stanisław Twardzik, sekr. prot.

Tow. Wolność Ludu Polskiego Grupa 2246 ZNP — odbędzie sw instalacyjne posiedzenie w niedzielę, 17 stycznia br., o godzinie 2-jej po południu, w sali Dubarek pnr. 3859 W. 47-ma ulica na Brunonowie. Ze względu na instalację prosimy o liczne przybycie, po posiedzeniu przyjęcie z przekaską — Józef Zdzierski, prezes; Stanisław Pogwist, sekr. fin.

## Reżym Ustępuje Przed Żądaniem Robotników

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

został Wiesław Rogowski, naczelny redaktor lokalnego dziennika.

Zmiany w partii szczebińskiej są pierwszą zyską władz lokalnych na Wybrzeżu. Oddział szczebińskiej partii liczy 62,000 członków. Jak dotychczas nie wydaje się aby dymisje wpłynęły na uspokojenie nastrojów robotników szczebińskich.

### Wizyta Gierka w NRD

Nagła wizyta Gierka i reżymowego premiera Jaroszewicza w Berlinie wsch. trwała tylko 1 dzień. Po jej zakończeniu wydano komunikat podobny do ogłoszonego po analogicznej wizycie nowych przywódców w Moskwie.

Komunikat stwierdza m.in. że Gierka i Jaroszewicz poinformowali Ulbrichta i Stophę o ostatnich wydarzeniach i o okolicznościach, które doprowadziły do usunięcia Gomulki. Ważne wydaje się zdanie, które mówi — że ratyfikacja traktatu o normalizacji stosunków z Bonn przyczyni się do odprężenia i stanie się elementem pokoju i bezpieczeństwa Europy.

Zdaniem obserwatorów zachodnich tak szybkie odwiedzenie Gierka u Ulbrichta dowodzą, że nowemu polskiemu kierownictwu bardzo zależy na poprawie stosunków z Niemcami Wschodnimi, które za Gomulki nie układały się zbyt dobrze.

## Save! Save! Save!

### PRINTED PATTERN

4951 BUST SIZES 31 1/2"-40"



by Anne Adams

The more slips and bras you sew yourself the MORE YOU SAVE! They're ultra-easy to make, smooth-fitting in tricot knits, crepe, cotton. Send now!

Printed Pattern 4951: — NEW Misses' Bust Sizes 31 1/2, 32 1/2, 34, 36, 38, 40 inches. Size 34 bra and slip 1 3/4 yards 60-inch.

SEVENTY FIVE CENTS — for each pattern; add 25 cents for each Pattern for Air Mail and Special Handling.

Sand to Anne Adams c/o POLISH DAILY ZGODA 10 Pattern Dept., 243 West 17th Street, New York, N. Y. 10011. Print NAME, ADDRESS, with ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

NEW FASHION-PACKED Spring-Summer Catalog — separates, jumpsuits, styles galore. Free pattern coupon 50c INSTANT SEWING BOOK — cut, fit, sew modern way. \$1.00 INSTANT FASHION BOOK — what-to-wear answers. \$1.00

Zapisujcie Działkę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z. N. P.

**Town of Lake — Bridgeport — Brighton Park**  
**BUSINESS DIRECTORY**  
Kupujcie w Składach, Które Sie Ogłaszają w DZIENNIKU ZWIAZKOWYM

DYWIDENDY OD WSZYSTKICH OSZCZĘDNOŚCI

NA CERTYFIKATACH OSZCZĘDNOŚCIOWYCH NA \$1,000 **5%**

NA CERTYFIKATACH NA \$5,000 LUB WIĘCEJ NA OKRES 2 LAT LUB DŁUZEJ **5 1/4%**

**6%**

OSZCZĘDZAJCIE w Polskiej Spółce na Town of Lake

Dywidendy są płatne kwartalnie.

**SUPREME SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION**

JOHN GIERUT, Prezes

1751-1755 WEST 47th STREET YArds 7-3895

TERAZ ZARABIAJCIE

**6%** CERTYFIKATY OSZCZĘDNOŚCIOWE NA TERMINY 2 - 4 LATA. PROCENTY WYPŁACANE OD DATY ZŁOŻENIA DEPOZYTU.

NA KONTACH OSZCZĘDNOŚCIOWYCH WYPŁACANE KWARTALNIE **5%**

**LOOMIS SAVINGS & LOAN ASSOCIATION**

1359 West 51st St. • Chicago 60609 • YArds 7-6700

Symbol of Mercy

Wear it Proudly

## 1971 National PNA Bowling Tourney Entry Blanks Mailed To All Bowlers

April 16-17-18 And April 23-24-25 Men's, Women's, Boys-Girls Competition Slated For Regal Lanes in Mishawaka, Ind., And PNA 83 Lanes In South Bend, Ind.

In order to enable our Polish National Alliance Men, Women, Boys and Girls to make early plans to compete in the 1971 National Bowling Tournament at the Regal Lanes in Mishawaka, Ind. and at the PNA 83 Lanes in South Bend, Ind., on Friday, Saturday and Sunday April 16-17-18, 1971 and Friday, Saturday and Sunday April 23-24-25, 1971 the sponsoring body, National PNA Bowling Commission, chartered by National PNA Vice-President Frank M. Prochot, who also heads the Alliance's Sports-Youth Commission has mailed out the official entry application blanks to all bowlers who competed in the 1970 tournament in Sharon, Farrell, Pa. Letters containing information about the tournament have been sent to all PNA Lodges and Councils.

An early receipt of applications will assist our PNA bowlers in making early reservations and will assure them of choice bowling squad times.

Chairman Prochot and the members of the Bowling Commission and Sport-Youth Commission, namely PNA Treasurer Edward Moskal and PNA Directors Mildred Winielci, Dr. Edward Rozanski and Florence Wiatrowski urge all those who plan to compete in the 1971 meet to pick out their dates and desired squad times (1st and 2nd choices) and send same together with full remittances for the respective events they have decided to participate in, to the National PNA Bowling Commission, 1520 W. Division Street, Chicago, Ill. 60622, by not later than midnight March 1, 1971.

**No Increase in Entry Fees**  
No increase has been made in the entry fees, which have been established as follows: Team (Men's-Women's) \$30.00, Doubles (Men's-Women's) \$12.00, Singles (Men's-Women's) \$6.00 and All-Events (Optional) \$1.00. Team (Boys and Girls) \$12.50.

**Choice Times For Early Entries**  
Choice squad times will be allotted on a first come, first served basis. Entries which are received just prior to the entry deadline will be scheduled to shoot their events on whatever squad times remain available after the top choices have been accorded to early comers.

We therefore urge all our PNA bowlers to plan to send in their entries (accompanied by the proper remittances—check or money order) as soon as they receive the official entry blanks.

The National PNA Bowling Commission will contribute Special Cash Prizes and PNA Sports-Youth Department will offer team and individual trophies to winners of the men's and Women's singles, doubles, team and all events, and team and individuals trophies to the winners of the boys-girls team event.

## Add Boyne Mountain To Pro Ski Series

Boyne Fall (Special). — Michigan's Boyne Mountain has been added to revised list of sites for the very popular professional International Ski Racers Ass'n series of contests.

A purse of \$1500 will be offered for races to be held at Boyne Mountain, near Boyne Falls, Jan 22-23, said Zig Bula, publicity director of Boyne Mountain.

In the first ISRA event held last weekend at Bluemont ski area near Buffalo, Spider Sabich, racing as a pro for the first time since recently leaving the U.S. National Alpine team, won the giant slalom and \$1,250. Hias Leitner of tractor Mountain, Vt. won the slalom event and a similar amount of money.

Favored Billy Kidd finished poorly in both events, and announced plans to stay in the East for training on hard-packed trails. "There's too much powder snow at Steamboat Springs," said Kidd.

Boyne Mountain will also be the scene Jan. 20 of a slalom race in the Canadian-American Ski Trophy Series inaugurated by the U. S. Ski Assn. and the Canadian Ski Federation.

The Can-Am races will pit the best of the national team members who aren't currently on the European leg of World Cup competition.

## 585 Eighth Graders Took Exam At St. Patrick H. S.

St. Patrick High School, 5900 West Belmont held its annual placement exam for possible future students last Saturday January 9th. 585 eighth graders took the exam. Those who will be accepted will receive notification of their admittance by mail as well as further information regarding another placement exam. This notification will be made about March 1st, 1971. The present freshman class has an enrollment of 440 students.

## Rediscover the Beauty of Michigan

The Frenchman Jean Nicolet came through the wilderness from Canada in 1643 and discovered Lake Michigan.

The wilderness is still wild and the vast beauty of Lake Michigan and 11,000 other inland lakes are there for you to rediscover in Michigan's vacationland.

Yards of snow dress the forests and create a land of quiet winter mystery for exploring. More than 75 winter resorts offer skiing, tobogganing and snowmobiling, and on a variety of budgets.

In the summer you can bask in warm sunshine and explore 3,200 miles of shoreline along Michigan's two peninsulas. The wilderness provides pheasant, waterfowl, deer and bear for hunting in the autumn.

Along the length of the state—from the southern border to the Keweenaw Peninsula—are 110,000 miles of good highways with 3,000 picnic sites and 100 roadside parks.

Off the highways, the wilderness begs to be explored and rediscovered.

## Ali Invites Soviet Fighter To Box Him In Exhibition

Muhammad Ali, undefeated heavyweight boxer, has invited a Soviet heavyweight, Kamo Saroyan, to box a two-round exhibition with him on Jan. 19 at Miami Beach where Ali will be training for his March 8 title fight with the champion Joe Frazier.

The invitation on behalf of Ali was sent to Moscow by Dr. Ben Becker of Albany, chairman of the National Amateur Athletic Union boxing committee.

Saroyan, the Soviet champion has boxed in 15 international tournaments and has lost only nine of 98 bouts. He will be accompanying the Soviet team of 13 boxers to the United States for team matches against the Americans in Las Vegas on Jan. 23.

## Bill Mazerowski Off To Rookie Camp

Preparing For His 16th Season

Pittsburgh, (UPI) — Like any rookie trying to win a job, Bill Mazerowski went to training camp early this year.

Only Mazerowski is not a rookie.

The Pirates' 34-year-old second baseman picked up last week and headed for Bradenton, Fla., to spend six weeks jogging and swimming, trying to get his legs into shape for a 16th major league season.

It's the same extra-curricular training routine Mazerowski followed a year ago, after leg injuries limited him to 67 games in 1969.

But there is one difference — Dave Cash.

Cash, lean and hungry and, at 22, Mazerowski's injury by 12 years, came to the Pirates as a rookie last year and grabbed Mazerowski's job. If anything hurt Mazerowski more than his legs, it was his pride.

"Sure, it bothered me a little bit, sitting on the bench after playing 14 years", Mazerowski said. "But I realize I'm getting older, and I don't have the ability I once had".

**A Telling Blow**  
Mazerowski won't admit the real hurt he felt as he sat on the bench through the closing weeks of the season and watched the Pirates drive to the National League's Eastern division title. After all, hadn't it been only 10 years since he struck the homer that made Pittsburgh world champion?

At last year's victory celebration, the day the Pirates clinched first place, he said, "I've never been in more exciting games than this—even if I had to watch most of them from the bench".

Mazerowski, looking back, feels the year was a success for him even though he lost his job and batted only .229, because many had written him off following the injuries of '69.

"I still played 112 games and we were in first place while I played", he says. "I really can't complain about last year, but I didn't hit as well as I should have".

Many have tried but Cash was the first to succeed at dislodging Mazerowski since he came up from Hollywood of the Pacific Coast League in 1956.

### Cash Hit .314

Cash hit .314 and, in the 2-1 victory over the Mets that clinched the title, he scored one run and drove in the other.

Mazerowski says his lengthy pre-training routine last year taught him what spring training was all about.

"I used to remember when I was young, I thought spring training lasted too long", Mazerowski said. "Now I know what it's for. At my age, I need all that time to get into shape."

"The time I spend down there before training begins takes the initial shock off of actually getting ready."

## What's New In The Auto World?

The best place to find the answer to that complex question is at the 63rd Annual Chicago Auto Show which will be held February 20th through the 28th in the new McCormick Place.

This is THE auto show where the latest models of every American made car, plus models of leading overseas car makers will be available for inspection—in- side and out. Aand, at least five American car divisions will use the Show as an introductory stage upon which to present new models and ten or so of some 30 overseas automobile firms will have new cars in their exhibit areas. Almost all of the import firms have taken more space than ever before at a Chicago Auto Show and two —Jensen and Lamborghini, will be showing their products for the first time here.

In past years many new models have been introduced and successfully at the Chicago Show, the oldest and most successful exposition of its kind in the world. Usually, the manufacturers withhold details of the new models until the show opening, but some facts are available at this time.

The rapidly rising mini car will be increased by three or four new ones to make their auto show debut in McCormick Place. The Dodge divisions Colt, the sub-compact, manufactured in Japan and introduced on the West Coast early this year, will be shown in the midwest for the first time.

The division hopes it will get its share of that segment of the market now being happily occupied by Chevrolet's Vega 2300, Ford's Pinto and the American Motor's Gremlin.

The Plymouth division will also be out to impress small car fans with its new Cricket which it terms America's newest sub-compact car. Designed by the Chrysler Corporation stylists and assembled in England, by Chrysler United Kingdom Ltd., the Cricket was introduced in Plymouth dealerships early this month.

## Medicine

Polish scientists have been unusually successful in the construction of ultrasonographs which is becoming more universally applied in the field of medicine.

Ultrasonic equipment, ultrasonographs, are used to make diagnoses in gynecology, examine the brain, recognize effusions and bumps, and to uncover tumors. The device can also be used to examine the heart.

## Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

PO DOBRZE zainaugurowanej niedzieli piłkarskiej w hali International Amphitheatre (Amfiteatr), w których to rozgrywkach udział biorą dwa zespoły polskie — Eagles w Major Division i Blyskawica w First Division, miótkę ligową będziemy przeżywać i tej niedzieli z tym jednak, — że na pierwszy ogień o godz. 12:30 w grupie First Division wystąpi zespół Blyskawicy w meczu przeciwko dobrze technicznie grającej drużynie meksykańskiej Necaxie. Natomiast pierwszy mecz w Major Division tym razem przypada zespołowi polskiemu Eagles, który stanie do walki z pogromcą Sparty — drużyną Croatsians.

**ZESPÓŁ Blyskawicy** by w ostatecznych obrachunkach — nie znalazł się na szarym końcu tabeli MUSI pokazać znacznie lepszą i skuteczniejszą grę, gdyż to co pokazał w meczu przeciwko Youths jest b. mało! W meczu tym drużyna polska zagrała na prawdę na słabym poziomie. Zawodnikom tym brak szybkości i polotu piłkarskiego, nie mówiąc już o braku skoczności. Zespół ten wykazał wielkie braki treningowe i nie wyobrażamy sobie, by już w niedzielę doszedł do takiej formy by pokonać również słaby zespół meksykański.

**ZESPÓŁ Eagles** natrafia na bardzo ambitnie grającego przeciwnika, na co wyraźnie wskazuje zwycięstwo uzyskane nad zespołem Sparty. Dlatego nie wolno w żadnym wypadku lekceważyć przeciwnika, a wykorzystać wszystkie atuty strzeleckie — Piecyków, Śpiewaków, Znamierowskich, Baczynskich i innych. Specjalnie Znamierowski w roli rozgrywającego ma tu wielkie pole do popisu, gdy przejdzie jednego zawodnika i ściągnie na siebie drugiego, to musi pamiętać o tym, że ktoś z kolegów musi być wolny pod bramką przeciwnika i jemu trzeba błyskawicznie oddać piłkę dla zdobycia bramki. Wiemy, że zespół polski jeśli wystąpi w tym samym zestawieniu, zarejes truje kolejne zwycięstwo w hali krytej.

**OTO rozkład spotkań** piłkarskich w Amfiteatrze, na

orts from Renault, Mercedes-Benz, Toyota, Triumph, and Peugeot indicate plans are in the works to stage an all new model.

Show hours during the nine day session at McCormick Place will be from 11 a.m. to 11 p.m. daily. Admission is \$1.50 for adults and 75 cents for children 12 and under.

niedzieli 17-go stycznia 1971 roku:

### FIRST DIVISION

12:30—Blyskawica - Necaxa  
12:55—Athletic - Youths  
1:20—Slovaks - Liths  
4:30—Rockets - Real FC  
4:55—Lions - Wings

### MAJOR DIVISION

2:25—Eagles - Croatsians  
2:50—Rams - C.D.A.  
3:15—Olympics - Maroons  
3:40—Sparta - H-F United  
4:05—Kickers - Gr.-White Juniorzy - Trampkarze  
1:45—Wisla - Lions Eagles - Sparta

W FIRST Division dwa mecze zastępują na specjalną uwagę—to spotkania Slovaks i Liths, oraz Lions i Wings. Natomiast w Major Division podobnie mogą spotkania między zespołami Kickers i Green White, oraz Olympics - Maroons, nie mówiąc już o pierwszym spotkaniu między Eagles i Croatsians. Warto pójść i poznać tych artystów sztucznie nożnej jak go popularnie nazywają "tartanem", a spędzić w przyjemnej atmosferze kilka milych godzin.

### Mecze Hokejowe

Również w niedzielę na lodowisku Chicago Stadium zjedzą doskonały zespół hokejowy New York Rangers, który w sobotę gra w Oakland i następnie w niedzielę rozegra kolejne spotkanie z zespołem Chicago Black Hawks. Zespół chicagowski pomimo, że wygrał środowe spotkanie z beniaminkiem ligi — Buffalo Sabres 4:2, nie mógł zachwyć nikogo swoją grą, gdyż poziom meczu był strasznie słabutki, a zespół gości prowadził nawet 2:1 jeszcze na początku drugiej tercji.

Ostatecznie — zwycięstwo przypadło zespołowi Black Hawks zastrzeżenie, gdyż w przekroju całego był nieco lepszym zespołem, jednak w meczu z New York Rangers musi zagrać conajmniej o klasę lepiej, by być równym przeciwnikiem dla zespołu gości. W sobotę drużyna Black Hawks wyjeżdża do St. Louis na mecz z St. Louis Blues. Mecz ten będzie można oglądać na telewizji — kanale 9.

Ostatnio zespół hokejowy Detroit Red Wings — by wzmocnić swój zespół z zamiarem osobową, oddając doskonałego zawodnika Frank Mahovlicha, do zespołu Montreal Canadiens, którego młodszy brat tam również występuje, a w zamian otrzymał 3 zawodników dobrego Redmonda, Collinsa, który ma być w akcji zespołu Montrealu, oraz młodego, ale utalentowanego Guy Cahrna. Ci trzej gracze na pewno wzmocnią szeregi Detroit Red Wings, ale czy uda im się wywalczyć miejsce w rozgrywkach Pucharu Sir Stanley'a? Chyba nie.

## Korab Hardest Hitting Hawks

Call him King Kong. Call him Lil Abner. Call him Monster. But, whatever you call him, do it at a safe distance because Jerry Korab is The Crusher.

"The way I figure it, if they start calling you names, they notice you're on the ice," said Korab, the newest, biggest and potentially most dangerous Black Hawk. "I guess they're noticing me."

If they're not, they're in trouble. Korab is merely 6-3 and 215 pounds but on skates — or close up — he gives the impression of being twice that big. And three times that mean.

**"HE'S A BIG, tough kid,"** said Hawk coach Billy Reay, who'll take his team into action Sunday afternoon at the Stadium against the New York Rangers. "He can handle himself out there and he has a pretty good shot."

Korab is the biggest Hawk since Moose Vasko, also a defenseman, but there's little question he is a great deal more truculent than Elmer even in his prime.

Opposition forwards are noticeably veering away from Korab's side on the rink. Like any rookie, he's making mistakes on the ice but not with his grizzly bear hug or his fists.

"The rough stuff is part of the game I like," said Korab. "I don't feel like I'm in the game unless somebody takes me into the boards—or I atke somebody else into the

boards.  
**"IF THE** game's quiet, peaceful, it gets sort of boring. But once somebody gets in a whack it makes everybody sharp. The whole game seems to pick up."

At 22, Korab is only in his second season as a pro, the first having been spent at Portland in the Western League. He's from Sault Ste. Marie, the home of other notable Hawks, including Chico Maki and Tony Esposito.

**"MY DAD'S** a steelworker and I'm one of five kids," said Korab. "My dad came over from Poland when he was a kid. And he's always wanted me to play hockey. Now that I'm here, with the Black Hawks, it has made him pretty happy. He was always looking forward to this."

Korab, naturally, has made mistakes in the dozen or so games he has played with the Hawks. After all, the big league is different.

**"YOU LEARN,** for one thing, you can't run at a guy in this league like you could at Portland," he said. "They're a lot smarter here. If you make a mistake, they're gone. You have to make sure you're going to hit 'em before you take a run."

There's no question that the target, once hit by Korab, will know he has been well-nudged.

Cliff Koroll—will probably rejoin the team Saturday in St. Louis.

## 'Togetherness' Made Cowboys Title Club

Vince Lombardi defined it as "Love". Craig Morton calls it "Togetherness." Whatever the catchword, it's the stuff of which championship football teams are made.

"I realize that togetherness is an overworked word, but I think of a better one," Morton said today in trying to account for the turnaround that has thrust the Cowboys from the brink of oblivion to Super Bowl V.

"This has always been a close team, but we never really sacrificed for each other until this year. We got together as individuals and we got together as a team. Now, we have a complete desire to win."

"It would be nice if you could put this kind of thing into words, Lombardi used "Love." That's great, word, too."

**SUNDAY, IT** will be the Cowboys against the Baltimore Colts for the money—a \$15,000 payoff per-man to the winners—and for the Vince Lombardi Trophy symbolic of pre football supremacy.

Morton has been cast in the role of "the other quarterback" for the duel between the resurgent Cowboys and the redemptionent Colts, led by ageless wonder Johnny Unitas.

But Morton is neither awed by the spectre of Unitas nor perplexed by his own predicament after a long season marked by trial and tribulation.

"I've always respected and admired Unitas," he said. "In my book, he's the greatest quarterback who ever lived. But you've got to be yourself."

**"CRAIG IS** an excellent signalcaller," said Landry. "He can call them with anyone in the league. But a change had to be made. We were playing poorly and we had to do something to shake things up. It was either change the quarterback or call the plays."

"By calling the plays I felt I could take some of the pressure off him. He still has the option to audible."

## Odzyt w P. U. L.

Polska w Latach  
1926—1939

Okres ten, zakończony zwycięstwem militarnym u boku Aliantów, a klęską polityczną, wynikiem której jest ponowna utrata niepodległości, w różnym stopniu spełnił nadzieje naszego pokolenia, w zależności od nastawień

i poglądów politycznych dziś jeszcze wywołuje spory historyczne. Czas jednak upływa, — a czas jest w historii tym czynnikiem, który niweluje sprawy istotne, a wyznosi na powierzchnię to, co jest istotne, trwałe i obiektywne. Prof. Plichta w swym odczycie będzie starał się przedstawić obiektywną ocenę tego okresu niedawnej historii Polski, z uwzględnieniem tych czynników wewnętrznych i zewnętrznych, które miały istotne i decydujące znaczenie i wpływ na przebieg okresu "Dwudziestolecia".

Odczyt, poprzedzony filmem, — odbędzie się w najbliższą niedzielę, dnia 17 stycznia, o godz. 2:30 po poł. w Domu Kongresu nr 1838 W. Division. Wstęp bezpłatny.

**KUPUJCIE W SKŁADACH  
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ  
W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM**

"ENCHANTING, MAGNIFICENT, FABULOUS!" — John Martin,  
N. Y. Times



**w CHICAGO—OPERA HOUSE**  
Piątek, Sobota i Niedz., 26, 27 i 28 lutego  
GODZ. 8:15 Wieczór

Niedziela, 28 lutego, godz. 2:30

PRZEDSTAWIENIE POŻEGNALNE  
Poniedziałek, 1 marca, godz. 8:15

Bilety od \$3.50 do \$7.50 do nabycia:

AMPOL TRAVEL BUREAU, 1282 Milwaukee, Tel. 252-0661  
POLISH RECORD CENTER, 3055 Milwaukee, Tel. 772-4044

Dodatkowe informacje: Witold Rukujko  
Tel. EV 4-6748 i EV 4-6818

SOUTH BEND, IND. — MORRIS CIVIC AUDIT.

Sobota, 20 lutego, godz. 8 wieczer

Bilety przy Kasie



## NAJLEPSZĄ KOTWICĄ

gdy uderza jakiś "sztorm" są pieniądze jakie macie w rezerwie... Gotówka, którą możecie otrzymać szybko bez żadnych kar czy przekroczenia umowy.

Dodajcie wysokie zarobki do wysokich standartów bezpieczeństwa i wówczas zrozumiecie dlaczego więcej osób niż kiedykolwiek oszczędza z naszą pomocą. Zapraszamy Was do otwarcia konta, bez względu na jego wysokość.

**6%**  
ROZCZNE

NA CERTYFIKATACH  
OSZCZĘDNOŚCIOWYCH  
na \$10,000 lub więcej.

**5%**  
ROZCZNE

NA KONTACH  
OSZCZĘDNOŚCIOWYCH  
NA KSIĄŻECZKĘ  
Procenty kwartalne.



**PEOPLES  
Federal  
SAVINGS**

AND LOAN ASSOCIATION  
AL. C. ROPA, Pres.  
Haymarket 1-5500  
Chicago, Ill. 60608

1618 W. 18th Street  
(Near Ashland)

Zatwierdzone i Nadzorowane przez  
Rząd Stanów Zjednoczonych

KONTO OSZCZĘDNOŚCIOWE

U NAS ZARABI NAJWYŻSZĄ PROCENTOWO  
DYWIDENDĘ CO TRZY MIESIĄCE

Member Federal Home Bank System

## Najwięcej Zarabiają w Warszawie i Na Śląsku

Mapę Zarobkową Polski Ogłosił  
Główny Urząd Statystyczny

Warszawa (DP) — Tygodnik "Polityka" zamieszcza "Mapę zarobkową Polski" opracowaną ostatnio przez Główny Urząd Statystyczny. Choć mapa ta — pisze ów tygodnik — zawiera dane sprzed kilku lat, jednakże "zasadnicze proporcje są raczej takie same."

Dotyczy to zarówno trzech ośrodków w kraju — Warszawy, Katowic i Krakowa "reprezentujących najwyższy poziom zarobków," jak i innych miast i województw.

W trzech wspomnianych ośrodkach przeciętnie płace miesięczne brutto w gospodarce "uspołecznionej" wynosiły (wrzesień 1967 r.) 2.401 i więcej złotych.

Według danych warszawskiego "Biuletynu Statystycznego" przeciętne zarobki brutto w pierwszym kwartale 1970 r. wynosiły w skali krajowej 2.350 zł miesięcznie, a w roku 1967 — 2.195 złotych. Tak więc w okresie lat 1967-1970 wzrosły one o 155 zł.

Po Warszawie, Katowicach i Krakowie — jak podaje dalej "Polityka" — w drugiej grupie wysokości zarobków znajdują się: Łódź, Poznań, Wrocław oraz województwa: krakowski, śląskie i górnośląskie (przeciętne płace miesięczne wynosiły we wrześniu 1967 roku 2.201-2.400 zł).

Do trzeciej grupy należą województwa: wrocławskie, opolskie i rzeszowskie—2.101-2.200 zł.

Czwartą i piątą grupę tworzą "pozostałe województwa" — od 2.000 zł i mniej do 2.100 złotych. W czterech z tych województw — białostockim, łódzkim, koszalińskim i olsztyńskim — przeciętny poziom zarobków jest najniższy w całym kraju. Za nimi idą województwa: bydgoskie, kieleckie, lubelskie, poznańskie, warszawskie i zielonogórskie, w których miesięczne zarobki brutto wynoszą od 2.001 złotych do 2.100 złotych.

Przeprowadzając analizę rozpiętości płac w poszczególnych okręgach kraju, "Polityka" pisze m. in.: "Charakterystyczny jest ciemny pas

u dołu mapy — najwyższy poziom zarobków w województwach południowych (katowickie, krakowskie, opolskie i wrocławskie) i dwie ciemne plamy na wybrzeżu (województwa śląskie i szczecińskie).

"Na ogół — stwierdza cytowane pismo — odzwierciedla to poziom rozwoju gospodarczego poszczególnych województw, aczkolwiek w pewnych przypadkach związek między poziomem rozwoju ekonomicznego a przeciętnymi zarobkami wydaje się nieco wątpliwy."

"I tak na przykład województwa: zielonogórskie, poznańskie i bydgoskie mają renowe raczej wysoko rozwiniętych, a jednak przeciętne zarobki są tu na poziomie niewiele wyższym niż w województwach najsłabiej rozwiniętych. Ma to oczywiście związek ze strukturą gospodarki w poszczególnych województwach — najwyższy poziom zapewniali, przynajmniej dotychczas, gałęzie przemysłu ciężkiego."

Te dane są chyba zbyt optymistyczne, gdyż wiadomo, że niskie zarobki w Polsce są nie wystarczające do utrzymania się na normalnej stopie życia. Jeśli przeciętny zarobek wynosi 2100—2400, a utrzymanie kosztuje od 2500—3000 — to gdzie są pieniądze na resztę?

## Z Gminy 123 ZNP

Gwiazdka  
Dla Działwy

Gmina 123 Z.N.P., urządza Gwiazdkę dla działwy z Grup przynależnych do Gminy 123 w tę niedzielę, dnia 17 stycznia. Rodzice proszeni są o przybycie wraz z swymi małoletnimi dziećmi do Sherman Parku, do dużej sali, o godzinie 1:30 po południu, gdzie Komitet przygotował program zabawy dla wszystkich dzieci.

Tomasz Paczyński, prezes Gminy 123; J. Zieliński, przewodniczący komitetu.

## Jak Sowiety Kradną Wileńskie Tradycje

Tak jak pierwszy teatr w Lwowie usiłuje się włączyć do dziejów kultury "Sowietów", tak znów Wilno jest wymieniane w związku z historią wystawiania oper.

Wydawnictwo "Życie muzyczne ZSRR" w części historycznej podaje że w r. 1636 grupa włoskich artystów wystawiła operę M. Scacchi — "Porwanie Heleny". Było to w dworskim teatrze "Wielkiego Księcia w Wilnie".

Chodzi tu oczywiście o króla polskiego Władysława IV. Ale o tych kilkusetletnich związkach Litwy z Polską — propagandziści sowieccy wolą nie wspominać, gdy nie muszą. Zwłaszcza gdy chodzi o dzielnego króla, który wyprawił się na Moskwę, a w roku 1634 zadał Rosjanom wielką klęskę pod Smoleńskiem.

(LWIL).

ROCK GROUP FROM POLAND  
**BLACK & BLUE** BEST IN MID-EAST  
EUROPE PREZENTUJE: HENRYK MICHALSKI



W sobotę i niedzielę, dnia 20 i 21 lutego

LANE  
TECHN.  
AUD.

For your car  
your home  
your life  
and your health

State Farm is all  
you need to know  
about insurance.

See me.  
**STAN KAPKA**  
4638 N. WESTERN  
BUS. 878-1200  
RES. 965-7488



**STATE FARM**  
Insurance Companies  
Home Offices: Bloomington, Illinois

## ● PACZKI DO POLSKI ●

- Paczki PEKAO wszelkiego rodzaju
- Paczki z odzieżą używaną
- Samochody polskiej i zagranicznej produkcji
- Materiały Budowlane z natychmiastową dostawą
- Pomoc prawna w uzyskaniu spadków i rent z Polski

Załatwia od 20 lat dla Polonii:

**DU BARRY ENTERPRISES**

WITOLD S. BOGUCKI

1239 N. Ashland Ave. Chicago, Illinois

Telefon BR 8-2968

Można Wszystko Załatwić Listownie i Telefonicznie.  
Porady Prawne Darmo. Korzystajcie z Okazji!

## SPECJALNY KOMUNIKAT

Podajemy do wiadomości wszystkich zainteresowanych wyniki losowania KUPONÓW KONKURSOWYCH nadesłanych w czwartym kwartale 1970 roku. NAGRODY WYLOSOWALI:

1. Bezpłatny bilet do Polski i z powrotem na Ts/s "Stefan Batory" — Marilyn i Leo Winters, Woodland Hills, Calif.
2. Dywan na podłogę 6 m<sup>2</sup> — Maria Pecherska, Detroit, Mich.
3. Dywan na podłogę 3 m<sup>2</sup> — Helen J. Nowicki, South Bend, Ind.
4. Kozuch damski — Zenobia Geslak, Hicksville, N. Y.
5. Kozuch damski — Harriet B. Kave, Cleveland Hts., Ohio
6. Kozuch męski — Melania Peniowich, Philadelphia, Pa.
7. Kilim na ścianę — Joe W. Misiuk, Kalamazoo, Mich.
8. Szachy rzeźbione — Andrzej Oprysk, Philadelphia, Pa.
9. Kandelabr metalowy — Władysław Chodaczek, Chicago, Ill.
10. Kandelabr metalowy — Estelle Klekotka, Philadelphia, Pa.
11. Talerz inkrustowany — Joseph Liberski, Philadelphia, Pa.
12. Kandelabr metalowy — Robert E. Nash, Merrillville, Ind.
13. Zestaw płyt polskich — Delphine Iwankowski, Fraser, Mich.
14. Zestaw płyt polskich — Stefan Pastuszka, Wilmington, Del.
15. Lichtarz metalowy — Mrs. John Sherry, Southampton, N. Y.

Wymienione osoby, które wygrały nagrody zostaną powiadomione listownie.

KONKURS trwa nadal, po kupony zwracajcie się do miejscowych Dealerów lub wprost do

**PEKAO TRADING CORPORATION**

225 Park Avenue South

New York, N. Y. 10003

## PACZKI PEKAO

Lekarstwa Do Polski

WYSYLA SZYBKO APTEKA

**CABAŃSKI PHARMACY INC.**

M. Wieteska, R.Ph.G.

1147 N. ASHLAND AVE.

Tel. Humboldt 6-9376 Chicago, Illinois 60622

**WASZEJ RODZINIE:** W POLSCE możecie wysłać każdy rodzaj paczki żywnościowej, przekazy do wyboru, maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki, lodówki i samochody.

**NAJTANIEJ:** wykonujemy recepty tutejsze. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.

## PACZKI ŻYWNOŚCIOWE

Paczka Żywnościowa z Mięsem 23 funty ... \$13.00

Paczka Nr. 20 z Kawą i Herbatą oraz Inne

Artykuły Żywnościowe ... \$14.00

Paczka ze świeżymi owocami No. 86 ... \$4.50

GODZINY OTWARCIA APTEKI:

PONIEDZIAŁEK — WTOREK — CZWARTEK — PIĄTEK

9 rano do 8 wieczór.

ŚRODA od 9 do 6 wieczór. — SOBOTA od 9 do 7 wieczór.

Czy wiecie Rodacy, że najszybszą i nalepszą pomocą dla rodzin w Polsce są paczki i przekazy do wyboru PEKAO? ... Dla Waszych Krewnych i Przyjaciół.

OBECNIE najwięcej pożądanym artykułem jest WĘGIEL. Jedna tona — bez dostawy \$13.00 Dwie tony, z dostawą \$30.00

**BIURO WYSYŁKI; TARASIEWICZ AGENCY**

ELEONORA MAROLEWSKA, Kierowniczka  
5047 S. ASHLAND AVE., CLIFFSIDE 4-3545

Załatwiamy wyjazdy po cenach taryfowych do POLSKI oraz wszystkich krajów świata. Bilety lotnicze, żeglugowe, kolejowe i autobusowe w Stanach Zjednoczonych. Sprawozdania krewnych z wizytą lub na stałe. Załatwianie aktów notarialnych. Adopcji dzieci, Wysyłki lekarstw i paczek.

## WYJAZDY do POLSKI

SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce — każdego dnia.

SPROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych z Polski na stałe lub z wizytą.

PEKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe, odzieżowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane, lekarstwa i inne.

Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi

**POLSKIE BIURO PODRÓŻY**

STAUDACHER & RATKE

1650 W. 48th STREET

Chicago, Illinois

Tel. YA 7-2324

## POZNAJCIE LUDZI

dzięki którym MANUFACTURERS

stał się jednym z Przędujących

Banków Chicagowskich

FRANK BOBRYTZKE  
Przewodniczący  
Komitetu  
Wykonawczego



MATT A. SAWYER  
Egzekutywny  
Wiceprezes



PAUL MITCHELL  
Wiceprezes  
i Kasjer



SLUŻĄ SPOŁECZEŃSTWU  
PONAD 35 LAT

**Manufacturers Bank**

The Manufacturers National Bank of Chicago

1200 N. ASHLAND AVE.

Telefon: BR 8-4040

Członek Federal Deposit  
Insurance Corporation

ZASOBY PONAD 100 MILIONÓW DOLARÓW



Oglašzajcie Się w Dzienniku Związkowym

Artur L. Waldo

## Świat Juliusza Andrzejkowicza

(14) (Ciąg dalszy)

Na ten krótki, lecz bardzo serdeczny list Kraszewski zareagował z pełnym zrozumieniem zagadnienia, jakie Andrzejkowicz miał przed sobą: 66)

31 Nordstrasse  
Dresden, Germany  
10 marca 1880 r.

"Szanowni i Kochani Bracia!

"Miło mi było z listu Waszego dowiedzieć się o zamierzonym przez Was rozwoju Związku Narodowego Polskiego w celu opieki i kierownictwa wychodźstwem naszym w Ameryce. Niech Bóg Wam błogosławi i szczęśliwie!

"Prawda, że dla niektórych części naszego kraju wychodźstwo jest wielką klęską, bo ogołaca ziemię naszą i przez to ją na łup obcym oddaje, ale w niektórych wypadkach ona jest koniecznością, a na ostatek, co się już stało, na to radzić potrzeba, aby owoc dobry przyniosło.

"Założenie więc Związku Narodowego Polskiego, któryby czuwał, opiekował się i przychodził w pomoc, dostarczał pracy i starał się o to, aby Polacy-wychodźcy Polakami pozostali jest bardzo pożądanym i będzie wielką zasługą.

"Znajdziecie, Szanowni Bracia, w sercach Waszych, w miłości dla Polski, w znajomości stosunków miejscowych najlepsze wskazówki, jakich środków potrzeba, ażeby dopiąć zamierzonego chwalebnego celu.

"Nam tylko pozostaje gorącym "Szczęście Boże" powitać Wasze dzieło i życzyć, ażebyście, nie dając się zrazić jego trudnościom, wytrwale doprowadzili je do skutku.

"Szczęście Boże!

"Zasylam pozdrowienie braterskie i wyrazy szczerzego szacunku.

"Brat i sługa  
J. I. Kraszewski

Już Osada ubolewał nad tym, że nie zachował się list pisany przez Andrzejkowicza do Gillera, ani list do Władysława hrabiego Platera, prezesa władz Muzeum Polskiego w Rapperswilu. Giller odpowiedział w tym samym mniej więcej tonie, jak pisał przed pół rokiem, natomiast godzi się to zacytować list od hrabiego Platera, list, który również obiegł Polskę i pomógł w rozwoju Z.N.P. List brzmi:

"Do Zarządu Związku Polskiego w Filadelfii.

"Zarząd Muzeum Narodowego przesyła Zarządowi wyrazy zapewnienia najwyższego współczucia dla jego patriotycznej i wielkiej doniosłości pracy. Od wielu lat gorąco pragnęliśmy, aby inicjatywa w tym ważnym pomysłach wyszła z łona ziemiaków zamieszkałych w Ameryce. Zyczenie to stało się, dzięki Bogu, czynem. Ale w rozbiciu naszym, które przeszkadza wytwarzaniu sił moralnych i materialnych dla Polski, wszelka organizacyjna praca wystawiona jest na liczne trudności, które tylko nieustraszoną wytrwałością i poświęceniem zwalczono być mogą.

"Smutek na serce pada na widok pół miliona Polaków w Ameryce od lat tyłu bez centralnej reprezentacji, to jest bez zarządu, w niemożliwości oddania ani sobie, ani Ojczyźnie przysługę, którą zbiorowo z łatwością oddać by mogli. Od tego głównie zależy ich dobrobyt, ich wpływ polityczny w Ameryce, oraz zabezpieczenie pokoleniom polskim w ich nowym kraju kierunku narodowego. Pół miliona zorganizowanych Polaków jest w stanie podolać wszystkim potrzebom moralnym i materialnym.

"Stowarzyszenia, gminy i organy polskie, istniejące w Ameryce, są żywiołami nader cennymi i mają w sobie zarodek przyszłej ogólnej organizacji.

"Tam gdzie od kościoła i szkoły rozpoczęto działanie, tam Związek Narodowy Polski powinien znaleźć jak najgorliwsze poparcie. Bez takiej organizacji narodowej polska w Ameryce narażona jest w przyszłości na wielkie niebezpieczeństwo.

"Każdy Polak boleje nad wyludnieniem Polski, nad dobrowolnym opuszczeniem ziemi zroszonej krwią i tyłu pokoleń walczących za wolność i niepodległość Ojczyzny. Ale gdy ta emigracja stała się faktem dokonanym, narodowy obowiązek nakazuje, aby w tym stanie rzeczy tak wielka masa wychodźców zajęła godne jej stanowisko i stała się użyteczną dla siebie i dla Polski, stojąc na straży religii i narodowości, wywierając wpływ polityczny, jak to czynią wychodźcy z innych krajów.

"Szczęście Boże Waszym szlachetnym i patriotycznym usiłowaniam; wszystkie serca polskie będą z Wami i będą się cieszyć z postępu na tej narodowej drodze.

"Zamek w Rapperswilu, 17 maja 1880 r.

Władysław Plater

Zdobycie takich listów dawało wysiłkowi Andrzejkowicza konkretny i pozytywny rozgłos, rozgłos krzyczącej rzeczywistości.

### Czyn Nie Szuka Goliatów

Z listami od taki wybitnych na obczyźnie osobistości wywieszonymi na szyldzie narodowym, wydawało się Juliuszowi wszystko zrozumiałe, jasne i łatwe. Po prostu czas przejść od słów do czynu z "Odą do Młodości" Mickiewicza na ustach i — rzecz załatwiona. I istotnie — na ten zew przede wszystkim teraz, zew z Filadelfii, Polonia zareagowała przychylnie. Nie łapczywie wprawdzie, bo wolno i spokojnie, ale wici szy i wdzierali się w umysły. Stało się to i dlatego jeszcze, że sam autor wezwania czynem organizacyjnym we własnym mieście udowodnił, że rzecz jest łatwa do osiągnięcia. Co stworzył, to stworzył. Była to grupa z kilkunastu osób, grupa istotnie lokalna, ale o nazwie mającej ambicję wszechkrajową. Grupy tej wybrano go, prezesem. Jakim właściwie był on prezesem? Grupy lokalnej, czy już całą Amerykę obejmującego Związku Narodowego Polskiego? Zaden historyk na to odpowiedzi nie znajdzie. Wszak urzędowa nazwa stworzonego towarzystwa brzmiała: "Związek Narodowy Polski" i Andrzejkowicz był tego Związku prezesem. Licząc razem z nim, w całym tym "Związku" zrazu było... jedenastu członków. Zgola jak określili to w swej odezwie: "rozsypane ziarenka prochu". Ale "od ziarenka do ziarenka, uzbiera się miarka". Jeśli kto kiedy zaczynał tworzyć od samego gruntu, to Andrzejkowicz. Gdyby nie łączenie się innych towarzystw pod wywieszonym sztandarem, ten skromny wynik stałby się dla Juliusza szczytem jego kariery socjalnej, ograniczonej do działania w granicach lokalnego filadelfijskiego odcinka

(Ciąg Dalszy Nastąpi)



Poznań — Park Kasprzaka

Zygmunt Wygocki

## Na Marginesie "Wielkiego Wczoraj w Małym Kręgu"

Nikom, kto bada dzieje Powstania Wielkopolskiego roku 1918 i 1919, nie może ująć uwagi fakt, że zarówno obaj główni organizatorzy przygotowani wojskowych, tj. Mieczysław Paluch i Bohdan Hulewicz oraz pierwszy dowódca, Stanisław Taczak, unikali w zasadzie publikowania swoich wysiłków i osiągnięć z tego okresu. Hulewicz wydał wprawdzie w roku 1920, i to aż w Zamościu, małą i mało rozpowszechnioną broszurę, Paluch umieścił krótki szkic i POW w jednym z wydawnictw warszawskich, a Taczak napisał dosłownie kilka ogólnikowych zdań o potrzebie badań historycznych Powstania Wielkopolskiego, jako przedmowę do zbioru szkiców).

Wśród wielu tysięcy relacji osobistych powstańców wielkopolskich, którzy przesyłali je do Referatu Historycznego przy Dowództwie Okręgu Korpusu nr. VII w Poznaniu, nie było bodajże ani jednego z wydawnictw warszawskich, ani Palucha, ani Hulewicza, ani Taczaka, ani też Władysława Andersa. Nie przeczy temu fakt, że gen. Dowbór-Muśnicki wydał swą grubą książkę, lecz zjawiał się on w Poznaniu dopiero wtedy, gdy powstanie — we właściwym tego słowa znaczeniu — dobiegło już kresu i dalej się nie rozwijało, jeśli chodzi o zasięg terytorialny. Rola dziejowa Dowbora-Muśnickiego ograniczyła się do przetworzenia oddziałów powstańczych w regularną armię.

Uczyniłby to niewątpliwie każdy inny oficer na jego miejscu, może w nieco dłuższym czasie, tym więcej, że jak z pośmiertnie wydanej książki Hulewicza, która jest przedmiotem niniejszych rozważań, wynika, Muśnicki przejął w zasadzie, w niezmiętej formie, zręby organizacyjne stworzone przez Hulewicza w okresie przygotowań do powstania. Zadanie Muśnickiego zostało ułatwione automatycznym autorytetem najwyższego stopnia generalistycznego, jaki posiadał przed przybyciem do Wielkopolski. Wielkopolska bowiem, gdy zaczęło się powstanie dysponowała zaledwie jednym rodzimym podpułkownikiem, bez żadnego zdaje się majora, kilku kapitanami, kilkunastu podporucznikami i porucznikami oraz setkami podoficerów, a nawet szeregowców (np. kompania szeregowca Mokka), którzy zorganizowali — nie rzadko z pomocą miejscowych księży — i dowodzili oddziałami powstańczymi. Milczenie Palucha, Hulewicza i Taczaka przy dość licznych publikacjach powstańców, którzy odgrywali mniejszą rolę, musiało mieć swoje usprawiedliwione przyczyny.

Powód, zdaje się leżał w tym, że byli zbyt uczciwi, aby podawać część prawdy, uważając, iż ich współplemieńcy z Wielkopolski nie byli zdolni do strawienia pełnej prawdy tak, jak oni ją widzieli, przeżywali i odczuwali. Pełna prawda zmniejszałaby chyba poważanie, jakim się cieszyli w oczach Wielkopolan. Taczak w wersji powstańców wielkopolskich był na urlopie w Warszawie z okazji świąt Bożego Narodzenia, początek powstania zastał go jeszcze w Poznaniu i dlatego Naczelna Rada Ludowa mianowała go, jak stwierdza legitymacja popisana przez Władysława Seydę i Wojciecha Korfanteo, "wodzem naczelnym wojska polskiego w zaborze pruskim", a on sam po kilku dniach (5 stycznia) wydał Rozkaz Dzienny nr 1 "Dowódctwa Głównego Sił Zbrojnych w byłym zaborze pruskim".

Grzechem jego oczywiście było to, że 11 listopada 1918 roku był w Warszawie i został tam oficerem Sztabu Głównego Wojsk Polskich. Wyjazd jego poza granicę, przyjęcie dowództwa poza granicą nie odbiło się ujemnie na jego karierze wojskowej. Nie słyszeliśmy nawet o żadnych trudnościach z tego powodu, że nie wrócił do Sztabu Głównego i formalnie popełnił dezercję. Zapytany w tej sprawie w roku 1943, kiedy jako jeniec wojenny przebywał w obozie w Murnau, czy dezercja ta nie miała tych samych cech dezercji na rozkaz celem przygotowania Wielkopolski do oderwania od Niemiec, jak późniejszy bunt Żeligowskiego, który doprowadził do oswobodzenia Wilna, uśmiechnął się tylko. Nie zaprzeczył, ani też nie okazał najmniejszego zdziwienia, iż ktoś myśli, że Naczelnik Państwa chciał włączyć zabór pruski do Polski. Zmienił tylko o natychmiast temat rozmowy i więcej o Powstaniu Wielkopolskim mówić nie chciał. Dopiero pod koniec życia w 40 rocznicę powstania, w wywiadzie dla "Za i Przeciw" powiedział dziennikarzowi, że w listopadzie 1918 roku był w Warszawie i że "Przydzielono mnie do Sztabu Generalnego. W związku z nowymi obowiązkami i koniecznością załatwienia spraw osobistych poprosiłem o urlop" i wtedy — jakby innych oficerów w Poznaniu nie było — odkryty został przez Naczelną Radę Ludową i mianowany naczelnym wodzem. Na pierwszym więc miejscu stawia obowiązek związany ze stanowiskiem oficera Sztabu Głównego w Warszawie, obowiązki poza granicami państwa. Nie trudno się domyśleć, jakie to były obowiązki i na czyj rozkaz je wykonywał. Różnica między nim a Żeligowskim była ta, że Taczak nie mógł zbuntować żadnej dywizji, miał do dyspozycji najwyżej 3 kom-

panie Batalionu Pogranicznego w Szczypliźnie, który nosił nr 1, co znaczyło, że myśli się o dalszych. Jednak przed 27 grudnia 1918 roku żaden dalszy batalion nie powstał. Batalion pograniczny nr 1, kiedy Taczak "przypadkowo" znalazł się w Poznaniu, w dniu 27 grudnia, walczył już z Niemcami kilka godzin wcześniej, niż padły pierwsze strzały w Poznaniu.

O przeciwpoznańskich grzechach Palucha dużo mówić nie trzeba. Jego czynny udział w pracach Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem (prezes na województwo pomorskie) wystarczy, a wspomniany batalion pograniczny, to owoc Palucha z Naczelnym Dowódctwem w Warszawie. Jeśli się chciało chodzić w nimbie bohatera powstania, Rozkaz Dzienny nr 1 "Dowódctwa Głównego Sił Zbrojnych w byłym zaborze pruskim".

Pokuta Bohdana Hulewicza była jeszcze sroższą, niemal nie przypłacił jej życiem — co szczegółowo opisuje w swej książce — wskutek przesładowań w niemieckim obozie jeńców, za to był współorganizatorem powstania. W książce swej daje liczne na to dowody. Dowody te tym bardziej są wartościowe, że pochodzą od Niemców, którzy się w tym najlepiej orientowali. Orientowali się również co do spóźnionej, grudniowej misji warszawskiej późniejszego generała Taczaka w Poznaniu. Taczak bez żadnych zakłóceń i przesładowań przeżył II wojnę światową w obozie dla jeńców.

Hulewicz mógł nie trafić do niemieckiego obozu jeńców, gdyż jako pułkownik dyplomowany, po wypełnieniu z nadwyżką zadania generalistycznego w czasie kampanii wrzesniowej, znalazł się w Rumunii. Nie znalazł tam jednak łaski w oczach ówczesnych władców polskich, nie został powołany do czynnej służby wojskowej, a w konsekwencji razem z innymi, którym odmówiono prawa walki o Polskę, zagarnięty został przez Niemców i poddany przesładowaniom ich, w niewoli. Poddany został tej pokucie, gdyż miał grzechy nie lada, pochodził z rodziny o skłonnościach ogólnopolskich, a w czasach studenckich, w Monachium, był instruktorem Związku Strzeleckiego. W okresie przygotowań do powstania podzielał poglądy

(dokończenie na str. 10-iej)

Prof. Tomasz J. Turley, Chicago

## Wulkany Błotne

Niezwykłe Zjawisko Przyrody

Ostatnio w prasie pojawiły się wiadomości o nowych przejawach działalności wulkanów błotnych na terenie Związku Sowieckiego, na Kaukazie w rejonie m. Baku. Wulkany błotne, zwane także "salsy" lub wulkanoidy, od dawna interesowały przyrodników, zwłaszcza geologów, poszukiwaczy ropy naftowej i gazów ziemnych. Produktami wybuchu wulkanów błotnych, tych niezwykłych zjawisk przyrody, są błotnista masa (szlam), woda, gazy i okruszki skał osadowych. Nierzadko nad wulkanami błotnymi pojawiają się płonące gazy — węglowodory (metan), niektóre z wulkanów błotnych mają podziemne kanały, dochodzące do głębokości kilku kilometrów.

W okresach przerwy ich działalności, między nagłym wybuchem i stosunkowo spokojną aktywnością krater wulkanu błotnego przedstawią sobie błotniste jezioro, wysokość zaś stożka wulkanu osiąga 2—10 metrów, rzadziej nawet do 400 metrów. Stożki wulkanów błotnych pojawiają się pojedynczo lub grupami, kraterzy stożków o różnej wielkości tworzą się na skutek wydobywania się gazów, w miejscach wycieku węglowodorów, wydobywające się gazy miesza się z wodą i produktami zwierzęcych skał, a gdy ciśnienie gazów wzrasta następuje wyrzucenie błotnistej mazi-szlamu. Produkty wybuchów wulkanów błotnych zawierają niewielkie ilości jodu, bromu, boru, chloru. Wybuchy wulkanów błotnych mogą powtarzać się rytmicznie, co 1-5 minut.

Podczas silniejszego wybuchu wulkanu błotnego wylewa się potok szlamu, części skał wylatują do kilkudziesięciu metrów wysokości. W samym otworze krateru szlam burzy się pod wpływem obfitej wydzielających się baniek gazu, które pękając rozpryskują szlam, tylko wyjątkowo temperatura podnosi się do 30-40 stopni C. Znaną są jednak wulkany błotne, wyrzucające szlamy i wodę (np. Nowej Gwinei, Islandii, w Malajsk). Często gazy, wśród których przeważają węglowodory, zapalają się i przez dłuższy czas widać słup ognia i kłęby dymu, silniejszym wybuchom towarzyszy szum i słabe wstrząśnienia ziemi w najbliższych okolicach.

### Geograficzne Rozmieszczenie Wulkanów Błotnych

Wulkany błotne są dość rozpowszechnione na powierzchni kuli ziemskiej, zwłaszcza w południowo-wschodniej Europie i Azji. Znaną one są na wyspach Jawa i Celebes, w Birmie i na Sachalinie. Wulkany błotne szczególnie są rozpowszechnione na Kaukazie, w rejonie morza Kaspijskiego. W Azerbejdżanie i w okolicach Baku na terenach ropoносnych, znajduje się około 200 błotnych wulkanów, największy z nich Log Batan. Na dnie morza Kaspijskiego też odbywają się wybuchy gazów, z wyrzucaniem błotnistej mazi tworzą się małe

wysepkę, których istnienie jest krótkie. Ostatnia wysepka wynurzyła się z dna morza Kaspijskiego w lecie 1970 roku. Gdy gazy nie mogą wydobywać się swobodnie z głębi osadów, zostają ściśnięte i wreszcie powodują wybuchy wulkanów błotnych czyli "sals". Gdzie szczeliny są otwarte tam gazy wydobywają się bez żadnej przeszkody i raz zapalone ciągle płoną. Te tzw. "wieczne ognie" znane są na Kaukazie w okolicach m. Baku od niepamiętnych czasów.

W Europie wulkany błotne znane są na Sycylii, w okolicach Bolonii, w Rumunii, w Rosji i na Ukrainie, na półwyspie Tamańskim i Kercz, — grupa Bułganak. Na terenie Północnej Ameryki błotne wulkany znane są w Meksyku (opisał je prof. E. Urbański w 1947 r.), w Kalifornii, u ujścia rz. Mississippi (mud lumps). W Centralnej Ameryce znane są na wyspie Trinidad. Zastępuje na uwagę fakt, iż wulkany błotne spotykane są najczęściej w rejonach gazo i naftonosnych, np. Kaukaz, rejon morza Azowskiego, w Rumunii, dlatego też niezwyczajnie te zjawiska przyrody, jakimi są wulkany błotne, uważane są jako indykatory — wskaźniki złóż gazu, ropy naftowej i ropy naftowej. Badania tych interesujących zjawisk geologicznych mają nie tylko znaczenie naukowe, ale również mogą być wykorzystane dla celów praktycznych, wykrycia gazów i ropy naftowej, jodu i boraksu.

Co do pochodzenia wulkanów błotnych, gazów, które powodują wybuchy błotnistej mazi znane są dwa przypuszczenia. Według przypuszczenia zwolenników tzw. organicznego pochodzenia gazów, węglowodory mogą powstawać gdzie osady zawierają znaczne nagromadzenia materii organicznej, zwłaszcza roślinnej, tam wskutek rozkładu wywołującej się ogromną ilością gazów, głównie węglowodorów. Pod silnym ciśnieniem gazy wydobywają się na powierzchnię i wyrzucają wodę, zmieszana ze szlamem, z którego tworzą się stożki, podobnie jak przy wybuchach wulkanów. Według przypuszczenia zaś zwolenników tzw. nieorganicznego powstawania gazów wulkanów błotnych, węglowodory mogą widocznie nagromadzać się w głębi ziemi na skutek działania chemicznego pary wodnej na karbony żelaza (związki węgla z żelazem), powstawanie w ten sposób węglowodorów było stwierdzone podczas eksperymentów w laboratoriach chemicznych.

Koncząc tę notatkę warto zaznaczyć, iż wśród znanych badaczy wulkanów błotnych byli również Polacy, jak np. prof. Rudolf Zuber (Uniw. Lwowski) prowadził badania wulkanów błotnych w Rumunii, syn zaś prof. Zuber, Dr. Stanisław Zuber, geolog-badacz złóż ropy naftowej na Kaukazie, opisał wulkany błotne w okolicach m. Baku w wyniku ich badań w 1914-1920 r.

Zofia Hryniewicz

## W Polskiej Szkole

Ucz się, dziecię, w polskiej szkole  
Nie zapomnij nigdy o tym.  
Zdobądź w trudzie i mozołie  
Młośc — najpękniejszą cnotę!

Polska — to jest twa Ojczyzna,  
Którą kochać trzeba szczerze!  
To proąjów twych spuścizna,  
W świętej, katolickiej wierze!

Niech pragnienie twe najszczerze  
Będzie — kochać polską mowę,  
Polskie znać na pamięć wiersze,  
I chlubić się każdym słowem!

Poznaj dzieje — sławne dzieje,  
Dziatwo miła, swej Ojczyzny,  
Polskie góry, rzeki, knieje,  
I ran ciężkich krwawe blizny!

Jej rozbiory czterokrotne,  
Pasma cierpienia i niedoli,  
Niech ci blysną lzy wilgotne,  
I serduszek niech zaboli!

Niech zaboli tylko po to,  
By pokochać Polskę szczerze,  
Młośc droższa ponad złoto,  
Ona będzie wam puklerzem!

Bogdan Grzeloński

## Erazm Jerzmanowski — Polski Nobel

Od chwili upadku państwa polskiego w 1795 roku emigracja dla wielu działaczy politycznych, spiskowców i powstanców była jedyną drogą do zachowania wolności osobistej. Dlatego z każdorazową klęską powstańca w 1830, 1848, 1863 roku wyprzedzała tych wszystkich, którzy pragnęli uniknąć represji władz zabobrzeżych. Szlak emigracyjny prowadził do Francji, rzadziej do Angli i Stanów Zjednoczonych. Tak więc tysiące biografii tułaczy zapisywały się rozdziałem emigrancin. Jednym z wielu, którego biografia również po klęsce powstańca została wypełniona rozdziałem emigrancin był Erazm Jerzmanowski.

objęła ona trzy środowiska: Polonię amerykańską, Muzeum Narodowe i Skarb Narodowy w Rapperswilu, a po osiedleniu się w Kraju, instytucje oświatowe i naukowe. Działając w Stanach Jerzmanowski brał niezwykle czynny udział w pracach Związku Narodowego Polskiego stając w 1886 roku na czele utworzonego Komitetu Centralnego Dobroczynności. Swoimi środkami materialnymi doprowadził do otwarcia biura pomocy dla emigrantów napływających szczególnie z zaboru pruskiego, w związku z prowadzoną tam akcją rugów bismarkowskich. W Nowym Jorku własnym sumptem utrzymywał Czytelnię Polską, zbu-

(Dokończenie ze str. 9-ej)

Palucha na potrzeby łączności z Warszawą, a natychmiast po rozpoczęciu działań powstańczych spowodował, że przystano z Warszawy do Poznania płk. Stachewicza, który dla Polski zdobył niedawno Przemysł oraz kapitała Łapińskiego i innych oficerów. Był też najwybitniejszym z Poznańczyków, który wspólnie z oficerami Powstania Wielkopolskiego o przeszłości legionowej, w okresie wielkopolskiego kryzysu przysięgę (styczeń 1919) odmówił przysięgi na posuszeństwo Naczelnej Radzie Ludowej, stojąc na stanowisku, że Wielkopolanie powinni składać taką samą przysięgę wojskową jak ich bracia w Warszawie. Nie chcąc stracić nimbu zdobytego w okresie powstania wskazanego milicjanta przez 50 lat. Hulewicz (tak samo jak Paluch i Taczak), jak to czytamy w jego książce, nie chcieli mieszać się do jałowych sporów w różnych kwestiach związanych z powstaniem. Hulewicz pisał wyraźnie: "a swoją drogą ciekawe, że najmniej tą kwestią interesowali się prawdziwi autorzy".

Sprawę wojskowej organizacji powstania można streścić w ten sposób, że Paluch działał na terenie Poznania, a Hulewicz koordynował działania organizacyjno-wojskowe na terenie całego poznańskiego. Wyglądało tak, jakby Paluch był dowódcą, a Hulewicz jego szefem sztabu. Byli oni w ścisłej kontakcie z tymi, którzy tworzyli Naczelną Radę Ludową, ale żadnej zależności od Naczelnej Rady Ludowej nie było. Najciekawsze, że utrzymało to się przez pewien czas po mianowaniu Taczaka wodzem naczelnym. Odprowadzając komendantów prowincjonalnych odbywały się u nich w dalszym ciągu. Niezadowolony z nominacji Taczaka, nie spowodował żadnego buntu, a ich sztab uległ automatycznej likwidacji w chwili wyjazdu Palucha na front pod Szubin, tj. 9 stycznia 1919 roku, a więc wtedy, gdy już cała Poznań, włącznie z lotniskiem w Ławicy był w polskich rękach.

Epokowym osiągnięciem książki jest zakończenie chyba sporu, który znalazł również odbicie w emigracyjnej historiografii powstania, o to, czy powstanie było przygotowane czy nie? Kończący wniosek Hulewicza (str. 164) brzmi: "przyspieszenie wybuchu powstania o kilkanaście dni, bynajmniej nie świadczy o jego przypadkowości, bo spowodowanie walk przez 6 pułk grenadierów pruskich w dniu 27 grudnia 1918 roku nie zastąpiło nas nie przygotowanych. Przygotowanie było dobre, chociaż nie ukończone. Liczyliśmy się z terminem 15 stycznia 1919 roku, brak tych 20 dni utrudnił nam zadanie, ale nie oznaczał katastrofy".

Książka Hulewicza wnosi wiele elementów co do stosunku Poznania do Warszawy, w okresie przed i w czasie powstania, przy czym trzeba stwierdzić, że Hulewicz, ilekroć mówi o POW, nigdy nie zaznacza tak, jak to zazwyczaj robią Wielkopolanie, podkreślający, że POW zabioru pruskiego nie miała nic wspólnego z Warszawą. Wiemy, że była to organizacja tajna i, żeby przyjąć doprawdy, że POW zabioru pruskiego czy też POW Górny Śląsk nie miały nic wspólnego z POW w Warszawie, trzeba by wprawdzie udowodnić, że POW w Warszawie nie miała nic wspólnego z POW Wschód czy POW Ukraina, albo nawet POW w Lublinie, a tego nikt dotychczas nie uczynił.

Mówiąc o POW pamiętamy, że nie zaprzeczano, ale pokryto kurzem niepamięci oświadczenie Grabskiego w czasie obrad sejmowych, w połowie marca 1919 roku stwierdzające, że nominacja Józefa Hallera na Naczelnego wodza polskich sił zbrojnych poza krajem dokonana została przez władze POW w Warszawie, a później przyjęta i ponowiona przez Komitet Narodowy Polski w Paryżu, w czasie nieobecności zresztą Romana Dmowskiego, który w czasie rozejmu 11 listopada

Erazm Jerzmanowski zmarł 7. II. 1909 roku w Prokocimiu. Pogrzeb jego był wielką manifestacją. "Kurier Warszawski" nazwał go polskim Noblem i tym samym najtrafniej ocenił jego działalność.

## Na Marginesie "Wielkiego Wczoraj w Małym Kręgu"

1918 roku przebywał w Stanach Zjednoczonych.

Hulewicz — mówimy tylko o Powstaniu Wielkopolskim, a nie o całej książce — nie ustrzegł się dwóch drobnych błędów, tzn., że dr Jacobson z Gniezna nie mógł być na odprawie w sztabie Hulewicza czy Palucha przed 27 grudnia, gdyż zjawiał się w Gnieźnie dopiero w 3 dni później (str. 128), a przed powstaniem nie można mówić o pułku w Ostrowie (str. 140), bo był tylko wspomniany batalion pograniczny w niedalekim Szczybrnie. Natomiast większym uchybieniem jest stwierdzenie (str. 165), że "organizatorami aparatu administracji cywilnej, społecznej i gospodarczej były Rady Ludowe, ujawnione 3 grudnia 1919 roku na pierwszym Sejmie Dzielnicowym". Poza omyłką drukarską — chodzi o rok 1918, a nie 1919 — wiadomo, że Rady Ludowe, zarówno lokalne jak i powiatowe, wybierano przeważnie na wiecach publicznych około 20 listopada, na wiecach, na które zapraszano i zawiadomiano przy pomocy prasy. Nie można ich zaliczyć do tajnych, które ujawniły się w dwa tygodnie później. Na tych wiecach wybierano też publicznie posłów do Sejmu Dzielnicowego. W błąd wprowadzić też może dodatek "pierwszy" przy Sejmie Dzielnicowym, sugerujący, że było więcej tych Sejmów, gdy tymczasem jest faktem historycznym, że nie zwołano drugiego sejmu, a nawet sejmu likwidującego Naczelną Radę Ludową. Sejm dzielnicowy nie ujawniał Rad Ludowych, dał tylko demokratyczną podstawę działalności dotychczas tylko tymczasowego Komisarzu NRL.

Książka Hulewicza jest pamiętnikiem, o którym przeciętny czytelnik może powiedzieć, że mogłaby być wydrukowana bez zmian zarówno w okresie przedwojennym jak i na emigracji. Bliższa analiza wykazuje jednak, iż książka ulega jakiejś cenzurze, choć trudno powiedzieć jakiej: autorskiej czy instytucyj wydawniczej, czy też obu łącznie.

Przed wszystkim pamiętnik ten urywa się w chwili zakończenia II wojny światowej, tak jaby autor nie przeżywał następnych 23 lat, skoro musiał być pokryty milczeniem. Zrozumiałe, że miał powody nie pisać o tym okresie swego życia.

Według "Wielkiego Wczoraj w Małym Kręgu" autor "zapomniał" też, że istniał czas od marca do czerwca 1919 roku. Lukę tę uzupełnia Kazimierz Głabisz, który we wspomnieniu pośmiertnym o autorze zmarłym 31 lipca 1968 roku w Gdańsku, pisał, że pracowali "razem w Dowództwie Głównym, póki Hulewicz nie objął funkcji szefa sztabu grupy płk. Konarzewskiego, spiesząc na odsiecz Lwowa. Po przerwanu ukra-

ińskiego pierścienia" wraca do Poznania.

Hulewicz również, ucając się w Wyższej Szkole Wojskowej w Warszawie, nie zauważył, że jego ojczyzna prowadziła wojnę i odniosła w roku 1920 zwycięstwo nad Rosją. Zapomniał też, że przez pewien czas był attaché wojskowym w Waszyngtonie i pomimo, że w pamiętniku swym dał rzetelną charakterystykę kilkudziesięciu generałów polskich i obcych słyszał tylko, że Piłsudski miał przeciw siebie. Wychodzi na to, że autor, przedwojenny pułkownik dyplomowany, nie słyszał, nie widział lub nie spotkał nigdy Piłsudskiego. Nie wie nawet — według swego pamiętnika — jaki ten człowiek miał stopień wojskowy, ani też jakie funkcje spełniał w Polsce. Według pamiętnika Hulewicz nie spotkał chyba nigdy generała Władysława Andersa, z którym, jak wiadomo, pracował w Dowództwie Głównym w tym samym czasie.

Zbyteczne są komentarze w związku z tym przeoczeniem, jeśli stwierdzimy, że autor potrafił pisać o nieistotnych szczegółach rozmowy z przełożoną szkołą francuskiej, do której uczęszczała kiedyś jego siostra lub rozmowę jakiegoś generała z szeregowym o sprawach nie mających żadnego społecznego znaczenia.

W książce B. Hulewicza, znanego z taktu i dobrych manier, raz z jednej strony jego sarkastyczna uwaga, że kwalifikacje wojskowe Taczaka na dowódcę Powstania Wielkopolskiego ogranicza ją się do tego, że miał brata księdza, a z drugiej strony podanie li tylko inicjałów, zamiaszt nazwiska, generała Leona Berbeckiego, któremu wystawia najbardziej ujemne świadectwo.

### Zygmunt Wygocki

1) Powstanie Wielkopolskie. Przyczynek do dziejów przewrotu z listopada i grudnia 1918, Zamość 1920.

2) Polska Organizacja Wojskowa, Szkice i Wspomnienia pod redakcją Juliana Stachewicza i Wacława Lipińskiego, Warszawa 1930.

3) Problemy ujęcia historii Powstania Wielkopolskiego 1918/19. Poznań 1926.

4) Autor tych uwag nie przypomina sobie by się na natknął a gdyby tak było na pewno by o tym pamiętał. Jedyną możliwością sprawdzenia byłoby przejrzanie książki Włodzimierza Lewandowskiego, Bój o Szubin, do której w tej chwili nie posiada dostępu. Dotyczy to także gen. W. Andersa, który — niestety — również w tej sprawie nie zdołał zabrać głosu.

5) Dowódcy-Muśnicki Józef, Moje Wspomnienia, Warszawa 1935.

6) Bogdan Hulewicz: "Wielkie Wczoraj w Małym Kręgu", Warszawa, Instytut Wydawniczy Pax, 1968, stron 278 + 2 nl. (Tamże s. 248).

7) Pamięci wybitnego Powstańca Wielkopolskiego, Dziennik Polski i Dziennik Żołnierza, Londyn, 12 grudnia 1968.

Jan Lechoń

### Jabłka i Astry

Ileż razy tak samo wychodziłeś w pole, Wdychałeś mocny zapach z już wygranej bionii! Ten wiatr, to przecież dawne, znane ci Eole, Ten sam co i przed laty daleki Favoni!

Tak samo bije para z nad wilgotnej urydy I szumią stare klony nad kamienną bramą, Wielkie ptaki jesienne skaczą poprzez bruzdy A przecież nic w tej hwili nie jest już to samo.

I wiedz, że kiedy wrósisz w te jedyne strony, By tamte ujrześ liście, jak wiatr je porywa Tak samo będziesz chodził jak tu zamysłony I słuchał tej jesieni, co już jest prawdziwa.

Co kiedyś twe spojrzenie muskało przelotnie Tem dzisiaj się napięścić nie może Twe oko, Te same mógłbyś kwiaty oglądać stokratnie I zieleń, co wciąż bardziej zda Ci się głębszą.

Z odmetu niepamięci jakiś powiew zenie Dźwięk słów napozór błahych jak poźółkłe wstążki, Których teraz dopiero rozumiesz znaczenie Jak zawcześniej czytanej bardzo mądrej książki.

Więć patrząc na zniszczenie, co święci swe dzieło, Na drzewa już bez liści i chmury te czarne "Wszystko" mówisz "com kochał jak wichry minęło Lecz przecież nic w mem sercu nie poszło na marne".

I oto jakbyś jechał w podróznym wagonie, Widzisz nagle przez oczy, co zaszy ci łzami, Jak wznoszą się z przeszłości niegdys drogie dionie I Tobie powiewają z daleka chustkami.

Wokoło tylko trwogi i troski tak liczne Ale Ty się nie buntuj przeciw przeznaczeniu. Spokojnie pisz do końca swe wiersze klasyczne, Które wtedy są dobre, gdy cierpisz w milczeniu.

Halina Bonikowska

## "Tu Mówi — Polskie Radio — Szczecin!"

Właśnie czytam, że w Szczecinie doszło do największych rozruchów. Właśnie czytam, że rozwścieczony tłum wiesz milicjantów i widzę znówu Szczecin. Powracam w mej pamięci miasto młodych, miasto mojej młodości, miasto zieleni o przedziwnym uroku kwitnących magnolii. Tam właśnie zaraz po ukończeniu studiów pracowałam w Rozgłośni Polskiego Radia w Szczecinie. Budynek rozgłośni mieścił się przy ul. Wojska Polskiego w pięknym pałacyku i przybudówkach. Dyrektorem rozgłośni szcześcińskiej był za moich czasów Zdzisław Nardelli. Gmachu rozgłośni pilnowało wojsko i dziś jeszcze strzeże go dość pilnie. Prowadziłam redakcję audycji młodzieżowych a obok tego mogłam robić i inne. Miel wóczas kontakt z radiem szcześcińskim znakomity poeta i satyrk — Konstanty Idelfons Gałczyński, oraz znany powieściopisarz — Jerzy Andrzejewski. Współpracował też Edmund Osmańczyk — specjalizujący się w problematyce niemieckiej — autor wielu prac publicystycznych — literackich.

Był to okres, kiedy audycje Radia — Wola Europa szczególnie zagluszano i kiedy nie wolno było ich słuchać, gdyż groziły kary więzienia za tak zwaną szepetaną propagandę. To też pamiętam wielkie moje zdziwienie, kiedy znalazłam się w grupie moich wówczas kolegów, dziennikarzy, którzy słuchali Wolnej Europy i robili sobie notatki. Później dowiedziałam się, że to jest także i moim obowiązkiem, z tym, że miałam zwracać uwagę na audycje typu młodzieżowego. Chodziło tu przede wszystkim o przedstawianie się "wrogiej propagandzie". Tak bowiem nazywali pracę Wolnej Europy komisji wówczas i tak oceniają ją dziś. Najwięcej kłopotów mieliśmy wówczas z cenzurą i urzędzeniami technicznymi. Kiedyś przypadkowo zrobiliam reportaży z chłopem, mieszkającym na wsi blisko Szczecina. Mówił on o osiągnięciach produkcyjnych tamtejszych gospodarzy. Ponieważ chodziło mi o to, żeby reportaży był jak najbardziej naturalny (bo dość często każe się czytać tekst, który pisze redaktor opracowujący daną audycję) nie przerywałam chłopu jego wyrznię, zadawałam tylko pytania. W pewnej chwili chłop ów wyliczając, ile to zyskali w jego wsi, splunął głośno. Nie zwróciłam wtedy na to uwagi. Dopiero cenzor po dwukrotnym przesłuchaniu taśmy powiedział z irytacją — ja nie puszcze jej. Dlaczego? — zdzwiłam się, bo chłop pluje, kiedy mówi o osiągnięciach Polski Ludowej. Ależ panie — tłumaczyłam, przecież spluwanie to rzecz zupełnie naturalna, czasem człowiek musi spluć. Czasem tak, ale nie w takiej chwili — pomyślałam cenzor. Wreszcie po moich naleganiach zmieknął. Puszczę, jak pani wytnie to splucie, bo audycja jest nawet całkiem ciekawą. Ile ja się z technikami wówczas namęczyłam, aby wyciąć to splucie. Kleiliśmy szanownego cenzora i taśmy. Te, które używa się w Polskim Radio sprowadzane są z Niemieckiej Republiki Demokratycznej, niezwykle słabe, rwą się i pekają. Czasem skłękają to prawdziwy cud. Zresztą cała aparatura i wszystkie urządzenia są mocno przestarzałe. Na szczęście udało się nam wyciąć owe nieszczęsne splucie i reportaży poszedł.

Czasem cenzura była podwójna. Z Komitetu Woje-wódzkiego Partii przychodzili cenzorzy do studia. Szczególnie docieklwy był pod tym względem sekretarz wydziału propagandy — "towarzysz" — Lewin. Nie miał do nikogo zaufania, wszystkich podejrzewał i kazał po kilka razy sprawdzać teksty różnym osobom, a potem pytał o zdanie. Najczęściej były różne. Mówił słabo po polsku z wyrażnym akcentem rosyjskim. Dzisiaj prawdopodobnie byłby jeszcze bardziej przydatny, nie wiem tylko czy się "uchował". Przez krótki okres czasu pisałam o przestępczości nieletnich. Interesował mnie ten temat nie tylko jako pedagoga i dziennikarza, ale jako człowieka. Długie godziny wysiadywałam w salach sądowych, czasem przy drzwiach zamkniętych, słuchając małych i wielkich dramatów ludzkich. Potem pisałam, zmieniałam tylko nazwiska, gdyż nie wolno mi było podawać prawdziwych da-

nych. Miewałam wówczas humorystyczne scenki własnie z "towarzyszem" Lewinem albo z cenzorami. Kiedyś opisywałam historię dzieci, które utrzymywała tylko matka. Jej mąż był działaczem partyjnym i niepomógł co się zowie. Nie interesował się ani dziećmi, ani żoną, miał ponoć ważniejsze sprawy na głowie. Kiedyś tow. Lewin usłyszał jego nazwisko, też zresztą przekrezone, od razu zawałował — ależ to on! Wy nie możecie o nim pisać, to godzi w partię. Na próżno tłumaczyłam, że niczego nie wymyśliłam, zmieniłam tylko nazwiska, ale historia jest niezwykle pouczająca. Musiałam niestety wyrzucić do kosza. Usłyszałam bowiem: a kogo to wy chcecie uczyć? Partię uczyć nie będziecie. Wobec takich argumentów opadły mi ręce. Żebym ducha wyzionęła, pewnie i tak bym "towarzysza" Lewina nieczego nie nauczyła a cóż dopiero partię.

Czasem brałam swoich uczniów do studia, bo pracowałam jednocześnie w szkole średniej. Próbowałam z nimi robić dyskusje nad przeczytaną książką czy sprawami które ich szczególnie interesowały. Były to audycje najczęściej ciekawe, ale miałam z nimi ogromnie dużo kłopotu. Cenzorzy czepiali się wszystkiego, każde słowo analizowali, zastanawiali się. Generalną zasadą tych dociekań było stwierdzenie czy nie ma tu przypadkiem krytyki Polski Ludowej, czy nie ma krytyki systemu, czy dość polukrowana jest prawda. Czasem bowiem młodzież dotykała sedna sprawy i to właśnie musiało wycinać. Zostawał często szkielet audycji, który do nikogo nie przemawiał.

Praca w redakcji była dość kłopotliwa, ciasnota pomieszczeń, pełno ludzi. W zasadzie pisałam wszystko w domu. Tylko studio było jedynym terenem, gdzie panował absolutny spokój. Mało było taśmy, trzeba było nagrywać na tej samej taśmie wielokrotnie, brakowało płyt. Robienie tzw. podkładu muzycznego nie było najłatwiejsze. Wreszcie to co chyba najbardziej mnie drażniło i przysparzało, że nie tylko mnie — to frazeologia komunistyczna. Często w tekstach, które nie wspólnego nie miały z polityką czy ideologią systemu, trzeba było koniecznie wstawiać ni stąd ni zowąd piękne frazesy o komunizmie czy socjalizmie. Inaczej tekst był niekompletny i można było spotkać się z uwagą cenzora, że brak w nim kosca ideologicznego. Wszystko wyglądało podobnie jak w satyrycznym wierszu K. I. Gałczyńskiego pt. Zima z wypisów szkolnych — "Jeżeli tedy sanki usłyszysz i dzwonki ich tajemnicze

wiedz: to minister w skupionej ciszy nacisnął taki guziczek, że sanki dzwonią i gwiazdki lśnią nad miastem i nad wsią."

Minister do zrudzenia przypominał Gomulka, bo tylko ten potrafił wierzyc że taka możliwość istnieje. Dowiodły tego ostatnie dwa tygodnie roku 1970. Ja wówczas tak jak i dziś nie umiałam czynić cudów i raz po raz wpadałam w kolizję z cenzurą. Ratowała mnie moja młodość. I mimo tych nienajlepszych warunków, tej cenzury, ograniczenia samodzielności i wolności myślenia ludzi, którzy mieli przecież oddziaływać na opinię społeczną, powstawały dość często audycje naprawdę dobre i wartościowe. I mimo, że działacze partyjni bardzo się starali, aby atmosfera pracy w radio nie była przyjemna, to jednak dzięki ofiarności i odwadze części dziennikarzy tworzących wówczas w Szczecinie pierwszą polską rozgłośnię radiową — słychać było na falach eteru polskie słowo, polska muzykę i polską piosenkę. Wydawało mi się wówczas, że rzeczywiście buduję ojczyznę gmach. Byłam za młoda i za naiwna, aby rozumieć, że buduję wspólnie z komunistami gmach ojczyzny, który stanie się więzieniem dla mego narodu. Dziś rozumiem, że nigdy nie jest za późno, aby demaskować kłamstwo, fałsz i hipokryzję, tych którzy podają się za obrońców wolności mego kraju. Wymownym tego przykładem były ostatnie demonstracje i rozruchy w miastach Polski. Wymownym tego przykładem były ostatnie zajęcia w Szczecinie. Zielony Szczecin spłynął krwią.

# Wiadomości z Kalifornii

Korespondentka Halina Wyszynska

1518 E. 3rd St., Apt. 36, Long Beach, Calif. 90802  
Tel. 436-9545

## Kalendarzyk Posiedzeń

Posiedzenia Gminy 73-ej w Los Angeles, odbywają się w 3-szą niedzielę każdego drugiego miesiąca w Domu Związkowym—Polish Auditorium, 4434 Crenshaw Blvd., Los Angeles, o godz. 2-iej po południu. —J. Kolano, prezes.

Posiedzenia Tow. Białego Orła, Grupy 3123 ZNP odbywają się w każdy drugi piątek miesiąca, o godz. 7:30. Sepulveda Womens Club, 15236 Parthenia, Sepulveda, Calif.—B. Rensky, prezes; Lee Rensky, sekr. fin.

Posiedzenia Grupy 3139 Tow. im. I. J. Paderskiego odbywają się w każdą 3-cią niedzielę miesiąca, o godz. 6 wieczorem, 5532 Bellflower Blvd. Los Altos, Shop. Center Glendal of Feder. Sav. Ass. — Frank Mazurek, prezes; Regina Zells, sekr. fin.

Posiedzenia Tow. Czytelnia Polska, Grupy 700 ZNP odbywają się w trzecią niedzielę miesiąca w sali pnr. 4434 Crenshaw Blvd. Początek o godz. 2:30 po poł. — Jan Marosz, prezes; Józef Obrzut, sekr. fin.

Posiedzenia Tow. Nowe Życie, Grupa 2644 Z.N.P., odby-

Okres pracy Grupy 2644 P.N.A. Nowe Życie, Los Angeles. Wyborcze posiedzenie Grupy odbyło się dn. 20-go grudnia 1970 r. w Domu Pol- skim 1312 3-cia ulica L. A.

Posiedzenie otworzył prezes Izidor Brudziński, powołując członków zarządu do złożenia sprawozdań za rok pracy 1970. Po sprawozdaniu Komisja Rewizyjna zdała raport finansowy Grupy. Sprawozdania Członków Zarządu i Komisji Rewizyjnej zostały jednogłośnie przyjęte.

Następnie przes powołał pa- na Stanisława Majewskiego na przewodniczącego wybo- rów. Postawiono wniosek, aby zarząd pełniący funkcje swoje w roku 1970 został ponownie wybrany na rok 1971. Wnio- sek przyjęto.

Po posiedzeniu, podany był podwieczorek. Ze względu na smutne wiadomości nadcho- dzące z Polski, współuczni- ków naszym braciom i siostronom cierpiącym tam, zrzęgniwa- no z wesołych śpiewów.

Zarząd Grupy 2644 P.N.A. Tow. Nowe Życie. Izidor Brudziński, Prezes; Karol Serafin, Vice Prezes; Anna Busch, V. Prezeska; Stanley Kazmierski, Sekre- tarz Finansowy; Frank Kar- wacki, Sekretarz Protokoło- wy; Józef Ladowicz, Kasjer.

Wyborcze posiedzenie Grupy 3139 im. Ignacego J. Pade- rewskiego, odbyło się dn. 20- go grud. 1970 w Long Beach. Posiedzenie otworzył prezes F Mazurek. Wybory do nowo- go Zarządu odbyły się pod przewodnictwem komisar- ki Okręgu 16-go, p. E. Nieder, która powołała następujący komitet sędziów: p. Maria Bi- browitz, p. Richard Michaels, lecki, sekretarz protokołowy, p. J. Walczuk, p. Adam Sied- lecki, sekretarz protokołowy.

Do nowego zarządu weszli: p. Franciszek Mazurek (po- nownie) prezes, p. Zofia Dic- key, V. prezeska, p. John Ma- łek, V. prezes, p. George Za- bek, sekretarz finansowy, Rev. Anthony Saran, sekre- tarz protokołowy (ponownie), p. Caryl Mazurek, kasjerka, p. Walter Bittner, marszałek. Po wyborach, p. Nieder ode- brała przysięgę od nowego za- rządu. Przy herbacie nastąpiła instalacja nowego zarządu.

Pani Irena Wallace, gene- ralna Viceprezeska z centrali z Chicago, była prywatnym gościem p. E. Nieder, komisar- ki Okręgu 16-go, w czasie ok- tawy Nowego Roku, co umoż- liwiło pani Wallace naocznie podziwiać wspaniałą „Paradę Róż” w Pasadina.

W dniu 10-go stycznia br. w lokalu szkoły przy Parafii Polskiej w Los Angeles odby- ło się kwartalne zebranie Od- działu „Gdańsk” Polskiego Związku Ziemi Zachodnich w Ameryce. Zebranie poświęco- no omówieniu ostatnio podpi- sanego traktatu polsko-nie- mieckiego i konieczności skło- nienia rządu Stanów Zjedno- czonych do ostatecznego uzna- nia zachodniej granicy pol- skiej. Po przeczytaniu pełne- go tekstu traktatu, prezes Od-

wają się w każdą 3-cią nie- dziele miesiąca o godzinie 2:30 po południu w Domu Pol- skim, 1312 W. 3-cia ulica, Los Angeles, Izidor Brudziński, prezes; St. Kazmierski, sekr.

Posiedzenia Tow. Heleny Modrzejewskiej, Gr. 3112 ZNP odbywają się w czwarty pią- tek miesiąca o godzinie 7:30 wieczorem w Vasa Temple, pn. 2031 E. Villa w Pasadena. Prezeską Grupy jest kom. Estelle M. Nieder.

Tow. Fontana, Grupa 3118 ZNP odbywa swoje posiedze- nia w każdą 1-szą sobotę mie- siąca o godz. 7:30 wieczorem w Goodfellows Hall, Locust i Merrill w Fontana. — Matt Kościński, prezes.

Tow. Pomona, Grupa 3132 ZNP odbywa swoje posiedze- nia w każdą drugą niedzielę miesiąca o godz. 2:30 po po- łudniu w Palomar Park, Arrow Highway. — Walter Rygiel, prezes.

Grupa 3168 ZNP, Tow. San- ta Ana odbywa swe posiedze- nia w każdą czwartą niedzie- lę miesiąca w St. Beatitudes, La Mirada, Calif. Prezesem jest J. Chudy; A. Biały, sekr. fin.

działu dr M. Zawadzki pod- kreślił, że:

1. Umowa jest poważnym osiągnięciem, ale nie stano- wi jeszcze formalnego uz- nania granicy na Odrze i Nysie.
2. W Niemczech Zachodnich istnieje poważna opozycja przeciw temu traktatowi i jeśli Rosja nie poczyna zna- cznych ustępstw w sprawie Berlina, ratyfikacja tego traktatu przez parla- ment niemiecki może nig- dy nie nastąpić.
3. W Stanach Zjednoczonych polityka wschodnia kan- cлера Brandta ma wielu przeciwników i rząd ogra- niczył się dotąd do aproba- ty całości umowy polsko- niemieckiej nie wyrażając własnego zdania co do nie- zmienności granicy na Od- rze i Nysie.

Zebrani jednogłośnie za- aprobowali treść listu do sena- tora Cranstona oraz postano- wili zgodnie z zaleceniem Kongresu Polonii Amerykań- skiej, wysłać szereg indywi- dualnych listów i telegramów do prez. Nixona i Sekretarza Stanu Rogersa, domagając się wyrażenia wypowiedzi rządu St. Zjedn. za uznaniem gra- nicy na Odrze i Nysie oraz wszczęcia kroków w kierunku międzynarodowego uzna- nia tej granicy. Jak wiemy, Francja i Anglia gotowe są to uczynić.

Na zebraniu postanowiono również zainicjować zbiór- kę pieniędzy dla ofiar tragicz- nych zająć grudniowych w Polsce.

## Złote Myśli

— Gdy maluje Salvador Dali — szmerze ocean. Gdy malują inni malarze — pieniąż się mydlny w wodzie fryzjer- skiej.

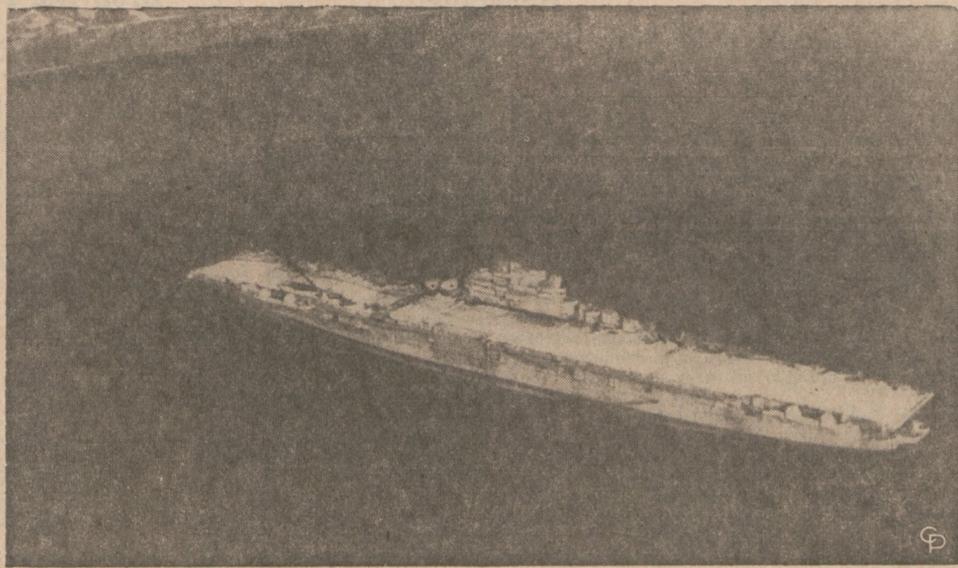
Salvador Dali

— Każda kobieta jest aktorką, chociaż nie każda aktorka jest kobietą.

Agnieszka Murek



DONNA SUE SINGLETON, 27-miesięczna dziewczynka została niedawno osierocona w jednej z najtragiczniej- szych katastrof samochodowych, w której zginęli jej ro- dzice i rodzeństwo (dwie siostry, jeden brat) zam. w Elk Grove, Ill. Tylko małeńka Donna Sue ocalała w tra- gicznym wypadku. Dzieckiem zaopiekuje się siostra ojca, Shirley Singleton, zam. w Tazewell, Tenn.



LOTNISKOWIEC Leyte w drodze do Portsmouth, Va., gdzie miał zostać przeznaczony na złom, został poważnie uszkodzony i zatonął w rzece Rappahannock w miej-

scowości Norfolk. Silne wiatry uszkodziły kotwicą dna lotniskowca.

## WASHINGTON WOBEC EUROPY

(Dokończenie ze str. 4-ej)

Kraje Paktu Warszawskie- go odnowiły, w ubiegłym ro- ku, ideę konferencji w sprawie europejskiego bezpieczeń- stwa, z sugestią, iż taka kon- ferencja powinna w pierw- szym rzędzie zająć się dwoma sprawami: wyrzeczeniem się siły lub groźby użycia siły o- raz rozbudową handlowych, naukowych, technologicznych i gospodarczych stosunków pomiędzy krajami Europy.

Podczas kiedy witamy jaką- kolwiek konstruktywną pro- pozycję zmierzającą do reduk- cji napięć i jesteśmy gotowi do pertraktacji, w każdej od- powiedniej formie na temat problemów połowiących Euro- pe, nie sądzimy, aby konfe- rencja zajmująca się tylko sprawą bezpieczeństwa w ab- strakcyjnej koncepcji mogła mieć powodzenie. Uważamy, że jeśli postęp ma być uczyn- iony to należy przede wszyst- kiem podjąć odpowiednie i- specyficzne kroki w kierunku zakończenia podziału Europy, a w szczególności odnośnie Niemiec i Berlina.

W przemówieniu ambasa- dora Ruscha, które jest oficjal- nie sformułowanym stanowis- kiem Washingtonu wobec sprawy unifikacji Europy, u- waga polskiego czytelnika nie- wątpliwie zostanie skoncentro- wana na ostatnim zdaniu, w którym Rush potwierdza sta- nowisko amerykańskie co do konieczności zniesienia istnie- jącego podziału Europy, przed jakąkolwiek dyskusją na te- mat zbiorowego systemu bez- pieczeństwa. W y m i e n i e n i e sprawy podzielonych Niemiec

i podzielonego Berlina nie jest oczywiście rezygnacją z usunięcia podziału w Środko- wo-Wschodniej Europie i po- zostawienia krajów satelic- kich w ramach bloku sowiec- kiego. W przeciwnieństwie do Niemiec, których część zachod- nia wchodzi w skład NATO i Berlina, który jest pod cze- ro-stronnym zarządem b. mo- carstw okupacyjnych i posia- da odrębny status prawny, Ameryka nie posiada w chwili obecnej potrzebnej siły i przewagi strategicznej nad Rosją, aby móc już teraz skut- ecznie nalegać i żądać usunię- nia podziału w całej Europie i zlikwidowania protektorat- ów sowieckich za „żelazną kurtyną”. Dlatego wymienie- nia podziału Niemiec i Berli- na przy jednoczesnym po- twierdzeniu konieczności dal- szych wysiłków w kierunku zniesienia podziału całej Eu- ropy jest tylko realistyczną oceną aktualnych możliwości, najszybciej i najłatwiej osią- galnych, a nie sankcjonowa- niem status quo w Europie.

W nadchodzącej dekadzie, tempo zmian niewątpliwie po- stawi przed polityką amery- kańską problemy jeszcze bar- dziej delikatne i jeszcze bar- dziej pogłębione i skompliko- wane od tych, które stały przed sojuszem północno- atlantyckim w ubiegłych 20 latach. Osiemnaście miesięcy temu, przemawiając przed Ra- dą Paktu Atlantyckiego, prez. Nixon zdefiniował jego zada- nia w następujących słowach:

„Myślę, że musimy zbudować sojusz dostatecznie silny do odstraszania tych, którzy grożą wojną, dostatecznie ści- śle związany, aby mógł za- pewnić stałe i daleko sięgają- ce konsultacje, oparty na do- stęcznym wzajemnym zaufa- niu, abyśmy umieli akcepto- wać różnice poglądów, dostatecznie realistyczny, aby u- stosunkować się do świata, ta- kim jakim on jest, wreszcie dostatecznie elastyczny, aby móc otworzyć i wypróbować nowe kanały konstruktywnej współpracy”.

A. L.



## Dr. L. A. Sadlek

Lekarz Naczelny Z.N.P.

## Obce Ciała w Drogach Oddechowych

Pomimo ochronnych mecha- nizmów mających zapobiec dostawianiu się ciała obcych do dróg oddechowych, przypadki takie zdarzają się, a nawet nie należą do rzad- kości, zwłaszcza w wieku dzie- cięcym. Dziecko chętnie wkła- da do ust różne drobne przed- mioty, którymi się bawi, jak np. koraliki lub fragmenty za- nawię. Również dorośli nie- rzadko mają niebezpieczny zwy- czaj wkładania do ust drob- nych przedmiotów używanych przy pracy, np. gwoździ lub szpilek. Wystarczy chwila przestraszenia, zdziwienia, roz- bawienia, człowiek wykonuje silny wdech i ciało obce dostaje się do krtani, a potem do tchawicy i oskrzeli. W po- dobnym sposobie mogą tam się dostać części pokarmów.

Bezspośrednio po wchłonię- ciu ciała obcego do dróg odde- chowych następuje kilku mi- nutowy gwałtowny napad kaszlu z dusznością, sinica, a czasem i odruchami wymiot- nymi. Potem kaszel zwykle słabnie. Jeśli ciało obce utkwi- ło w samej szparze głośni, utrzymuje się chrypka i róż- nym stopniu duszności. Jeśli ciało obce umiejscowiło się w jednym z oskrzeli, następuje okres względnego spokoju, przerywany chwilami kasz- lem, zwłaszcza przy ruchach pacjenta i związanych z tym

zmianach położenia ciała ob- cego w drzewie oskrzelowym.

Chorego należy możliwie jak najszybciej przewieźć do szpitala w celu usunięcia cia- ła obcego z dróg oddecho- wych, a więc z krtani lub z oskrzeli, na drodze direkto- skopii lub bronchoskopii. W wy- jątkowych wypadkach może zaistnieć konieczność wyko- nania tracheotomii (tracheo- tomy), czyli rozcięcia tchawi- cy.

Jeśli ciało obce nie zostanie usunięte, dalsze losy chorego zależą od charakteru ciała ob- cego i zmian jakie powoduje ono w drogach oddechowych i w tkance płucnej. Ciało ob- ce, które utkwiło w świetle krtani, może doprowadzić w krótkim czasie do obrzęku błony śluzowej, co zagraża może życiu. Drobne ciała ob- ce metalowe lub z innego ma- teriału nie podlegającego gni- cieniu, po przejściu przez szpa- re głośni mogą przez długi czas pozostawać w drogach odde- chowych, nie wywołując wy- raźniejszych objawów choro- bowych. Takie ciała obce nie- rzadko zostają wykryte przypad- kowo, np. przy kontrolnym prześwietleniu klatki pier- siowej. Większość jednak ciał obcych, zwłaszcza pochodze- nia organicznego, już w krót- kim czasie powoduje objawy ropnego zapalenia oskrzela.

## THE INTERNATIONAL POLKA ASSOCIATION

PREZENTUJE

CHICAGOSKI FESTIWAL ORKIESTR GRAJĄCYCH POLKI Niedziela, 17 stycznia, 1971 r. — od 12 w południe do?

“POLONIA BALLROOM”

4604 Archer Avenue

11 Godzin — Wesołych i Miłych Poleczek... 11 Wspaniałych Orkiestr Chicagoskich grających Polki!

- THE TRADEMARKS — • THE DOMINOES
- JOE PATT ORCH. and VALERIE GRAYAS
- TOMMY ALTENBURG'S HAPPY NOTES
- THE AMPOL AIRES — • THE POLKALIERS
- EDDIE BLAZONCZYK'S VERSATONES
- DON JODŁOWSKI'S VIBRA-SOUNDS
- THE BALAIRES — • THE MONUMENTALS
- RICHEL GOMULKA and HIS POLKA BAND

DONACJA \$1.50

Cały dochód z tej Wielkiej Imprezy Festiwalu Polek Przeznaczony Jest na Fundusz Budowlany The Polka Music Hall of Fame!

MIESIĄC STYCZEŃ JEST NARODOWYM MIESIĄCEM POLKI

Najmilsza Pamiątka! Najlepszy Podarek!

## KALENDARZ ZWIĄZKOWY

w Pięknej Szacie Na Rok 1971

JUŻ JEST DO NABYCIA!

Piękne Wydanie — Masa Ciekawych

Nowe! Ilustracji, Moc Materiału

o Warszawie i Sienkiewicz

Cena \$1.75

Wytnijcie poniższy Kupon załączając opłatę.

Dziennik Związkowy  
1201 N. Milwaukee Ave.  
Chicago, Ill. 60622

\$1.75

Zamawiam..... egzemplarzy KALENDARZA ZWIĄZKOWEGO na 1971 rok, na co załączam sumę..... (gotówka, czek, przekaz pocztowy).  
Imię i Nazwisko.....  
Adres.....  
Miasto..... Stan..... Zona.....  
Na C.O.D. nie wysyłamy.

## Watykan Nie Będzie Komentował

Watykan (UPI) — Rzecznik Watykanu Federico Alessandrini oznajmił, że Watykan uchyla się od jakiegokolwiek komentarza na temat wnie- szenia księży rzymsko-kato- lickich i zakonnic w spisek ce- lem porwania Henry Kissinger- a, doradcy politycznego prez. Nixona.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

“CZERWONE MAKI”  
Stacja WXRT-FM 93.1 KC

W Każdą Niedzielę  
10-11 rano

REF-REN  
Właściciel

“FRANKIE & TONY SHOW”

Stacja WOPA—1490 KC  
Co Sobotę 7—7:30 rano

“KONCERT NIEDZIELNY”

Stacja WXRT-FM 93.1

W Każdą Niedzielę  
11-12 w Poł.

Kierownik Programu  
STAN ŁOBODZIŃSKI

“FRANK LAS POLISH PROGRAM”

W Każdą Sobotę  
9:30-10 wiecz.

Stacja WOPA—1490 KC

“POLSKA FALA”

Stacja WEAW-FM 105.1 KC

w Piątki  
od godz. 8-iej do 8:30 rano

DAWID KOSA,  
kierownik

JANINA KOSA,  
Spikerka

“PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENJUSZA ZŁOBIN-BYLSKICH”

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdą Niedzielę  
3-3:30 po poł.

“WIECZÓR PRZY MIKROFONIE”

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdy Wtorek  
9-10 wiecz.

Kierownik Programu  
ROMUALD MATUSZCZAK

“WROBLE NA DACHU”

REF-REN  
i Z. KWIATKOWSKI  
z udziałem  
NINY OLEŃSKIEJ

Stacja WOPA—1490 KC

W Każdą Sobotę  
1:00-2:00 po poł.

PROGRAM ZWIĄZKU KLUBOW MAŁOPOLSKICH

Stacja WOPA—1490 KC

W Sobotę od 6:30 wiecz.

Kierownik  
TADEUSZ KUCZEWSKI

ZENON KWIATKOWSKI  
WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Sobotę  
6-7 wiecz. “Polska Godzina Rozrywkowa”  
7-7:30 wiecz. “Polka Party”

ROBERT LEWANDOWSKI  
WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Niedzielę  
5-6 popoł.

# Msza Św. za Duszę Śp Ludwika Dudy

## 17 Stycznia w Kościele Św. Jadwigi

Zarząd Koła b. Żołnierzy 5-ej Kresowej Dywizji Piechoty zawiadamia, że w pierw-

szą rocznicę śmierci wieloletniego prezesa Koła b. Żołnierzy 5-ej Kresowej Dywizji Piechoty w Chicago, oraz niezestrudzonego pracownika wielu innych organizacji polonijnych, ś. p. Ludwika Duda, Rotmistrza 15-go Pułku Uł. Pozn., odprawiona zostanie msza św. w niedzielę, 17-go stycznia, o godz. 10-ej rano, w kościele Misyjnym św. Jadwigi, przy 2441 N. Washtenaw ave., za spójkę duszy jednego z tych, co duszę Bogu, serce Polsce, a ciało, obcej ziemi oddali.

Wszystkich kolegów członków Koła 5-ej K. D. P., przyjaciół i znajomych Zmarłego, serdecznie prosimy o udział w tej mszy św.

Zarząd Koła 5-ej K.D.P.

# URBANEK FUNERAL HOME

Nowoczesne, Wygodne  
Ochładzane Kaplice  
51st i ADA  
1335 W. 51st Street  
YArds 7-6112

# Iluż z Waszych Ukochanych Widziało Was, Lecz Nie Słyszało w Czasie Świąt?

Czy \$99 to tak dużo,

aby przywrócić słuch Waszym ukochanym?

Definitywnie Nic w Uchu!

Aparat Słuchowy Bez Drutów!

Absolutnie Nic w Muszli Usznej.



Dla Tych, których zmysł słuchu słabnie, nasz sposób usprawniania słuchu jest najnaturalniejszy i najtańszy ze wszystkich innych. Spróbujcie tego wspaniałego aparatu jeszcze dzisiaj.

Cena tylko \$99, dla emerytów zniżka.

Dźwięk przewodzony jest bezpośrednio do nerwu słuchowego na kości ucha. Słuch Wasz może być badany w naszej klinice albo u Was w domu bezpłatnie i bez zobowiązania. Reperacje różnych marek na poczekaniu. Dodatkowych informacji, dotyczących Waszych problemów słuchowych, udzieli chętnie i fachowo, Wasz rodak p. BOLESŁAW RECZEK, Hearing Aid Audiologist, który posiada wszechstronne wykształcenie i doświadczenie w zakresie badania słuchu. Jest on właścicielem i kierownikiem długoletniej firmy CHICAGO HEARING AID CENTER i władza płynnie językiem polskim. Mimo zmiany adresu telefon jest ten sam: — ST 2-8177. Od 1-go sierpnia, 1970 roku, jesteśmy w nowym lokalu, pod adresem: 111 W. Madison, Chicago, Ill. 60603. Godziny biurowe: Poniedziałek, Wtorek, Środa i Piątek 9:30-5:30; Czwartek 9:30-8; Sobota 9:30-3:00.

PRM

# Kartagina

Królowa Tyru, Dydona, założyła Kartaginę w roku 880 przed Chrystusem.

Miasto położone nad morzem, około 20 km na zachód od dzisiejszego Tunisu, miało świetne możliwości rozwoju. Rozbudowywało się też w szybkim tempie, stając się wkrótce największym portem nad Morzem Śródziemnym.

Kartagina, dufna w swoje obronne położenie i potęgę, nie miała z początku murów obronnych. Później w okresie wojen punickich, zagrożona przez Rzym zbudowała potężne mury wzmocnione wieżami oddległymi od siebie na strzał z łuku.

Nad rozległym miastem panowało wzgórze, uwieńczone twierdzą Akroplem. Stąd rada kupców i arystokratów rządziła miastem i państwem; stąd szły rozkazy od dwu sułtów sędziów-władców, wybieranych co roku i sprawujących władzę przewodniczących Rady.

U stóp Akropolu usadowiły się wspaniałe pałace arystokracji kupieckiej, a szczególnie potężnego rodu Barkidów, który nie zawahał się wydać wojny Rzymowi o władztwo nad Morzem Śródziemnym.

Rozgorzała więc walka dwu potęg, przerywana dwukrotnym pokojem. Zmagania te trwały lat kilkadziesiąt. Syn Hannibala, Hannibal, śmiałym marszem przez Hiszpanię, Galię (Francję) i ośnieżone Alpy zaatakował Rzym od północy.

Dumne miasto nad Tybrem poniosło klęskę przez 15 lat. Genialny wódz kartagiński był już bliski ostatecznego zwycięstwa. Lecz s z c z ę ś c i e jest zmienne:

Na ziemi afrykańskiej w bitwie pod Zama (w roku 202 przed Chr.) wódz rzymski, Scypion rozgromił wojska Hannibala. Od tej chwili potęga Kartaginy zaczęła się chylić ku upadkowi. Była jednak nadal groźna dla Rzymu.

Ogromna armia rzymska wyruszyła do Afryki na ostateczną rozprawę ze zniechęconym miastem. Dwa lata trwało oblężenie, a miasto broniło się rozpaczliwie. Wreszcie w roku 146 przed Chr.

udało się Rzymianom wtargnąć do Kartaginy, ale i tam walka nie ustawała. Nawet kobiety obcinały swe długie włosy, by je przetrząsnąć na cięciwy do łuków.

Kiedy wódz kartagiński, znękany beznadziejną walką skłaniał się do kapitulacji, zrozpaczona jego małżonka rzuciła się w ogień wraz z dziećmi...

Nie było już ratunku dla ginącego miasta. Mieszkańcy zostali wybili lub sprzedani w niewolę, a Kartaginę spalono. Po latach Rzymianie zbudowali tu nowe miasto, które już nigdy nie odegrało większej roli. Resztki jego budowli stoją nad zatoką do dziś, budząc wspomnienia o śmiertelnych bojach o istnienie i panowanie.

Po wiekach Arabowie zbudowali nieopodal inne miasto Tunis. Dzisiaj nieliczni turyści snują się po ruinach miasta szukając cieniów Hannibala. Sława Kartaginy i jej wódza przetrwała dwa tysiąclecia.

### KUPUJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWAZKOWYM



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, syn mój, brat i szwagier nasz, ś. p.

## Edward J. Cmiel

brat śp. Leokadii i śp. Władysława

po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 14-go stycznia, 1971 roku, przeżywszy lat 48.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go stycznia, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Św. Tekli, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Kathleen, żona; Józefa, matka; Józef, Stanisław i Weronika, bracia i siostra; Neva i Bernadette, bratowa; William Puralewski, szwagier; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon: — 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż, ojciec, syn, brat i dziadek nasz ś. p.

## Jan J. Świeca

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 14-go stycznia, 1971 r., o godzinie 8:15 wieczorem, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go stycznia, o godzinie 9 rano z zakładu pogrzebowego, pnr. 834 N. Ashland Ave. do kościoła św. Marka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Maria, żona; Barbara i Jan, dzieci; Edward Poziński, zięć; Mary-Ann, synowa; Antonina, matka; Waleria, Elżbieta, Ludwik i Michał, siostry i bracia; Leon Motykiewicz i Józef Bednarz, szwagrowie; wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, ś. p.

## Catherine Cap

(żona śp. Albert)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Św. przy parafii Św. Floriana; Tow. Św. Elżbiety Nr. 606 ZPRK.; i Apostolstwa Modlitwy; po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 15-go stycznia, 1971 roku, o godzinie 8:30 rano, przeżywszy lat 75.

Pogrzeb odbędzie się w wtorek, dnia 19-go stycznia, o godzinie 9-ej rano, z Frank Opyt Funeral Home, pnr. 13350 Baltimore Ave., do kościoła Św. Floriana, a stamtąd na cmentarz Św. Krzyża na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Joseph (Josephine), Thaddeus (Virginia), w Hegewish; John (Arlene), w Burnham, Ill. synowie i synowie; Helen (Walter) Gasiecki, Michaline (Edward) Cieszkiewicz, Ann (Edward) Stancik i Ceellia w Hegewish, córki i zięciowie; Agnes Jamka, bratowa, w Chicago; oraz 15 wnucząt, 4 prawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Frank Opyt Funeral Home. Telefon: — 646-1133.

# Broń Dla Południowej Afryki

Oficjalne źródła brytyjskie potwierdzają, że premier Heath jest zdecydowany podjąć dostawę broni do Południowej Afryki. Pomimo, iż Heath przedyskutuje sprawę dostaw z szefami rządów Brytyjskiej Wspólnoty na konferencji w Singapurze w dniach 14-21 stycznia br., praktycznie jego decyzja wydaje się być niewzruszalna. Odpowiednie oświadczenie rządu przed parlamentem jest oczekiwane po powrocie Heath'a z Singapurze w dniu 23 stycznia br. Przypuszcza się, że decyzja rządu obejmie dostawę defensywnych broni dla marynarki południowo-afrykańskiej, mie-

dzy innymi dwóch fregat. Heath jest podobno zupełnie pewien tego, że sprawa dostaw wojskowych nie spowoduje głębokiego rozłam w Brytyjskiej Wspólnocie, pomimo wielkich protestów i oburzenia ze strony republik murzyńskich w Afryce i przywódców politycznych na kontynencie azjatyckim.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego, do milczenia, "Dz. Zwiazkowy" jest jedynym jego wolnym głosem.



## Lillian B. Czuczman

(Z DOMU KALISKI) córka śp. Bolesława Kaliskiego

Członkini Tow. Św. Anny Grupa 73 Zw. Polek w Ameryce; Tow. Bell of Freedom Royal Neighbors of Am. i była członkini Chóru Echo; po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 15-go stycznia, 1971 roku, rano, przeżywszy lat 53.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1335 W. 51 Street, do kościoła Św. Jana Bożego, (Msza św. o godzinie 10-tej przed południem), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Joseph, mąż; Joseph Kaliski, ojciec; Casimir (Frieda), Joseph (Betsy), Florence (Edward) Stazak i Marianne Kaliski, bracia, siostry, bratowa i szwagier, siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Urbanek Dom Pogrzebowy. Telefon: — YA 7-6112.



## Józef J. Depukat

(mąż śp. Wiktorii z domu Rachwał, ojciec śp. Zofii Madziarz, śp. Adeli Kulasa i śp. Franciszka)

Członek Tow. Kazimierza Życkińskiego Grupa 2424 ZNP; po długiej chorobie, zasnął w Panu, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 15-go stycznia, 1971 roku, o godzinie 3:25 nad ranem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060-64 Milwaukee Ave., do kościoła Św. Władysława, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Stanley, syn; Genevieve, córka; Genevieve, synowa; Arthur Paleczyński i Edwin Kulasa, zięciowie; Dr. Ted (Melanie) Depukat i Edwin (Kathy) Depukat, wnuki; Adrienne (Thomas) Stras, wnuczka; Andrea Stras, prawnuczka; Anna (Stanley) Barnas, siostra i szwagier; Stanisław (Anna) w Polsce, brat i bratowa; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Stanley Funeral Home, Brodzinski Braća. Telefon: — DI 2-3330.



## Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszej matki, babci, prababci i siostry naszej, ś.p.

## Józefy Belczak

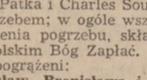
(Z DOMU DUDEK)

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, którzy wzięli udział w Jej pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłej ostatniej ziemskiej przysługi.

Nasampród dziękujemy Wielebnemu Ks. Józefowi Pachorek za odprawienie modlitw w kaplicy pogrzebowej, w kościele i odprawienie zwłok na cmentarz; Ks. Stanisławowi Przybyłowicz, Ks. Janowi Jodłowskiemu oraz księżom asystentom: Ks. Emil Seroka O.S.F. i Ks. Walter McNicholas O.S.A. za odprawienie modlitw w kościele, panu organistom za grę i śpiew podczas nabożeństwa; wnukom ś.p. Zmarłej którzy nieśli trumne na miejsce wiecznego spoczynku; członkom Bractwa Niewiast Różańca Św. przy parafii ŚŚ. Apostołów Piotra i Pawła, Sokolstwa Polskiego w Am. Nr. 866, Tow. Św. Katarzyny Nr. 772 Z.P.R.K., Tow. Gwiazda Morza Nr. 310 Unii Polskiej w Am., Tow. M. B. Dobrej Rady i Ladies Auxiliary of Michael B. Elias Post. No. 42 P.L.A.V. za modlitwy, usługi i towarzyszenie zwłokom na cmentarz; wszystkim tym, którzy odwiedzili zwłoki i wyrazili nam swe współczucie; tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; pogrzebowym panom Frank Patka i Charles Sourek za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem; w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składamy nasze najszczerze podziękowanie staropolskim Bóg Zapłać.

W ciężkim żalu pogrzeżeni:

Jan, Józef, Stanisław, Bronisława i Florentyna, dzieci; wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia nasza i siostra moja, ś.p.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec i dziadek nasz, ś. p.

## Karol Siwy

(mąż śp. Marii z domu Sjadak)

Członek Tow. Jerzego Washingtona Grupa 760 ZNP; po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 15-go stycznia, 1971 roku, rano, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę, od godziny 4-ej po południu, do godziny 10-tej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go stycznia, o godzinie 10-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2654 W. 21st Street, na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Charles Jr., syn; Elżbieta Dylag, córka; Franciszek Dylag, zięć; Kenneth Dylag, Nancy (Jerzy) Zschach, wnuk i wnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Szczepan J. Sędziak i Syn. Telefon: — BI 7-7240.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój i ojciec nasz, ś.p.

## Edward Bochenek

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 14-go stycznia, 1971 roku, o godzinie 6-ej wieczorem, przeżywszy lat 48.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z Wold & Wold Funeral Directors pnr. 3337 W. North Ave. do kościoła Maternity B.V.M., a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Alwine (z domu Grass), żona; Peter, Henry, Sigmund i Lillian, synowie i córka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Wold & Wold Funeral Directors. Telefon: — 252-2748.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i pradziadek nasz, ś.p.

## Lawrence Szafranec

Czł. Stow. Imienia Jezus, Navy Club Liga Morska Odz. Bridgeport Nr. 11 i Tow. Przynalność Polski Gr. 21 Fed. Ubezp. w Am., po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 13-go stycznia, 1971 roku, o godzinie 2:30 po południu w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1059 West 32ga ul., do kościoła Najśw. Marii Panny od Nietust. Pomocy, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Zofia (z domu Górka), żona; Eleonora (Stefan) Kolodziej i Sylwester (Nettie) Szafranec, dzieci; Linda (Romuald) Morowczyński i Lawrence Szafranec, wnuczka i wnuki; Sheryl-Ann Morowczyński, prawnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebowi: Pomierski i Syn,



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia nasza i siostra moja, ś.p.

## Mary Bilek

(z domu SOJKA) (żona śp. Anton, matka śp. Frank)

nagle pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 14-go stycznia, 1971 roku, o godz. 5:55 rano, przeżywszy lat 81.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po 5ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z Lawn Funeral Home, pnr. 7909 State Rd. (3500 West), Burbank, Ill. (dawnej South Stickney Township) do kościoła St. Albert the Great, 5555 State Rd., Burbank (Msza św. o godz. 10ej rano), a stamtąd na cmentarz Holy Sepulchre na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Angela (John) Simmons, Jean (Clarence) Burita, Bruno (Irene) Bilek, Eleanor (George) Morrell i Alice (James) Kelly, córki, syn, zięciowie i synowa; Angelina Mikolajczyk, siostra; 14 wnucząt, 8 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Lawn Funeral Home, Telefon 636-2320. (15, 16)

# Chicago Vision Center

Daje Wam tę wspaniałą okazję!



## Jedna Para OKULARÓW

za jedną niską cenę

ORAZ DWIE PARY SZKIEŁ KONTAKTOWYCH ZA CENĘ JEDNEJ PARY.

Uszkodzone ramki naprawiamy lub wymieniamy na nowe na poczekaniu.

Robimy okulary na receptę Waszego lekarza, lub Wasze stare szkła mogą służyć jako wzór do nowych okularów.

Godziny biurowe: poniedziałek, wtorek, środa i piątek 9:30 do 5:30; czwartek 9:30 do 8:00; sobota 9:30 do 3:00.

Prosimy zapamiętać nasz adres: 111 W. Madison

Tel. 263-0334

Mówimy po polsku

# ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyborium (puszka na komuni-kanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wyberteście, będzie zawsze żywym wspomnieniem, pięknym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pożytecznym Ornaty Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiętki.

## WATRA MEMORIAL CENTER

2846-48 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623

247-2425 Area Code 312

# CZARNIK MEMORIALS MONUMENTS - MARKERS

## Po Zakup Wartościowego NAGROBKĄ Lub POMNIKA

Udajcie się Do

## CZARNIKA

JEDYNA POLSKA FIRMA

Naprzeciw Cmentarza Zmartwychwstania

Pańskiego

Otwarte w Niedzielę i Świąta

7300 Archer Road, Justice, Ill. Tel. GLobe 8-4443

# PO NAJNOWSZE NAGROBKİ



Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

## WALEWSKI MONUMENT WORKS MARYHILL MEMORIALS

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois 60631

NEWcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

Authorized Dealer of Colorama Memorials

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

# BAFIA Funeral Homes

1810 W. 18 ulica

Tel. CAAnal 6-2298

— i —

1745 W. 47ma ulica

Tel. YArds 7-8407

# WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME

Nowoczesne Kaplice Ochładzane

W. A. Zbyszewski

# Gomułka, Gierek i Moczar

Nie prawdziwego, ale i nie bardziej jałowego, jak skostatować: i cóż się zmienia? To prawda, Polska pozostaje krajem okupowanym, wojska sowieckie ją nadal otaczają ze wszystkich stron, interwencja sowiecka jest zawsze możliwa, pod byle pretekstem, pierwszą osobą w Warszawie nie jest Gomułka czy Bierut, czy Gierek, ale ambasador rosyjski, jak za czasów Stanisława Augusta i Stackelberga, nawet dużo gorzej. Rosja narzuca ustrój, Rosja narzuca "ideologię", Rosja narzuca politykę gospodarczą, politykę socjalną, robi z nas kraj rządzący przez Bermana, a raz przez Moczarę, raz w rękach zbirów policyjnych — Żydów, a raz zbirów policyjnych — antysemitów, i za każdym razem prosiemy się czy antysemityzm mogą się zmienić w mginięciu oka, na każdy rozkaz Moskwy. Póki Rosja będzie Polską rządzić, póty będziemy mieli monopol, rządy policyjne, łapostwo, prowokacje, cenzurę, donosicielstwo, intryge, kumoterstwo, poddawanie nogi, jako główne "enoty" obywatelskie, jako filary wychowania i pragmatyki służbowej; póki będziemy rządzili przez Rosję, będziemy przetróczeni do azjatyckiej nędzy, do wyższości rosyjskiej, póty będziemy zniewoleni dogmatami marksizmu, również ciasno pojętego chrześcijaństwa przez moskiewskie prawosławie. Póki Moskale będą nami rządzili, póty będziemy wyrzuceni z Europy.

Ale uczeni, nawet w dzisiejszych czasach lotów międzyplanetarnych, nie gardzą mikroskopem; i my też nie gardzimy socjalnym i politycznym mikroskopem, by dojrzieć okropne żyłki, potworne mikroby, obrzydliwe zarazki, które się kłębią, wiją, wzajemnie mordują w warszawskiej retorce rosyjskiej opresji. Nie, brzoń Boże, by z takiej analizy wyciągnąć wnioski, które by prowadziły do rozgrzeszenia jednych czy drugich, albo tym bardziej do "stawiania" na jednych czy na drugich. Jestem przekonany, że gdy się dokonało wyboru w roku 1945, nie trzeba, nie należy raz ustalać "linii podziału" przekraczając, Mikolajczyk z Kotem nie nie wskórali w Warszawie, bo nie wskóraci nie mogli. Ani Słonimski, ani Wańkowicz, ani S. Mackiewicz w najmniejszym stopniu nie zmienili totalitarnego charakteru reżymu, i nigdy żadnych szans zmienienia go nie mieli. Nie powinni byli do Warszawy się udawać, ale skoro raz tam pojechali nie powinni znowu emigrować: to "va et vni" nie może żadnej sprawie pomóc, zaciera tylko różnice, które powinny być trwałe i nienaruszalne. Gdy w Polsce będą istnieć cywilizowane warunki życia politycznego, to znaczy swoboda dla opozycji, gdy można będzie w Polsce pisać bez obstrukcji, co się myśli o "wodzackich" o dostojnikach, o urzędnikach, o polityce, o decyzjach, o posunięciach, o zdolnościach, o uczciwości, o interwencjach Rosji, o komunizmie — a, to co innego! Ale dzisiaj nie ma o tym mowy, i sądzę, że póki władza sowiecka w Rosji się nie rozleci, nie będzie o tym mowy. Ilekroć mi się zdarzało w Paryżu, że znajomi, a jeszcze częściej niezajomi z Polski pytali mnie: Czy pan uważa, że trzeba stawić, w razie dymisji Gomułki, na Gierka czy Moczarę? Byli to przeważnie mali urzędnicy czy mali dziennikarze reżymu, którzy stawiali te pytania częściowo przez ciekawość, bo w Polsce kwestie personalne zawsze się wysuwały na pierwszy plan, specjalnie teraz w bezideowym reżymie, a częściowo, bo każdy w takim stepłym i zjeżdżałym świecie musi jakoś operować personalnymi rachubami, by znaleźć się po "dobrej stronie" w chwili, gdy dochodzi do zmiany kierownictwa. Na to zawsze odpowiadałem:

**Gomułka:** Jest jedna bitwa, której wynik jest zawsze, wszędzie i bez żadnych wyjątków przesądzony — bitwa pokoleń. Choćby pokolenie starsze składało się z samych gigantów i geniuszów, młodszy musi zawsze te bitwy wygrać, trochę wcześniej, trochę później, ale ją zawsze w końcu wygra. Dzisiaj życie toczy się bardziej warko, więc te zmiany pokoleń powinny następować szybciej. Pokolenie, które przekroczyło szesćdziesiątkę, jest zawsze na ostatnich nogach, musi się potknąć

Po wtóre wypadki ostatnich pięciu lat wykazały, zarówno w Europie Sowieckiej, jak i na Zachodzie, że inteligencja i studenci nie są w stanie wywrócić reżymów czy rządów, natomiast robotnicy mogą do tego doprowadzić na Zachodzie, a mogą poważnie zagrozić reżymom nawet na Wschodzie, jak się to okazało w Czechosłowacji, a teraz także w Polsce. Na Zachodzie ten "ouvrieryzm" wyraża się we wzrastającej roli związków zawodowych: rząd francuski bardziej się liczy z p. Seguy, sekretarzem komunistycznej Centrali CGT, niż z pp. sekretarzem kompartii, p. Marchais. W Polsce przywrócenie wolności związków zawodowych miaoby dużo większe znaczenie dla "liberalizacji" ustroju, niż powiększenie kompetencji sejmu, Gomułka reprezentował "ideologię", a więc inteligencję, i to w 100 procentach zrzuciła. Gierek, z racji pochodzenia, z racji przebywania w najbardziej uprzemysłowionej części Polski, pozostał znacznie bliższy robotnikom, niż Gomułka, nie mówiąc o Moczarze.

Każdy z nas odczuwa pewną bliskość z jakąś klasą społeczną, i w Polsce dziesięć lat to bliskość wiąże reżym i jego dostojników z klasą urzędniczą. Otóż w mowach Gierka jest jakiś akcent prawdy, gdy mówi o robotnikach, i to mu daje olbrzymie plusy. Mimo wszystko reżym, wywodzący się w teorii z władzy robotniczej, musi się liczyć w jakimś stopniu z jej wolą. Poza tym Moskale mogą zawsze wzruszać ramionami, gdy widzą, że opozycja i krytyka jest tylko inteligencja, wiedzą dobrze jaką stabilną jest inteligencja. Natomiast gdy widzą, że to robotnicy się burzą, muszą iść na ustępstwa. To Giełski, nie studenci Jerzego Morawskiego, zdecydowali o Październiku. Jeszcze bardziej obecny Grudzień jest dziełem robotników Gdańska, Gdyni, Słupska i Szczecina.

Po trzecie, szef tajnej policji jest zawsze, na całym świecie, w każdej epoce, specjalnie znieuawiany, bo się mu wszyscy boją, szczególnie jego koledy. Prawie wszyscy prefekci gwardii pretoriańskiej zostali przez swych imparatorów skazani na śmierć i zamordowani. Stalin tylko Berii nie zdążył zamordować, a z pamiętników Chruszczowa wynika jasno, że całe Politbiuro myślało zaraz po śmierci Stalina tylko o tym, jakby Berię zamordować, bo się go tak piekielnie bał. Od 17 lat żaden z następców Berii nigdy nie znalazł się w Politbiurze sowieckim. Nie wierzę, by koledy Moczarę mieli o choćby dalej powiększać już i tak groźny zakres władzy szefa tajnej policji, nie wierzę też by Moskwa chciała mieć tak poważnego wasala. Stara tradycja "divide et impera" będzie zapewne kierować polityką personalną Moskwy w Polsce: może Moskwa chętnie będzie szachować Gierka Moczarę lub wice wersą; by chciała jednemu z nich oddać pełnię władzy — nie wierzę.

**Nikt Sam Nie Da Rady**  
Wreszcie, rządzenie wymaga dzisiaj zespołu wiadomości technicznych, ekonomicznych i administracyjnych, czyli technokratów. Ktoś musi w Polsce próbować jakoś wyciągnąć z błota drabiniasty wóz gospodarki polskiej. Ideologia nic tu nie pomoże. Anglicy woleli technokratę Heatha od wodza socjalizmu Wilsona, Francuzi kół technokratów Pompidou i Giscarda od natchnionego ideologią de Gaulle'a. Włosi też dali w końcu premierostwo technokratce Colombo, choć mają ideologów pod dostatkiem: Fanfani, Rumor, Al'no Moro, stu innych kandydujących na stanowisko zbawcy i wodza narodu.

Ale jeden technokrata nie da rady. Nikt nie może dzisiaj sam decydować o walucie, finansach, podatkach, kredycie, ekonomicznych, cenach, placach, skali dochodów, budżecie, inwestycjach, planowaniu, o portach i szosach, o kolejach i autostradach, o elektryczności, zaznaczył się dużo silniej; Grażyński mógł istnieć na Śląsku, ale nie na Wołyniu. Wszelako Grażyński nie był dość silny, by rządzić w Warszawie. W Polsce w obecnych granicach każdy wielkorządca Górnego Śląska jest automatycznie już kandydatem do centralnej władzy, po trochu tak jak gubernator Nowego Yorku jest zawsze w Ameryce potencjalnym kandydatem na prezydenta.

**Wyróżnienie Dla A. G. Geocaris**  
Angelo G. Geocaris, lat 50, z wykształcenia prawnik, byznesman i działacz społeczny ogólnego Chicago został ostatnio wyróżniony przez Abraham Lincoln Center za niezwykle aktywną i oddaną pracę na rzecz organizowania działalności opieki społecznej. Angelo G. Geocaris ma również wielki wkład w popieraniu kampanii postępowych działaczy społecznych i polityków (jest on między innymi członkiem Adlai Stevenson Institute for International Affairs).

**Bkp. Abramowicz Dyrektorem CCF**  
JEKS Biskup Alfred L. Abramowicz z Chicago został w ubiegłym tygodniu wybrany dyrektorem Katolickiej Fundacji Komunikacyjnej (CCF), korporacji podtrzymującej projekty różnorodnej i programów Kościoła Katolickiego w Stanach Zjednoczonych. Kadencja dyrektora trwa 3 lata.

**Nowy Zarząd Grupy 170 ZNP**  
Na ostatnim Walnym Zebraniu Grupy wybrano nowy Zarząd w składzie: — prezes Dr. Edward Różański, wiceprezes Alfred Milczarek; wiceprezesa Alicja Rozkuszka; sekretarzem, Stanisław Krzywicki; sekretarzem — Wilhelm S. Zaleski; chorąży Edmund Nowak.



**SEN. BIRCH BAYH, D-Ind., oświadczył w Washingtonie, iż przedstawi w Senacie wniosek 5-ju poprawek konstytucyjnych, które przywrócą zaufanie narodu wobec rządu. Będzie to wniosek powszechnego przyznania prawa głosowania 18-letnim obywatelom, danie równych praw kobietom oraz zapewnienie pełnej reprezentacji Dystryktu Kolumbii w Kongresie i zagwarantowanie obywatelowi właściwego otoczenia.**

**Uczenie Pamięci Zmarłych**  
Powołał wola Pana Wszemchnego opuścić szeregi nasze następujący Bracia i Siostry, długoletni członkowie Związku: ADWOKAT KAZIMIERZ E. MIDOWICZ, członek Grupy 1450 ZNP, Chicago, Ill. — Długoletni Rzecznik ZNP, wiceprezes Rady Polonii Amer., były prezes swej Grupy. Bardzo zasłużony Związkowiec i wielki patriota.

**HENRYK KRASOWSKI**, członek Grupy 3094 ZNP, Hammond, Ind. Organizator i sekretarz finansowy swej Grupy, były prezes Gminy 83-ciej, prezes Stow. Obozu Młodzieżowego ZNP w Crown Point, Ind. Poseł Sejmów 31 i 32-go.

**ALEKSANDER CIECIERA**, — członek Grupy 205, Pittsburgh, Pa. Piastował urząd prezesa swej Grupy przez lat 17, długoletni sekretarz protokółowy, były prezes Gminy 38-ej. Poseł Sejmów 28, 29, 30 i 34-go.

**Witamy serdecznie nowych parafian:** Franciszka Drewniska i Bolesława Grygo.

**Sakrament chrztu św. otrzymał:** Michael Budzichowski, Krystyna Snutnik, John Yakimisky i Carol Joas.

**Prosimy o modły za dusze zmarłych** ostatnio parafian: Ignacego Calujek, Florjana Klehammer i Stelli Cichowicz.

**Modły się o wyzdrowienie** chorych parafian: Stelli Lazarek i Anny Zajac.

**Zapowiedzi:** Michael Sim i Elizabeth Olson (1), Maria Mueller i Edward Zawada (1), Judy Lolasz i Charles Ewirus (1 i 2), Casimira Zaleski i Chester Sowa (1 i 2).

**Modły o Zjednoczenie Chrześcijańskie** będą odmawiane w tym roku w okresie od 18 do 25 stycznia. Specjalne modły będą ofiarowane we wtorek i piątek podczas wieczornego nabożeństwa.

**Śpiewacy i śpiewaczki** są pozyskiwani przez chór parafialny, który śpiewa podczas Mszy św. w każdą niedzielę o 11 przed południem. Próby odbywają się w czwartki wieczorem o 7:30 w bejzowni kościoła.

**Rada Gospodarcza:** Romuald Bielek, Julian Sak i Józef Tracz.

Wybrano również członków różnych komitetów i delegatów do Gminy 177, do K.P.A. na Stan Illinois, do Stow. Dobroczynności oraz do Rady Polonii i do Obozu Młodzieżowego.

Postanowiono odbyć Instalację w drugi piątek w lutym, t.j. 12-go lutego. Cały zarząd i Rada Gospodarcza została wybrani przez aklamację. Zarząd tą drogą prosi Członkielnie, Członków, Przyjaciół i Sympatyków o przybycie na Instalację w dniu 12 lutego, (piątek), o godz. 8-jej wieczorem, do Domu Wyzdania Konferencji P.A. na Stan Illinois, par. 1836 W. Division ul.

Dr. Edward Różański, prezes; Wilhelm S. Zaleski, sekretarz.

# Z Posiedzenia Zarządu Centralnego ZNP

W piątek, 15-go stycznia odbyło się regularne posiedzenie Zarządu Centralnego i Dyrekcji ZNP pod przewodnictwem prezesa me. Alojzego Mazewskiego. W zebraniu wzięli udział: wiceprezes ZNP me. Władysław Dworakowski, który przybył z Akron, Ohio, oraz goście: b. wiceprezes, obecny administrator Kolegium Związkowego w Cambridge Springs, Pa. Antoni Czeleń, prezes Gminy 38 ZNP w Pittsburghu Jan Radziwiński i prezes Gminy 72 Antoni Akus z Erie, Pa.

W zebraniu wzięli udział wszyscy członkowie Zarządu Centralnego oraz dyrektorzy dyrektorzy. Po otwarciu zebrania przez prezesa me. Mazewskiego, sprawozdaniu obecności i przyjęciu protokołu z poprzedniego zebrania, prezes Mazewski poprosił o powstanie i uczczenie pamięci Zmarłych.

**Uczenie Pamięci Zmarłych**  
Powołał wola Pana Wszemchnego opuścić szeregi nasze następujący Bracia i Siostry, długoletni członkowie Związku: ADWOKAT KAZIMIERZ E. MIDOWICZ, członek Grupy 1450 ZNP, Chicago, Ill. — Długoletni Rzecznik ZNP, wiceprezes Rady Polonii Amer., były prezes swej Grupy. Bardzo zasłużony Związkowiec i wielki patriota.

**HENRYK KRASOWSKI**, członek Grupy 3094 ZNP, Hammond, Ind. Organizator i sekretarz finansowy swej Grupy, były prezes Gminy 83-ciej, prezes Stow. Obozu Młodzieżowego ZNP w Crown Point, Ind. Poseł Sejmów 31 i 32-go.

**ALEKSANDER CIECIERA**, — członek Grupy 205, Pittsburgh, Pa. Piastował urząd prezesa swej Grupy przez lat 17, długoletni sekretarz protokółowy, były prezes Gminy 38-ej. Poseł Sejmów 28, 29, 30 i 34-go.

**Witamy serdecznie nowych parafian:** Franciszka Drewniska i Bolesława Grygo.

**Sakrament chrztu św. otrzymał:** Michael Budzichowski, Krystyna Snutnik, John Yakimisky i Carol Joas.

**Prosimy o modły za dusze zmarłych** ostatnio parafian: Ignacego Calujek, Florjana Klehammer i Stelli Cichowicz.

**Modły się o wyzdrowienie** chorych parafian: Stelli Lazarek i Anny Zajac.

**Zapowiedzi:** Michael Sim i Elizabeth Olson (1), Maria Mueller i Edward Zawada (1), Judy Lolasz i Charles Ewirus (1 i 2), Casimira Zaleski i Chester Sowa (1 i 2).

**Modły o Zjednoczenie Chrześcijańskie** będą odmawiane w tym roku w okresie od 18 do 25 stycznia. Specjalne modły będą ofiarowane we wtorek i piątek podczas wieczornego nabożeństwa.

**Śpiewacy i śpiewaczki** są pozyskiwani przez chór parafialny, który śpiewa podczas Mszy św. w każdą niedzielę o 11 przed południem. Próby odbywają się w czwartki wieczorem o 7:30 w bejzowni kościoła.

**Rada Gospodarcza:** Romuald Bielek, Julian Sak i Józef Tracz.

Wybrano również członków różnych komitetów i delegatów do Gminy 177, do K.P.A. na Stan Illinois, do Stow. Dobroczynności oraz do Rady Polonii i do Obozu Młodzieżowego.

Postanowiono odbyć Instalację w drugi piątek w lutym, t.j. 12-go lutego. Cały zarząd i Rada Gospodarcza została wybrani przez aklamację. Zarząd tą drogą prosi Członkielnie, Członków, Przyjaciół i Sympatyków o przybycie na Instalację w dniu 12 lutego, (piątek), o godz. 8-jej wieczorem, do Domu Wyzdania Konferencji P.A. na Stan Illinois, par. 1836 W. Division ul.

Dr. Edward Różański, prezes; Wilhelm S. Zaleski, sekretarz.

W piątek, 15-go stycznia odbyło się regularne posiedzenie Zarządu Centralnego i Dyrekcji ZNP pod przewodnictwem prezesa me. Alojzego Mazewskiego. W zebraniu wzięli udział: wiceprezes ZNP me. Władysław Dworakowski, który przybył z Akron, Ohio, oraz goście: b. wiceprezes, obecny administrator Kolegium Związkowego w Cambridge Springs, Pa. Antoni Czeleń, prezes Gminy 38 ZNP w Pittsburghu Jan Radziwiński i prezes Gminy 72 Antoni Akus z Erie, Pa.

polskiego, składając naszym braciom i siostram za oceanem życzenia świąteczne i noworoczne.

Dnia 28-go grudnia wygłosił przemówienie na wielkim wiecu protestacyjnym zorganizowanym przez Wydział Kongresu Polonii na stan Illinois przeciw komunistycznej tyranii w Polsce. Wiece ten zorganizowany był w związku z tragicznymi wypadkami grudniowymi w Polsce, podczas których robotnicy polscy ponieśli bunt przeciw nieuzasadnionej a nagle zaprowadzonej zwycze can za żywności i przeciw bałaganowi komunistycznego planowania gospodarczego.

Przewodniczącym programu był prezes Wydziału a nasz dyrektor Dr Edward C. Różański, Kongresman Roman Puciński wygłosił przemówienie, a sekretarz generalny Kongresu Polonii i prezes Macierzy Polskiej, Walenty Janicki, odczytał rezolucję.

W przemówieniu swoim poddałem krytyczną ocenę zamęt i niedoręczność komunistycznej o planowania gospodarczego w Polsce, wyszysk Rosji uprząwany na ciężkiej pracy narodu polskiego i uległość reżymu komunistycznego względem Moskwy.

Wysunąłem też program dalszego niesienia pomocy narodowi polskiemu przez Polonię Amerykańską.

Program ten obejmuje zabiegi o rozszerzenie wymiany kulturalnej i gospodarczo-technicznej pomiędzy narodami polskim i amerykańskim; zachowanie dla Polscy uprzywilejowania celnego; przedłożenie sprawy rychłego uznania granicy na Odrze i Nysie przez Stany Zjednoczone, oraz pomoc indywidualną za pomocą paczek i przekazów pieniężnych do naszych bliźnich w Polsce.

Dnia 6-go stycznia wzięłem udział w wyborczym zebraniu Gminy 41-jej i odebrałem przysięgę od nowo wybranego zarządu na rok bieżący. Z zadowoleniem podaję do wiadomości, że Czesław Kościelak był ponownie wybrany prezesem Gminy 41-jej.

Dnia 8-go stycznia wzięłem udział w obradach Illinois Fraternal Congress, gdzie spieniam o bowiązki dyrektora. Tematem obrad i wymiany zdań były zagadnienia ubezpieczeniowe w stanie Illinois, dotyczące wszystkich organizacji bratniej pomocy.

Tego samego dnia wieczorem wzięłem udział w posiedzeniu Tow. Scena Polska, Grupa 2768, której prezeską jest pani Lidia Pucińska. Na posiedzeniu tym urządzono tradycyjny oplatek i wykonano piękny program. Byli tam również obecni — kongr. Roman Puciński i redaktor Dziennika Związkowego Jan Krawiec.

W przemówieniu swoim pochwaliłem Grupę za zachowanie i kultywowanie pięknych tradycji polskich, oraz wezwał — do wzmożonej pracy rozwojowej.

Dnia 10-go stycznia wzięłem udział w instalacyjnym posiedzeniu Gminy 115-jej w Milwaukee, której prezeską jest Anieja Knap. Obecni byli również — komisarka Władysława Podkomorska i zarządca Wydawnictw Związkowych Józef Gajda.

Przemówiłem tam na temat prac rozwojowych ze szczególnym podkreśleniem, że Rok Sejmowy powinien dla naszej społeczności związkowej być wyjątkowo ważną zachęta do zapisywania nowych członków i członkielnie.

Tego samego dnia wieczorem wzięłem udział we wspólnej instalacji Gminy 8-jej w Milwaukee, na której zaprzysiężeni byli zarówno urzędnicy Gminy jak i urzędnicy poszczególnych Grup należących do tejże Gminy. Odebrałem przysięgę od urzędników: w przemówieniu do zgromadzonych wyjaśniłem bieżące zagadnienia i potrzeby organizacyjne, wśród których dalsza, wyjątkowa praca rozwoju jest nakazem chwili.

Przewodniczącym programu na tej instalacji był wiceprezes Gminy Stanisław Nasat. Przemawiała również prezes Gminy Walenty Woźniak, komisarka Podkomorska i p. Gajda.

Przed udaniem się do Milwaukee, wzięłem udział w posiedzeniu instalacyjnym Gminy 178-jej, której prezesem jest Aleksander Moll. Jego małżonka, Helena Moll, która jest współredaktorką Dziennika Związkowego, przybyła na tą uroczystość mimo choroby. — Sprawiono mi tam miłą niespodziankę urodzinową. Ze wzruszeniem dziękowałem za te wyrazy przyjaźni i gratulowałem Gminie i jej urzędnikom za piękne osiągnięcia w pracy rozwojowej i społeczno narodowej.

W czasie od ostatniego posiedzenia Zarządu Centralnego otrzymałem donację w sumie \$10 od Okręgu 7-go ZNP, z Edwardsville, Pa., w uczczeniu pamięci F. J. Kolasheskiego, prezesa Gminy 90-jej.

W miesiącu listopadzie Związkowcy i Związkowczynie złożyli na me ręce 339 aplikacji nowego członkostwa na ogólną sumę ubezpieczenia \$713,586.00.

Sprawy burowe w tym okresie czasu toczyły się zwykłym trybem.

ALOJZY MAZEWSKI  
Krajowy Prezes.

## Wiadomości z Parafii Św. Jacka

**Posiedzenia w niedziele:** — Tow. Young Ladies Apostleship organizują zimowy weekend karnawałowy w Chanticleer Inn, Eagle River w Wisconsin. Jazda na łyżwach, nartach i j.p. przyjemności. Od 19 to 21 lutego. Cena — \$50. Depozyt \$10 — wymagany. Zgłoszenia przyjmują: Clara Jurek, tel. 598-5007 lub ks. Klingsporn, C.R., tel. DI 2-3636.

**Nowy zarząd Stow. Apostolstwa Modlitwy:** ks. Franciszek Lapiński, C. R., kapelan; Maria Norkiewicz, prezeska; Helena Koenig, wiceprezeska; Maria Sobota, sekretarzem; Maria Sobota, kasjerką; Pearl Kaszubowska, sekretarzem; Franciszka Skwierczyńska, sekretarzem; Maria Józwińska, sekretarzem.

**Samochody parafianie** powinni parkować, przyjeżdżając na Msze św. na parkingowej locie przy ul. Wolfram a nie przed szkołą.

**Popierajmy naszą szkołę.** — Raz na miesiąc rozdawane są kopertki na fundusz utrzymania naszej szkoły parafialnej. Koszt stałe 20 centów. A opłaty szkolne przez ostatnie dwa lata nie były podwyższone. Prosimy więc i tych, którzy nie posyłają dzieci do szkoły, aby pomagali nam ją utrzymać.

W szkole naszej uczą dzieci 19 Siostr z pryncypalką Siostrą M. Regina. Cały sztab liczy 20 Siostr, oraz 6 Siostr, które spełniają różnego rodzaju obowiązki pomocnicze. Od kilku lat w naszej szkole mamy również 6 sił nauczycielskich cywilnych. Wynagrodzenie nauczycieli jest niskie, dlatego powinniśmy być wdzięczni Zgromadzeniu Siostr Najświętszej Rodziny z Nazaretu za ich wielką pomoc w szkole i parafii.

**UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO**  
Szybkość! Punktualność! Wygoda!  
oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW  
W myśl naszego hasła — czy chcecie

**By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY DO DOMU?**

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu.

Jeżeli chcecie mieć to wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesłać go na adres:

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**  
1201 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622

**UWAGA!**  
Dziennik Związkowy przez chłopca dostarczymy OSOBOM KTORE ZAPŁACĄ DZIENNICIE MIASTA OBSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

**KUPON**  
Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu (za opłatą \$1.20 tygodniowo) sześć razy w tygodniu, a za który zobowiązuję się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu..... Nazwa ulicy..... Piętro.....  
Numer Telefonu.....  
Miasto..... Zone..... Stan.....  
Podpis zamawiającego.....

(Dokończenie w poniedziałek)

# "Opłatek" Stowarzyszenia Samopomocy

W najbliższą niedzielę, dnia 17 stycznia b. r., w sali przy 1415 Milwaukee Ave. Stowarzyszenie Samopomocy urządza swój tradycyjny "Opłatek". Będzie to wieczór bożonarodzeniowy ze specjalnie zaprojektowanym programem. W bogatym i urozmaiconym programie zobaczymy szopkę satyryczną p. t. "Kolejny w Samopomocy" z tekstami Zbigniewa Chalko, Feliksa Ref-Rena Konarskiego i Zygmunta Kossakowskiego. "Kolejny" będą p. Monika Silvan, Zygmunt Kossakowski i Zygmunt Szepiet. Poza tym wystąpi Krystyna Kostrożyńska, prima-donna operetki w Polsce, która na tym terenie już debiutowała zarówno w radio jak i w telewizji. A wieczór niewątpliwie urozmaici koncert świetnego zespołu muzycznego również z Polski pod kierownictwem Czesława Majewskiego. Zespół ten brał już udział w niektórych przedstawieniach rewiowych. Nie zabraknie również i młodego talentu, którym będzie Krysta Kulma, uczennica klasy fortepianowej znanej i cenionej p. Zofii Majewskiej. A na zakończenie wspólnie będą śpiewane nasze piękne i nastrojowe koledy.

Początek o godz. 3:30 popołudniu. Wstęp \$2.00 wraz z konsumpcją. Członkowie Stowarzyszenia Samopomocy, będący na statusie emerytalnym jak również ich małżonki płacą połowę opłaty wstępu. Komitet Organizacyjny serdecznie zaprasza członków i przyjaciół Stowarzyszenia jak również wszystkich pragnących miło spędzić wieczór.

## \* AUTA

# DIVISION CHEVROLET W CENTRUM POLONII

## DUŻY WYBÓR CHEVROLETÓW NA ROK 1971



WSZYSTKICH MODELI I KOLORÓW  
A TAKŻE AUT UŻYWANYCH  
W DOBRYM STANIE Z PEŁNĄ GWARANCJĄ  
Obsłuży Was Polski Sprzedawca **JAN BANKA**  
1840 W. Chicago Ave. Tel. 384-4100

1968 PONTIAC—772-8924.

## Polscy Specjaliści w Świecie

Warszawa — W 31 krajach pracują polscy specjaliści, którzy znajdują się tam na podstawie umów zawieranych za pośrednictwem Przedsiębiorstwa Handlu Zagranicznego "PolSERVICE". Do pracy za granicę wyjeżdżają najczęściej inżynierowie, wykładowcy, lekarze, ekonomiści, architekci oraz oficerowie marynarki handlowej.

Tak więc Polacy są wykładowcami na wielu uniwersytetach jak też dyrektorami zakładów przemysłowych.

Aktualnie najliczniejszą grupę Polaków pracującą w Afryce, np. w Nigerii — 93, Maroku — 662, Tunezji — 42, Algierii — 33 i Ghanie — 29.

## CZY MACIE KŁOPOTY Z TRANSMISJĄ?



NASZ RODAK "HUGH" KUBAK  
mówi po polsku—możecie mu zaufać.  
2164 N. California Ave.  
Telefon 772-3300

## \* NAUKA JAZDY AUTEM \* NAUKA JAZDY AUTEM

### SZKOŁA NAUKI JAZDY SAMOCHODEM

#### AMERICAN EUROPEAN DRIVING TRAINING SCHOOL

4959 W. Diversey Avenue

Wally szybko nauczy Was kierowania automobilem. Ma on wiele lat doświadczenia w nauce jazdy i jest uważany za najlepszego instruktora w tej dziedzinie w Chicago. Dlatego prowadzi własną tego rodzaju szkołę.

Telefonujcie 637-6088

Zapytajcie o Wally, z którym rozmówicie się po polsku

## Wiceprezes Prochot Na Instalacji Tow. Niepodległość, Grupa 768 ZNP

W poniedziałek, 11-go stycznia w Domu Polskim im. Jul. Słowackiego, 1700 W. 49-ma ul. odbyło się roczne posiedzenie Tow. Niepodległość, któremu przewodniczył prezes mec. Stan. Basiński.

Po przyjęciu 3-ech nowych członków i załatwieniu spraw rutynowych przystąpiono do instalacji.

Prezes Basiński przedstawił zaproszonych gości, Krajowego Wiceprezesa ZNP, p. Franciszka Prochot; komisarz okr. 12-go panią H. Orawiec i zarząd Gminy 143 ZNP.

Przysięgę od nowej administracji odebrał Wiceprez. Prochot, poczem pięknie przemówił, nadmieniac, że po raz pierwszy jest na instalacji Gr. 768.

## WYCZYN

Młodzieniec przedstawia się u dyrektora music - hall.  
— Proponuję panu taki wycyzn, należy zresztą moim zdaniem do wyjątkowych. Wchodzę do klatki z tygrysami. Zmuszam jednego z nich do położenia łap na moich ramionach i wsuwam głowę do jego otwartego pyska. Spiewam potem "O sole mio".

— Ba — mówi dyrektor — w epoce Beatlesów i Rolling Stonesów, kto będzie słuchał podobnej piosenki?



**STRACIŁ 181 FUNTÓW** — Patrick J. McConville na zdjęciu trzyma spodnie, które mógł z powodzeniem nosić jeszcze rok temu kiedy ważył 430 funtów. W dzień Nowego Roku w 1970 roku podjął on rezolucję rocznego odchudzania. Obecnie McConville, 30-letni urzędnik z Brackenville, Pa., waży 249 funtów. W najbliższej przyszłości ma on zamiar stracić jeszcze 29 funtów i opuścić stan kawalerski.

### Najstarsza polska

## SZKOŁA JAZDY AUTEM

St. Jaworskiego w Chicago

Jedno tygodniowy kurs jazdy autem w języku polskim (teoria i praktyka)  
ZAPISY CODZIENNE  
DZWONIC: 685-3344  
Cosmopolitan Driving School  
4501 N. Milwaukee Ave.  
róg Sunnyside

## Z U.S. Lotnictwa

Major Charles J. Korus, syn pp. J. Korus zam. pnr. 5005 S. Narragansett ul., Chicago, Ill., znajduje się obecnie w Anglii, w Altonbury RAF Station. Major Korus, nawigator, przydzielony został do jednostki Amer. SR Lotniczych w Europie. Poprzednio Major Korus odbywał służbę w Udorn Royal, Thai AFB, Thailand.

Stephen P. Slachta Jr., syn pp. S. P. Slachta zam. pnr. 8414 S. 79th Court, Justice, Ill., ukończył podstawowy kurs w bazie lotniczej w Lackland AFB w Teksasie. Obecnie przydzielony jest do działu reperacji. S. Slachta jest absolwentem Argo Community High School, Summit, Ill.

Gerald D. Laskowski syn pp. Lawrence Laskowskich, zam. pnr. 1909 Patch St., Stevens Point, Wis. po ukończeniu podstawowego przeszkolenia w bazie lotniczej Lackland, Texas, został przydzielony do prac reperacyjnych. G. Laskowski ukończył Jacobs High School w 1969 r.

Arthur F. Petrowski, kapelan (major), syn pp. A. R. Petrowskich, 1640 S. 22nd Court, Cicero, Ill. ukończył kurs dla kapelanów w Maxwell, Alabama. Obecnie kieruje specjalnym programem, w randze majora, w Offutt, Nebraska.

Daniel S. Zahara, syn pp. R. Zahara, zam. pnr. 5116 N. Oneida, Chicago, Ill., po ukończeniu podstawowego przeszkolenia w bazie lotniczej Lackland, Texas, został przydzielony do Chanute, Ill. do przeszkolenia w dziale reperacji. S. Zahara ukończył Thornton Township High School w Harvey, Illinois.

Tomasz J. Bilik, syn pp. W. Bilik, z pnr. 1372 Des Plaines Ave., Des Plaines, Ill., ukończył podstawowe przeszkolenie w bazie lotniczej w Lackland, Tejas. Obecnie, przydzielony do Kessler, Miss., do przeszkolenia w systemie elektryczno-komunikacyjnym.

## \* PRACA ŻENSKA

**BRIGHT BEGINNER**  
For One Girl Office  
Typing helpful. Will train. Opportunity for advancement. Lincolnwood area.  
Call 673-0470

**CELEBRITY FASHION JEWELS**  
Opening full or part time, new in your area. Replies confidential.  
Mrs. V. W. WADE  
354-7016 636-8294

**Milk Bottle Maids**  
Light clean work for dependable women inspecting and packing plastic bottles. Guaranteed wage increases.  
Shift 11 p.m. - 7 a.m.  
Shift 3 p.m. - 11 p.m.

**PACKAGING SYSTEM**  
751 N. Hilltop 773-2050

POTRZEBNA sprzedawczyni do piekarni od 6-jej rano do 2-jej po południu. 6 dni w tygodniu. Musi mówić po angielsku. Dzwonić w sobotę i niedzielę od 12-jej do 6-jej: Monroe 6-5486

PRACA BIUROWA dla kobiet, musi płynnie pisać po polsku. Telefonować w poniedziałek po 11-jej rano 685-9720.

## ALTERATIONS LADY

Experienced seamstress and fitter for women's apparel, part time evenings and week-ends.

Good salary and liberal employee discount plus other Company benefits.

Apply to Store Manager  
**EVANS**  
Yorktown Shopping Center  
Lombard, Ill.

## \* MILWAUKEE, WIS.

## \* PRACA ŻENSKA

**WOMEN OF ALL AGES**  
Step out of the factory into a high paying position!  
No experience necessary, no age limit. I.B.M. Key Punch Trainees are needed now.  
Call K.P.A. 414-273-351 and see how you can enter this profitable, exciting, fantastic career.

**CLERICAL — GENERAL OFFICE**  
Full time typing skills desired, also ability to work with reports; pleasant telephone voice, no switchboard; Company benefits offered. Contact:  
Gordon Oie, 414-271-4016  
**AMERICAN OPTICAL CORP.**  
An Equal Opportunity Employer

**SEWING MACHINE OPERATORS**  
Experienced for major sportswear firm located in Brown Deer, Wis.; excellent piece work earnings and company benefits.

APPLY:  
**JACK WINTER, INC.**  
8100 N. Teutonia Milwaukee, Wis.  
**Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Sie w Dzien. Związkowym**

## \* PRACA MĘSKA

## \* PRACA MĘSKA

## INDUSTRIAL PHONE SALES

When you work for Allied Electronics you work for the leader . . .

**THE LEADER OFFERS YOU MORE**  
Excellent opportunity for an aggressive, ambitious individual to sell electronic equipment by phone to industrial account. Our Catalog is the most comprehensive in its field and your key to success. Sales experience required.

In confidence call for an appointment to fit your schedule:

Jim Morano  
**421-2400, Ext. 298**  
**ALLIED ELECTRONICS CORP.**

2400 W. Washington  
(A division of Tandy Corp.)  
An Equal Opportunity Employer

## AUTOMATIC SCREW MACHINE

Do you want to leave the big city and breath fresh air? Here is your opportunity. We need an experienced man who can SET UP, RUN and MAINTAIN 4 B & S MACHINES. We are located 60 minutes West of Chicago. Salary open. Call collect or write: STEVE DURGO, (815) 942-2600, 8 a.m. to 5 p.m.

BIMET CORPORATION — Morris, Illinois 60450

## TRACER LATHE SET UP OPERATORS

Experience necessary on New Britain, Fisher or similar lathes. Must be capable of making entire set-up.

**EXTERNAL & INTERNAL Grinding Set Up Operators**  
Must be experienced and capable of making entire set up-nortons and heads. Contact:

**Adroit Industries**  
221-9010

## JOURNEYMAN MECHANIC

Gasoline and Diesel experience necessary.  
**LU 5-4000 Ext. 61**

## ENGRAVER

Steel Dies & Copper Plates  
OPPORTUNITY for all around man to enjoy the good life and mild winters. Will consider retired man who wants to bet back into action.

LARGEST and Oldest Engraving house in Texas. (50 years of quality)  
Write or Call  
**(713) 523-8161**

Excellent wages, hours and All Company benefits.  
**STAR ENGRAVING CO.**  
P. O. Box 1457  
Houston, Texas 77001

• MACHINE OPR.  
• MILLWRIGHTS  
• MECHANICS

For work in felt mill machinery, making dry felt for roofing material.

Apply at:  
**5824 So. Archer Rd. Summit, Ill.**

## BRISKET BONER

Musi być doświadczony. Unijne stawki — dzienne raty. Zgłoszenia osobście. Piaca od sztuki.

**Silver Skillet Food Products**  
7500 N. St. Louis Ave. Skokie, Ill.

Pytać o A.D. EMHRY  
An Equal Opportunity Employer  
**Large Corporation Has Openings for 3—At Once**  
Opportunity for \$800 a month. Right person can be in management in 1 year.  
Call 436-3302  
Between 8 A.M. and 10 A.M.

**JANITOR**  
Experienced in cleaning and lite repairs. Small loop office building. Must speak and understand English. Full time, day job preferred, but would consider two retired men to each work 1/2 day. These are good jobs.  
108 W. LAKE STREET  
Room 200 — Mr. Tom 372-8608

**WAREHOUSE MAN**  
We are seeking an experienced lift truck driver for an immediate position in our warehouse.  
Good Company benefits.  
Call:  
**Mr. Keller at 666-5840**  
Near Lake & Ashland

**Doryweza Praca**  
Natychniast zatrudnimy emeryta lub pół-emeryta do lekkiej pracy przy pakowaniu w naszym departamencie Klejenia. 3 dni w tygodniu. Dzwoncie do:  
**Mr. KELLER 666-5840**  
Blisko Lake i Ashland

**RELIABLE WOMAN WANTED**  
I day week. Steady. In well kept home. Good pay. Excellent transportation.  
**251-5640**

**\* DOMY**  
**JACKOWO**  
Murowany, słoneczne 3-4ki, garaż, strych. Ładny "yard", oddzielny system ogrzewania gazem. Sprzedam za najlepszą ofertę lub zamiennie na mniejszy.  
**252-1705**

## \* DOMY

**COŚ NOWEGO — BARDZO DOBRA WIADOMOŚĆ SPRZEDAJEMY WSZYSTKIE BUDYNKI, Z RZĄDOWYMI POZYCZKAMI F.H.A. BEZ KOSZTÓW POZYCZKOWYCH**

NOWA 6-cio pokojowa rezydencja, cena \$29,000.  
2x5 1/2 murowany, 13 letni, w okolicy Austin - Belmont, cena \$66,000.  
W parafii Św. Jacka, murowane 3 mieszkania, 1x4, 1x5, 1x6, całość solidna, cena wytagowana \$30,000 i można jeszcze targować.  
Gdy macie małą tylko wpłatę, możecie również kupić budynki z \$1,000 wpłaty.  
Sprzedać, kupić dom się uda tylko przez REALTY

**BUDA**  
2990 Milwaukee Ave. 486-6363

**FOR QUICK CASH SALES**  
List your property with  
**MEANS DEVELOPERS INC.**  
2247 Broadway Gary, Ind.  
**219-885-5543 or 219-882-1216**

**WACŁAWOWO — OKAZJA!**  
Murowany w nadzwyczaj świetnym stanie (lepszy jak nowy), 2x5, 2x4. Stalowa konstrukcja, duże pokoje, szeroka parcela, garaż, wykończony beżem z kuchnią i barą. Spokojna bardzo dobra dzielnica, 4 osobne ogrzewania, przepiękny dochodowy budynek za tylko \$59,900. Jest to wyjątkowe kupno, więc proszę nie zwlekać. Humboldt Rlty., 545-1288

**WE BUY FIX-UPS CASH—ALL AREAS KISH REALTY CO.**  
**219-845-1619**

**OKOLICA FULLERTON AVE. - HAMLIN**  
2x4 i 2x5, murowany narożnikowy, centralne ogrzewanie w 2 mieszkaniach, oraz piece gazowe w pozostałych 2. Kryte werandy, pełen beżem. Bez kontraktów.

**FULLERTON AVE. BLISKO HAMLIN**  
Sklep i 6 pokojowe mieszkanie, murowany, centralne ogrzewanie, 2 autowy garaż, położony w handlowej dzielnicy.  
**A. H. Tulchin**  
3810 W. Fullerton Ave. Tel. Dickens 2-9309

**MUROWANY 2x6, 1x4, beżem, \$19,500 — 772-8284 lub 235-7085.**

**PAR. ŚW. TURBYBUZA, 5-cio letni 5 1/2 pokojowy murowany, wygodna komunikacja, wykończona sufernia, wiele dodatków. Niska 30-tka. Musicie obejrzeć! Właściciel: 585-8398**

**3300 ZACHÓD**  
Czysty z 4 sypialniami dom na szerokiej parceli. Z nowoczesnego drzewa szafki kuchenne, 2 pełne nowoczesne łazienki, 2 autowy garaż, gazem gorącą wodą ogrzewanie, 220 elektryczność. Można go kupić za tylko \$7500 wpłaty.  
PEŁNA CENA .....\$20,500  
**DEC REALTORS**  
5408 W. Division St. 261-2564

**FOR SALE BY OWNER**  
2 story brick income, space heat. New back porches. New electric wiring. Near all conveniences. Selling for \$7,000, upper income \$100. Now vacant. Some repairs. Vicinity 50th and Halsted.  
Call RE 7-5086.

**HICKORY HILLS By Builder**  
New 3 bedroom bi-level. 2 baths, finished rec. room, 2 car attached gar. Low 30's.  
For Appointment Call  
**458-3473**

**NADZWYCZAJNA OKAZJA!**  
Murowany nowszy, 2x5, 1x3, w bardzo dobrej dzielnicy blisko Foster-Kostner. Przepiękny budynek w okolicy parków i świeżego powietrza, za tylko \$55,900.  
Humboldt Rlty., 545-1288

2 PIETROWY, murowany 2x4, basement, garaż. \$17,000. Okolica North i Pulaski. 282-1440 lub 252-3412.

**OUR LADY OF MERCY** 7 rooms, cabinet kitchen with disposal. Modern paneled bath. Finished rec-room and full basement. 2 car garage. Gas heat. Barbecue in back-yard. 285-5956.

2x4-ki, na bocznej ulicy. Tylko 1/2 bloku od Milwaukee i Addison. Osobno gazem ogrzewany. Piwnica. Garaż. Duże sypialnie. Nie drogo. Telefon: — 276-7151.

9 MIESZKANIOWY murowany, gazem ogrzewany, 2 piętrowy, 1x6; 5x4, 3x3, i górszernia. Cena 5 razy roczny dochód. Właściciel. 3800 W. George.

**\$300 WPLATY—F.H.A.**  
2x5 murowany budynek, okolica Western-Milwaukee, cena \$16,000, morgiecz \$15,700 — na 8% rocznie na 360 miesięcznych spłat — po \$120.73 P. & I.  
**GALLIK — 772-8554**

2859 W. McLEAN, 7-mieszkaniowy, murowany, ogrzewany. Murowany garaż na 4 auta. \$46,000. — SP 5-2192.

Z 3 SYPIALNIAMI murowany bungalow, 10-cio letni, wykończony beżem, garaż. Schludny i czysty. Przez właściciela.  
4351 W. Kammerling Ave.

Murowany — 6 Mieszkań 5x5, 1x7, oddzielne ogrzewanie. Pełny basement. Cambell i Fullerton \$30,000.  
**SP 2-8554**  
\$3,000 WPLATY, murowany 4x4. 772-8284 lub 235-7085

**★ DOMY**

**POTRZEBUJEMY BUDYNKI**  
w starych okolicach i na Polonii, dostaniecie zapłacone wszystko gotówką.  
Zgłaszajcie wasze budynki, telefonując:  
**486-6363**  
**BUDA REALTY 2990 Milwaukee Ave.**

**★ DOMY**

**UWAGA WŁAŚCICIELE**  
potrzebujemy budynki we wszystkich dzielnicach Chicago. Mamy dobrych kupców z gotówką dla Was. Wasza posiadłość będzie ogłaszana bez żadnego kosztu. Mamy 12 licencjonowanych sprzedawców dla Waszej dobrej obsługi w języku angielskim lub polskim.  
Po wszelkie informacje prosimy dzwonić do  
**SUPERIOR REALTY**  
2930 N. MILWAUKEE BE 5-3632

**OPEN SUNDAYS 2-5 — 2 NEW BRICK HOMES**  
**2631 & 2635 N. Ridgeway**  
3 bedrooms, ceramic tile baths, built-in kitchens, full basement, gas heat. Our Lady of Grace Church and School 1 1/2 blocks. Public school 1 block. Close to Logan Sq. shopping and transp. Low down payment.  
**WILBERT S. PETERSON**  
CONSTR. & SUPPLY CORP. — BUILDER  
For Appointment Any Time Call: 478-2495

**WAŻNE DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW**  
Mamy kupców z gotówką na budynki w starszych polonijnych okolicach. Najwyższe ceny dla Was. Tylko 3% opłaty dyskontowej tak zwany "discount point". Szybko i fachowo załatwiamy pożyczki gwarantowane przez rząd tak zwane F.H.A.

**AVONDALE**  
Otwarte Dla Inspekcji w Niedziele 1-5  
**4124 W. WELLINGTON AVE. (3000 N.)**  
Nowoczesne 2x5, muirowane, duże pokoje, natychmiastowe objęcie. 2 nowe ogrzewania na gaz i gorącą wodą. Cena do omówienia.

**SPADEK — JAKUBOWO — OKAZJA**  
4x4, drewniany, potrzebuje malowania. Cena \$17,500.  
2x5, muirowany, Laramie-Montrose okolica. Duże pokoje. Osobne systemy ogrzewania. Cena do omówienia.

**OKAZJA — FRANCISZKOWO — \$650 WPŁATY**  
1x5 i 1x4, muirowany, całość w doskonałej kondycji. Pełen bez-  
ment. Cena \$16,800. Naprawdę prawdziwa okazja.  
2x4 i 1x3, muirowany, duże pokoje. Blok od kościoła św. Piotra. Kafelkowe kuchnie i łazienki. 50 stóp parcela. Nowy garaż. Blisko Laramie i North Ave. Cena tylko \$29,500.

**PRIME REALTY**  
POLSKA FIRMA  
**3417 N. Central Ave. Tel. 283-1234**

**SW BRUNONA**  
2 piętrowy, żółta cegła, 1x5 i 4x4, gazem ogrzewany, aluminiowe okna zimowe i siatki, lota 35x125 stóp. No. 113 B.

**ARCHER I AUSTIN**  
Nowszy, 2 piętrowy muirowany, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, szafka kuchenne, tafelkowe łazienki, pełny bezment, gazem sprężonym powietrzem ogrzewany, garaż drewniany na 2 auta. No. 109 B.

**BRAVO REALTY**  
**3118 West 59th St. Tel. 471-0770**

**DOM DLA DUŻEJ RODZINY**  
3 sypialnie oraz 2 pełne łazienki, gazowe ogrzewanie, obszer-  
na kuchnia, 2 autowy garaż, szeroka parcela. Możemy zaaranżować małą wpłatę.  
**DEC REALTY**  
5408 W. Division St. 261-2564

**OKAZJA DO KUPNA! — \$31,000**  
2x5-ki muirowane z muirowanym garażem. Mieszkanie właściciela ma 3 sypialnie. 2 gazowe systemy. 5100 na zachód.

**TROY**  
3033 N. Milwaukee Avenue. AR 6-7151

**OKAZJA — \$13,900**  
W parafii św. Kamila okazja, która przyniesie dużo szczęścia temu, kto z niej skorzysta. Jednopiętrowa rezydencja plus jeden bardzo duży pokój który może stać się miejscem spotkań całej rodziny. Pełnego rozmiaru 30 stopowa parcela, dwu-autowy garaż, pół bloku od Archer Ave. Zdobądźcie ten cud, dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do MICHAELS zaraz.  
**254-8500**

**OKOLICA DIVISION I CENTRAL AVE.**  
2 mieszkaniowy 5 i 5, centralne ogrzewanie, 2-autowy garaż, niska wpłata. Tylko \$21,650.  
**DEC REALTY**  
5408 W. Division St. 261-2564

**AUGUSTA—LARAMIE**  
Piękny z żółtej cegły, 2 mieszkaniowy, 5 i 5, wszystkie duże pokoje, oraz ogrzewana obita weranda, szeroka parcela, gazowe ogrzewanie, nowy furnes, 2-autowy garaż, niska wpłata. Tylko \$29,500.  
**DEC REALTY**  
5408 W. Division St. 261-2564

**OKOLICA MILWAUKEE-ADDISON**  
Muirowany w dobrej kondycji, 2x6, szeroka parcela, garaż. Świetna okazja za tylko \$34,900.  
Humboldt Rly., 545-1288

**5 POKOJOWY** — 2 sypialnie, muirowany, gazem ogrzewanie. Wewnętrzne zasłony, tafelkowa kuchnia i łazienka. Garaż na 2 auta. Waterfall 8-1456 — 37 East 125 Place.

**★ DOMY**

**SENSACJA**  
na 43-ej i California  
Piękna 6 pokojowa rezydencja, cała kompletnie zmodernizowana, 3 duże sypialnie, reprezentacyjna jadalnia, piękne debowe szafki w kuchni z wbudowanym piecem kuchennym. Nowy gazowy system "promienistego" ogrzewania. Zabezpieczony przed zalaniem basenem. Dwu-autowy garaż. Właściciel chce sprzedać szybko i obniżył cenę do tylko \$19,600. Zdobędzie ten cud, dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do MICHAELS jak najszybciej, aby Was kto nie ubiegł.

**PARAFIA SW BRUNONA**  
Zupełnie niezwykły dom jak marzenie. 5 i pół pokojowy muirowany ranch, około 9-letni. Duża parcela, konstrukcja wysokiej jakości, "overhead" kanalizacja w pełnym basenie, piękna wyspa barowa w kuchni — dinette, 3 duże sypialnie, luksusowe dodatki, pół bloku od Archer Avenue. Bedziecie mieli szczęście jeśli skorzystacie z okazji jaką daje niska cena i wysoka wartość domu. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do MICHAELS zaraz.

**ERWIN J. MICHAELS**  
**REAL ESTATE**  
4637 S. Archer Ave. 254-8500

**10 LAT STARY**  
5 i 1/2 pokojowy muirowany ranch, 3 sypialnie, szafka kuchenne, ceramiczne tafelki w łazience, gazem sprężonym powietrzem ogrzewany, drewniany garaż na 2 auta, czysty bez zarzutu. No. 111B. Wiele dodatków.

**OKOLICA 52-GIEJ I SAWYER**  
Nowszy, 4 1/2 pokojowy muirowany, nowoczesna kuchnia i "dinette", tafelkowa łazienka, gazem ogrzewany. Aluminiowe okna zimowe i siatki. Natychmiastowe objęcie w posiadanie. No. 114 B.

**GALLIK**  
SP 2-8554

**BRAVO REALTY**  
3118 West 59th St. Tel. 471-0770

**3300 Północ i 3700 Zachód**  
(blok do św. Wacława)  
2 piętrowy z piwnicą, strychem i garażem. 2 sypialnie na pierwszym i 3 sypialnie na drugim. W najlepszym porządku. Cena — \$26,000.

**TROY**  
3033 N. Milwaukee Avenue. AR 6-7151

**MUIROWANY 5 i 3 pokoje, ogrzewane, mała wpłata.**  
772-8284 — 235-7085

**1200 PÓLNOĆ—5800 ZACHÓD**  
Muirowany 3 mieszkaniowy, 6, 6 i 3, z krytymi werandami, nowe gazowe na gorącą wodę, 2 sypialnie, nowoczesne łazienki i kuchnie, za niesłychaną cenę \$28,500  
**DEC REALTORS**  
5408 W. Division St. 261-2564

**6912 W. Farragut**  
Foster - Harlem Area Open House  
12-5 Saturday & Sunday  
Brick raised ranch, 2 bedrooms, large kitchen, new carpeting, all drapes, finished rec-room, central air, 1 1/2 car garage, near school, churches, transportation. \$34,500. By owner.  
774-9438

**BELLWOOD, ILLINOIS**  
By owner: 4-2 bedroom apartments. Brick. 4 heating units. Good income. 1/2 block to C.T.A. Near schools, shopping.  
\$59,000  
784-4626

**CLEANING WOMAN** — 1 or 2 days a week, to help woman with school age children, clean floors, tiles, windows etc. Elmwood Park, 456-1916

**WACŁAWOWO**  
Przez właściciela, muirowany, 2x5, 1x3, Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie.  
**KE 9-9413**

**DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ**  
1:30 — 4:30 popołudniu  
**3714 W. SHAKESPEARE**  
Natchmiast do objęcia 6 pokojowa rezydencja, aut, gazem ogrzewana, nowy 2 autowy garaż, mała wpłata.  
**SP 2-8554**

**Dom Dla Początkujących**  
4418 W. CORTEZ — 2 mieszkania, z 2 sypialniami w każdym, bardzo czysty. Natchmiast do objęcia.  
**DEC REALTORS**  
5408 W. Division St. 261-2564

**CHECIE DOBRZE KUPIĆ? 4-ty MIESZKANIA**  
2x6-ki i 2x4-ki. Muirowany 2 piętrowy. Blisko Diversey i parafii św. Jacka. Wpłaty \$11,000.

**TROY**  
3033 N. Milwaukee Avenue. AR 6-7151

**BLISKO JACKOWA**  
Muirowana nowsza rezydencja (Ranch) z 3-ma sypialniami. Coś pięknego, wykończony bezment, tylko \$24,500. Humboldt Rly. 545-1288

**★ DOMY**

**TANIOŚCI na TOWN of LAKE**  
5339 S. DAMEN  
2 mieszkaniowy, drewniany — 1x5, 1x4. Drugie piętro wakuje. Wpłaty z góry \$2,500.

**Blisko 60-ej Ulicy i Pulaski**  
Nowoczesna, 5 pokojowa muirowana rezydencja nadająca się do rozbudowy. Gazem - gorącą wodą ogrzewanie. Dwu-autowy garaż. 37-stopowa lota. Okazjal

**Brom Realty Co.**  
1857 W. 51st St.  
Telefonujcie w dni powszednie  
GRovehill 6-6100  
lub w niedzielę  
REpublic 7-3400

**W DOBREJ OKOLICY** — dom na sprzedaż z powodu wyjazdu właściciela, 821 N. Kolin Ave. (4344 na zachód przy Chicago Avenue), 2x4, 1x5, garaż na 2 auta; Ogłądać można do 10-ej rano, w sobotę do 11-ej.

**13 POKOJOWA DREWNIANA REZYDENCJA**  
3 1/2 nowoczesne łazienki, niepokalanie czyste. Blisko Central Park-Fullerton. \$21,000.

**GALLIK**  
SP 2-8554

**★ Domy Poza Chicago**  
**CHECIE SPRZEDAĆ DOM?**  
Dzwonić do nas a zobaczycie różnicę.  
**HARKIN REALTY CO.**  
6334 Calumet Ave. Hammond, Ind. 219-WE 3-6622

**POTRZEBUJEMY ZGŁOSZENIA**  
Płacimy gotówką "equity".  
**R & R REALTY**  
6719 Calumet, Hammond, Ind. 219-932-7503

**★ DO WYNAJĘCIA**  
4 JASNE POKOJE, ogrzewane, lodówka, piec kuchenny, 3803 West Cullom Ave., CO 7-1727.

6 POKOI, 1-sze piętro, piec gazowe do ogrzewania. 2434 N. Lawndale — 276-5834.

8 POKOI, 4 sypialnie, ogrzewane. Czyste, 2-gie piętro. \$175. 486-2280

4 NOWOCZESNE pokoje, piec do ogrzewania, 1838 N. Wolcott.

DO WYNAJĘCIA 2 pokoje z kuchnią lub jeden, umeblowane, z używalnością kuchni i lodówki. Okolica Milwaukee i Damen, BR 8-6943

5 1/2 POKOI — wyremontowane, ogrzewane, północno - zachodnia dzielnica, Telefonować: 588-2364.

3 POKOJE do wynajęcia na 2-im z tyłu, widne, częściowo umeblowane. 1031 N. Hoanore. 725-6958.

3 1/2 POKOI, ogrzewane, piec kuchenny i lodówka. 3049 W. Wabansia. AR 6-5760.

3 POKOJE na 2-gim, 2 sypialnie, gorąca woda, gazowymi piecami ogrzewanie. 829-8262.

POKÓJ z używalnością kuchni, dla pani lub pana. ARmitage 6-5482.

4 POKOJE, jedna sypialnia, gorąca woda, piec do ogrzewania. 1715 N. Hoynne Ave.

6 POKOI, narożne na 3-cim piętrze. W okolicy 23-ej i Washtenaw, blisko kościoła i szkoły. Telefonować po 7-ej: 562-2642.

5 POKOI, piec do ogrzewania. BR 8-0920 po 6-ej wieczorem.

POKÓJ dla pana, wygody, okolicy Belmont i Central Park. Keystone 9-1716

4 POKOJE czyste, narożne, blisko Paulina, 1705 W. Beach. 384-4256

4 POKOJE na 1-szym piętrze, gazem ogrzewanie, garaż. 1135 N. Winchester — 486-7362.

6 POKOI, czyste, dorosłym Polakom. 1445 N. Bosworth. Tel. 276-7342

**★ KONTRAKTORZY**

**HOME FIX-UP CENTER**  
ALL WORK GUARANTEED

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRĄŻU. Specjaliści we wszystkich rodzajach odnowy i przeróbki domów — Udzielamy bezpłatnie porad. — Oryginalne pomysły. — Porównajcie nasze niskie ceny. — Jakość pracy, idee i referencje tysięcy zadowolonych klientów. — Finansowanie F.H.A.

**ALCO CONSTRUCTION CO.**  
3608 MILWAUKEE  
• Róg Addison •

REFERENCJE DOMÓW  
• Malowanie  
• Plumbing  
• Roboty Elektryczne  
Fachowa Robota  
Telefon: — 338-7275  
HAROLD RICE

**★ ENCYKLOPEDIA**  
ENCYKLOPEDIA 1969 — 20 to-  
mów, oryginalnie kosztowała \$250,  
ze stratą za \$45. — 251-2187.

**★ CHCĘ KUPIĆ**  
CHCĘ KUPIĆ  
polski "insurance business".  
Zapłacę 100 procent.  
Robert Jaglowski - Jay  
226-1989

**★ FARMY**  
150 Akrów  
Powiat Kenosha, Wis. Farma.  
Blisko granicy stanowej Illinois-  
Wisconsin. Kontrakt na grunta  
możliwy na 6 1/2 procentu dla od-  
powiedniego nabywcy.  
248 AKRÓW FARMA MLECZNA  
Inwentarz żywy i paszę można za-  
kupić z farmy. Po informację  
kontaktować się z  
THOMAS E. FINLEY, BROKER  
210 N. 8th St. Delavan, Wis. 53115.  
Telefon: 414-728-6240

**Income Tax**  
FACHOWO, SZYBKO,  
SUMIENIE  
Wypełniamy Formularze  
PODATKU  
DOCHODOWEGO  
we wtorki i czwartki  
6-9 po poł. w biurze  
ALCO Construction Co.  
3608 MILWAUKEE AVE.  
róg Addison  
Tel. 282-9090

**★ MEBLE**  
NA SPRZEDAŻ 2 pojedyncze łóż-  
ka, aparat do ochładzania, komplet  
do kuchni, biurko, naczynia  
itp. — GA 4-5902.

**★ ODZIEŻ**  
ZA PÓŁ CENY  
Na wyprzedaży styczeńowej  
garderoby dla całej rodziny,  
WILMETTE RESALE  
Weźcie "L" lub "subway" do Lin-  
den Street do końca linii, potem  
idźcie 1/2 bloku na północ.  
513-4th Street  
Wilmette, Ill.  
256-5929

**★ OSOBISTE**  
POSZUKUJĘ  
Kilku domów w Waszej okolicy  
celem zademonstrowania nasze-  
go nowego Vinyl Aluminium  
Insulated Siding.  
Zainteresowany proszeni  
są dzwonić:  
Mr. Moore — 286-9060

**★ PARCELE**  
Pusta Parcela  
Na Pół-Zachodzie  
Ponad 6 bieżących farmerskich akrów  
ze strumyką. Przy dobrej drodze.  
Dobra inwestycja za \$11,500. Przyjmie-  
my na długie spłaty.  
231-1025

5 1/4 ACRES  
Kankakee River Frontage  
By Lacross — Indiana  
\$7,200 — Contract possible  
219-987-3976

**★ Poszukuje Pracy**  
POLKA, w średnim wieku zapieku-  
kuje się starszą osobą lub dziećmi.  
Może zamieszkać. Telefonować po  
polsku: 762-6680.

**★ Posiadłości w Polsce**  
W KRAKOWIE — komfortowa  
willa do sprzedania. Po informację  
dzwonić przed południem, telefon:  
772-2479

**★ Przeprowadzki**  
BUCHHOLZ MOVERS  
2654 N. Lincoln Avenue  
Asekurowana firma przeprowadz-  
kowa. Obiekty prywatne i handlo-  
we. Od 1921 r. Przystępne ceny.  
ILL CC4903-MC-C  
Telefon w dzień: — 549-1265  
po 7 wieczorem: — 486-7587

**★ ROZMAITE**  
POLSKA FRYZJERNIA — Robimy  
ślicznie "cold wave" i fryzury ta-  
nio. Crown Beauty Shop, 1648 W.  
Division St. Brunswick 8-3741.

**★ TELEWIZJA**  
KOLOROWA TELEWIZJA, tanio,  
za gotówkę, 3448 W. Le Moyne.  
Od 12-ej w południe, do 5-ej wie-  
czorem, sobota i niedziela.  
SA 1-8337

**★ KONTRAKTORZY**

**25% ZNIŻKA ZIMOWA**

• Kuchnie i łazienki • Usuwanie defektów  
• Roboty Plumberskie • niezgodnych z prze-  
pisami budowlanymi.  
• Elektryczne • Aluminiowe Okna  
• Malowanie Mieszkań • i Drzwi  
• Dodatkowe Pokoje • Werandy

**ALCO CONSTRUCTION CO.**  
3608 MILWAUKEE  
• Róg Addison •

• Licencjonowana  
• Ubezpieczona  
• Pod Bondem  
Telefonujcie Dżiż!  
**282-9090**

**Lincoln ...**  
FURNACE CLEANING SERVICE  
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60647  
EV 4-0600

POSIADA  
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia  
furnesów — możliwość większych jak dwie-  
ście dużych przrządów do czyszczenia furnesów.  
24 GODZINNA OBSŁUGA  
W NAGŁYCH WYPADKACH  
CZYSZCZENIE I REPERACJE  
• Furnesy • kominy • Space  
• Bojlery • Przekładnie • Ogrzewacze  
Przewodów • Ochładzanie

**Spróbujcie Tutaj — Najniższe Ceny!**  
Roboty ciesielskie — Obiecia — Dachy — Roboty cementowe  
Fugowanie — Roboty murarskie — Malowanie  
Poprawiamy przekroczenia budowlane.  
**MIKE DRAGOWICZ 588-6535**

**PO DOBRĄ ROBOTĘ I NISKIE CENY**  
zwróćcie się do  
**RICE PLUMBING & HEATING CO.**  
Firma znana od 37 lat  
4157 W. 26th St., Chicago, Ill.  
Tel. LA 1-3140 Ray Babczak, Właściciel

**PAUL DUBROWSKI I SYN**  
KONTRAKTORZY  
Wykonujemy osobiście wszelkie roboty ciesielskie.  
Werandy zakryte lub otwarte. Dobudowywanie dodatkowych  
pokoi na poddaszu i w piwnicach. Ganki. Schody. Okna. Drzwi.  
Szklane bloki.  
Obiecia domów z różnych materiałów i w różnych kolorach.  
Po niskich cenach z powodu z dużego zapasu materiałów,  
z GWARANCJĄ NA 20 LAT.  
Tel. BI 7-3735 lub 863-4126

**Oczyszczenie Bojlera i Paleniska (Furnace) za \$750**  
Też Reperacje Urządzeń do Ogrzewania  
Robota Gwarantowana — 24 Godzinna Obsługa  
**METROPOLITAN HEATING CO.**  
MA 6-0634 lub 889-4448

**SHRIVER'S**  
PRZERÓBKĘ — POKRYWANIE  
DACHÓW  
KONSERWACJA BUDYNKÓW  
MATERIAŁY BUDOWLANE  
KOSZTORYSY DARMO  
DWAJ LOKALICE:  
U.S. 12 i 20 — Volo, Ill.  
Tel. 815-385-0880  
6107 W. Addison — Chicago  
Tel. 312-286-1151  
Otwarte: poniedziałek, wtorek, sobota 9 do 5.  
Czystzenie dywanów i ścian po  
10 centów za stopę kwadratową.

**MALOWANIE, przeróbki, napra-  
wy instalacji elektrycznych.**  
889-6463 lub 486-6127

**★ Elektryczne Roboty**  
**Z. PODBIELSKI**  
POLSKA FIRMA  
Licencjonowany Kontraktor  
DAKIN ELECTRIC  
SERVICE  
Wykonuje wszelkie roboty oraz  
zmiany drutów na 220 volt według  
wymagań miasta. Ceny niskie. Obli-  
czanie i porady bezpłatnie.  
Tel: SP 7-8044 lub  
HU 9-2012

**A. RUTKOWSKI**  
UNIVERSAL ELECTRIC  
CONTRACTING CO.  
Wykonuje Wszelkie Roboty  
Naprawy i Instalacje  
Elektryczne.  
Tanio, Szybko i Sumiennie  
Dostosowuje Przewody  
Elektryczne  
Do Przepisów Miejskich  
Na 220 Volt  
Kosztorysy i Porady Darmo  
Telefonujcie:  
227-8010 lub 237-1505

**ELECTRICIAN**  
Elektrotechnik, Weteran, zakłada  
instalacje 220 v., meters. Repe-  
ruje dzwonki, lampy i t. d. Zada-  
na praca nie jest za mała. Tanie,  
dobrze.  
Tel. 378-5179

**SERV-ALL ELECTRIC**  
CONSTRUCTION  
Właściciel  
**LOUIS A. ŻULAWIŃSKI**  
Licencjonowany  
Inżynier i Kontraktor  
Zakładamy, naprawiamy w  
nowych i starych budynkach,  
fabrykach itd. Elektryczność i  
zarazem "air condition" i kontro-  
le do boilerów. Obliczenia  
darmo. Warunki dogodne.  
Dzwonić 625-0479

**POSZUKUJĘ**  
Prac Elektrycznych  
DARMO KOSZTORYSY  
W KAŻDEJ CHWILI  
225-9560

**• KUPUCIE W SKŁADACH •  
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ  
W DZIENNIKU ZWIAZKOWYM**

**★ KONTRAKTORZY**

**Malarz-Dekorator**  
Wykonuje wszelkie roboty malar-  
skie wewnątrz i zewnątrz. Tanie.  
Asekurowany.  
**Albert — Humboldt 6-7264**

Wykonujemy Każdą Pracę  
Związaną z Wszelkiego Rodzaju  
Plumbiarz i Ogrzewaniem  
Także Prace Kanalizacyjne ścieków.  
CENY PRZYSTĘPNE.  
Licencjonowany kontraktor przez miasto  
Chicago i Stan Illinois.  
**DANIEL DROBISZEWSKI**  
z którym możecie rozmówić się  
po polsku.  
Tel. 728-7481

**CIESLA**  
20 lat doświadczenia. Obsługuje  
Chicago i przedmieścia. Wszystkie  
robi sam. Żadna praca nie jest  
zbyt mała czy zbyt duża.  
DARMO KOSZTORYSY  
Telefonujcie do Charles Hovey  
636-6556 lub 749-2250

**Zróbcie Raz — A Dobrze!**  
Roboty ciesielskie, obiecia, dachy,  
fugowanie, kanalizacja, cemento-  
wanie, podpory, malowanie, rynnny.  
KOMPLETNE PRZERÓBKĘ!  
Reperacje, wewnątrz i zewnątrz.  
Od kominiów do piwnicy!  
489-5000

**PAUL SEENE**  
Ulepszenia Domów • Ogólne prze-  
róbki • Ciesielstwo • Murarstwo  
• Prace Cementowe • Fugowanie  
• Malowanie • Aluminiowe Okna  
Zimowe • Drzwi • Markizy  
Tel. 369-5534

**24 GODZINNA OBSŁUGA**  
Plumbing i Kanalizacja  
Telefonujcie do  
**JIM LEINART, DI 2-3555**  
2021 N. Spaulding Ave.

**ALL TRADES**  
Malowanie - Roboty Ciesielskie,  
Zakładanie Rynien - Reperacje  
Werand oraz Elektryczności  
Ceny przystępne. Darmo  
kosztorysy.  
Nie ma dla nas za małej lub  
za dużej roboty.  
Tel. 486-8036

**★ DACHY**  
Reperujemy i kładziemy  
**NOWE DACHY**  
Wykonujemy Wszelkie Roboty  
Blacharskie  
**LEŚNIAK ROOFING**  
and  
SHEET METAL WORKS  
1805 West 18th Street  
Telefon CA 6

## Zarządca Majątku Powella Prosi o Zastępcę i Pomoc z Banku

John S. Rendleman, oświadczył w Edwardsville w czwartek, iż zamierza mianować zastępcę do ponoszenia większej części z pracy wykonawcy spadkowej po zmarłym sekretarzu stanu, Paul Powellu.

Rendleman chce w dalszym ciągu być prawnym wykonawcą majątku po Powellu, ale wyznaczony przez niego agent ma przejąć od niego czynności w sądach — i inne nadto związane z tem czynności.

Rendleman, który jest kanclerzem kampusu w Edwardsville uniwersytetu Południowego stanu Illinois oświadczył iż nie ugnie się pod ciosami rosnących krytyk wokół jego osoby jako zarządcy majątku po Powellu, że będzie zarządcą jego majątku spadkowego. Więc nie opuszcza tej sprawy, kiedy on nie żyje, — powiedział Rendleman.

Mam dużo spraw związanych z uniwersyteciem, — mówił — a również dużo pracy potrzeba przy załatwianiu tak dużego majątku po zmarłym. Sprawy te odciągają mi dużo czasu z mej funkcji na Uniwersytecie. Nie mogę poświęcić się całkowicie sprawom majątku i przy tem kierować sprawami uniwersytetu.

Rendleman miał w piątek ogłosić nazwisko agenta, którego on wyznaczył do załatwiania spraw majątku Powella, — na zebraniu 7-osobowej rady trustysów Uniw. Southern Illinois.

Rendleman oświadczył również, iż zwrócił się do banku Southern Illinois o występowanie jako agent w sprawach majątku po Powellu, jednakże instytucja ta nie zupełnie wyraziła na to swą formalną zgodę.

Rendleman, który przyrzekł Powellowi 4 lata temu, iż będzie zarządcą jego majątku został silnie skrytykowany przez gub. Ogilvie i innych, za opóźnienie o 77 dni ogłoszenia publicznego o gotówce w sumie \$800,000 znalezionej w mieszkaniu Powella w Springfield.

Opóźnienie to, — jak powiedział Rendleman, — nastąpiło z tego powodu, ponieważ jego adwokat zalecił mu nie ogłaszać żadnych oświadczeń

wcześniej, póki nie zostanie on zatwierdzony przez sąd wykonawcą majątku, 11 grudnia.

Jednakowoż Rendleman oczekiwał dalszych jeszcze 17 dni, nim ujawnił o odkryciu skarbu po Powellu.

## Dobry Rok "Stefana Batorego"

Gdynia, (KAI) — "Stefan Batory" w 1970 r., zrobił 9 regularnych rejsów do Kanady i przewiózł 13,607 pasażerów. Polski "pasażer" z powodzeniem wytrzymuje konkurencję pozostałych transatlantyków obcych bander. Słynie nie tylko z kuchni i obsługi, ale również atrakcji rozrywkowych, oryginalnych barów jak "Karczma polska" i "Chata góralska" oraz dobrych orkiestr. Jego zdolność przewożenia jest wykorzystana w blisko 90 proc.

## Dalsze \$55,000 Znalezione Po Zmarłym Sekretarzu Stanu Powellu Pieniądze Te Były w Depozycie Wynajętym w Banku Przez Sekretarkę Hensey

Dalszą sumę pieniędzy w wysokości \$55,000 znalezione 15 stycznia w skrzynce depozytowej w First State Bank w Springfield, a należące przypuszczalnie do skarbu pozostawionego przez zmarłego Sekretarza Stanu, Paul Powella.

Nowe te pieniądze złożone były w skrzynce depozytowej wynajętej przez sekretarkę M. Hensey, dnia 23 października tj. w 13 dni po zgonie Powella.

J. Waldo Ackerman, zastępca stan. prokuratora generalnego, który ogłosił o tym nowym odkryciu, oświadczył, iż p. Hensey odmówiła oświadczenia stanowiącym urzędnikom śledczym skąd pieniądze te pochodzą i czy są inne jeszcze złożone po Powell'u w innych depozytach.

Ackerman dodał, iż według jego przeświadczenia pieniądze te należą do skarba pozostawionego przez Powella. Ackerman powiedział także, iż adwokat pani Hensey, Wil-

## Oponenci w Wardach

Demokraci organizują zdecydowaną kampanię w celu pozabawienia pozycji aldermańskiej trzech republikanów i zastąpienia ich demokratami. Chodzi o wardy 47-a, 41-a i 13-a.

W 47-ej wardzie demokraci chcą wystawić Sylwester C. Close, lat 36, prawnika z zawodu — przeciwko Johnowi J. Hoellen, lat 56, również prawnikowi, będącemu w radzie miejskiej przez lat 24.

W 41 wardzie, na dalekiej półn. zach. stronie miasta, demokraci zamierzają wysunąć swego kandydata 46-letniego Raymonda R. Restarskiego, który jest superintendentem sanitarnym wardy, — przeciwko Edwardowi T. Scholl, lat 33, który jest publicznym doradcą społecznym. W 13 wardzie demokraci wysuną 43-letn. Edwarda S. Fusek, przeciwko republikaninowi Kazimierzowi J. Staszuk, który jest kontraktorem budowlanym.

## Izba Związku Zaw. Nauczycieli Przyjęła Nowy Kontrakt

Izba Reprezentantów Związku Zawodowego Nauczycieli zatwierdziła wczoraj w nocy proponowany 2-letni kontrakt o pracę, który przewiduje 16 proc. podwyżkę płac nauczycieli na przestrzeni dwóch lat. Pobory zostaną podwyższone o 8 proc. natychmiast i ponownie o 8 proc. w styczniu przyszłego roku. Do pełnego uznania nowego kontraktu jest jeszcze konieczne głosowanie nauczycieli, które odbędzie się w niedzielę. Kierownictwo związku wyraża nadzieję, że kontrakt zostanie przyjęty i normalne lekcje rozpoczną się w szkołach w poniedziałek.

John Desmond, prezes związku, oświadczył, iż Izba Reprezentantów przyjęła nowy kontrakt dla członków związku stosunkiem głosów 207:97. Desmond wyraził również nadzieję, iż nauczyciele zdecydowanie poprą ofertę i przyjmą nowe warunki pracy. Prezes oznajmił, że nowy kontrakt jest najlepszym porozumieniem jakie można było osiągnąć. Jest on również optymistycznie nastawiony w sprawie dodatkowego funduszu dla szkolnictwa, który jak spodziewa się, zostanie przyznany dla Rady Szkolnej przez Legislaturę stanową specjalnie na pokrycie kosztów związanych z podwyżką płac nauczycieli.

Gub. Ogilvie w niedawno udzielonym wywiadzie o-

świadczył jednak, iż takiej możliwości nie przewiduje ponieważ dodatkowe fundusze stanowe są nieosiągalne ze względu na brak wolnych zasobów finansowych. Desmond oświadczył, iż nie chciałby opierać warunków umowy na nieistniejących możliwościach. Ze względu jednak na szereg istotnych zmian w Legislaturze stanowej w wyniku wyborów, stwierdził on, iż wszelka pomoc finansowa dla szkolnictwa jest bardziej możliwa i prawdopodobna.

Według prowizorycznych obliczeń koszt podwyżki w okresie dwóch lat wyniesie \$67 mln., nie włączając w to kosztów 2-tygodniowego urlopu płatnego oraz 3-ch dni wolnych w roku, do których uprawnieni są nauczyciele. Dodatkowe koszty z tego tytułu wyniosą \$17,273,689.

## Spadek Śmiertelności w Wypadkach Samochodowych

Superintendent Chic. policji, James B. Conlisk Jr., ogłosił raport statystyczny ze studiów wypadków drogowych, który wykazuje, iż przeciętna liczba wypadków śmiertelnych na drogach stale się zmniejsza od 1941 roku, mimo iż z roku na rok zwiększa się liczba zarejestrowanych samochodów.

## Ostrzelani Przez Sniperów

Dwaj policjanci z południowej strony miasta zostali w nocy z czwartku na piątek ranni śrutami wystrzelonymi przez niewysiedzonych snipierów.

Patrolowi James Nugent i John Faris, którzy obsługują wóz patrolowy dystryktu Kensington oświadczyli, iż właśnie zatrzymali się około 11-ej godz. w nocy, na rogu 95-ej ul. i Harvard, by zmienić się na pozycji kierowcy, kiedy obaj poczuli ból w nogach. Nugent zraniony został

około 12 śrutami w lewą nogę, a Faris kilkunastu również śrutami, w prawą nogę. Śrutę wyjęto im w szpitalu Rose-land Community. Zaden z nich nie słyszał odgłosu strzału. Miejsce, na którym zostali trafieni znajduje się naprzeciwko projektu mieszkalnego Princeton Parku.

## KALENDARZYK

Dziś — sobota, dnia 16 stycznia, Włodzimierza, Marcela.

Jutro — niedziela, dnia 17 stycznia, Antoniego Op.

Pojutrze — poniedziałek, dnia 18go stycznia, Katedry Sw. Piotra w Rzymie.

Dla Zainteresowanych Kupnem Domu

w Polskim Osiedlu

## GARDEN CITY

budującym się na południu

Hiszpanii, nad Morzem Śródziemnym

planowana jest

## WYCIECZKA

która wyruszy z Nowego Jorku w drugiej połowie lutego 1971 r.

Cena w zależności od czasu trwania wycieczki począwszy od \$275.00

Zgłoszenia wraz z zadatkiem \$50.00 należy przysłać do:

## FREGATA REALTY

6 East 39th St., New York, N. Y. 10016

Tel.: (212) 889-3955



in 1971  
give your  
money  
a chance

In 1971, whether you're an old saver or someone who is just starting, give your money a growing chance. No matter how small or large the amount, if you take it regularly to Fairfield Savings, time will do the rest.

A Fairfield savings account is not only an excellent family nest egg but also an always

available source of ready cash for emergencies. And it's an outstanding investment that never fluctuates downward. Save at Fairfield and you'll never suffer a financial loss of any kind. Your return is always there — always earning at the highest interest rate permitted by law. (We pay 5% per year on passbook savings; up to 6% per year on savings certificates). To get all the details, call or visit our savings department. Today.



YOUR KEY TO HAPPIER LIVING

**AIRFIELD** Savings



1601 Milwaukee Avenue • Chicago, Illinois 60647 • HU 9-4800

## SPECTRUM ELECTRONICS

Sprzedaż i Naprawy:

- TELEWIZORÓW • STEREO HI-FI
- RADIO APARATÓW AM/FM
- GRAMOFONÓW • MAGNETOFONÓW

REPERUJEMY WSZYSTKIE APARATY ELEKTRONICZNE

Upoważniony Dealer firm:

ZENITH - RCA - ADMIRAL - SONY - KENWOOD - CONCORD i INNYCH

INŻ. JAN PAWLUS, Właściciel

2957 W. Devon Ave. (Blisko Sacramento)

Telefon 973-0600

Chicago, Ill. 60645

## UPRZĄTAJĄCA WYPRZEDAŻ UBRAŃ oraz PŁASZCZY



TERAZ  
UBRANIA \$20<sup>00</sup> i \$49<sup>50</sup>

TERAZ  
PŁASZCZE \$29<sup>95</sup> i \$49<sup>50</sup>

TERAZ  
KURTKI \$20<sup>00</sup> i \$30<sup>00</sup>  
(SUBURBAN)  
BYŁY DO \$21.50

TERAZ  
KURTKI \$14<sup>95</sup> i \$20<sup>95</sup>  
Dla CHŁOPCÓW

TERAZ  
SPODNIE \$12<sup>95</sup>  
Męskie Wełniane  
Od Ubrań  
Były \$16.95 i \$14.95

DAJEMY ZNACZKI S & H



**STARSIAK CLOTHING**  
1205 MILWAUKEE AVE. Tel. BR 8-1230